La clef de sol
KONICA MINOLTA NOUVEAU
Caméra numérique
à partir de
299$
CLINIQUE DU SON
688, boul. du Séminaire N.
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-4861

FONDÉ LE 1er JUIN 1860

LE CANADA FRANÇAIS

Hebdo de l'année

GRAVEL KIA
PARTEZ DEVANT
RIO S 2005
Location à partir de 159$/mois
505, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu
1-800-724-6840
*Selon le programme Kia du mois de décembre

29
145e ANNÉE N° 29 • LE MERCREDI 15 DÉCEMBRE 2004 • HEBDO DU HAUT-RICHELIEU • 132 PAGES • www.canadafrancais.com
1,30$ + TAXES

Un million pour traiter l'usine qui pue!

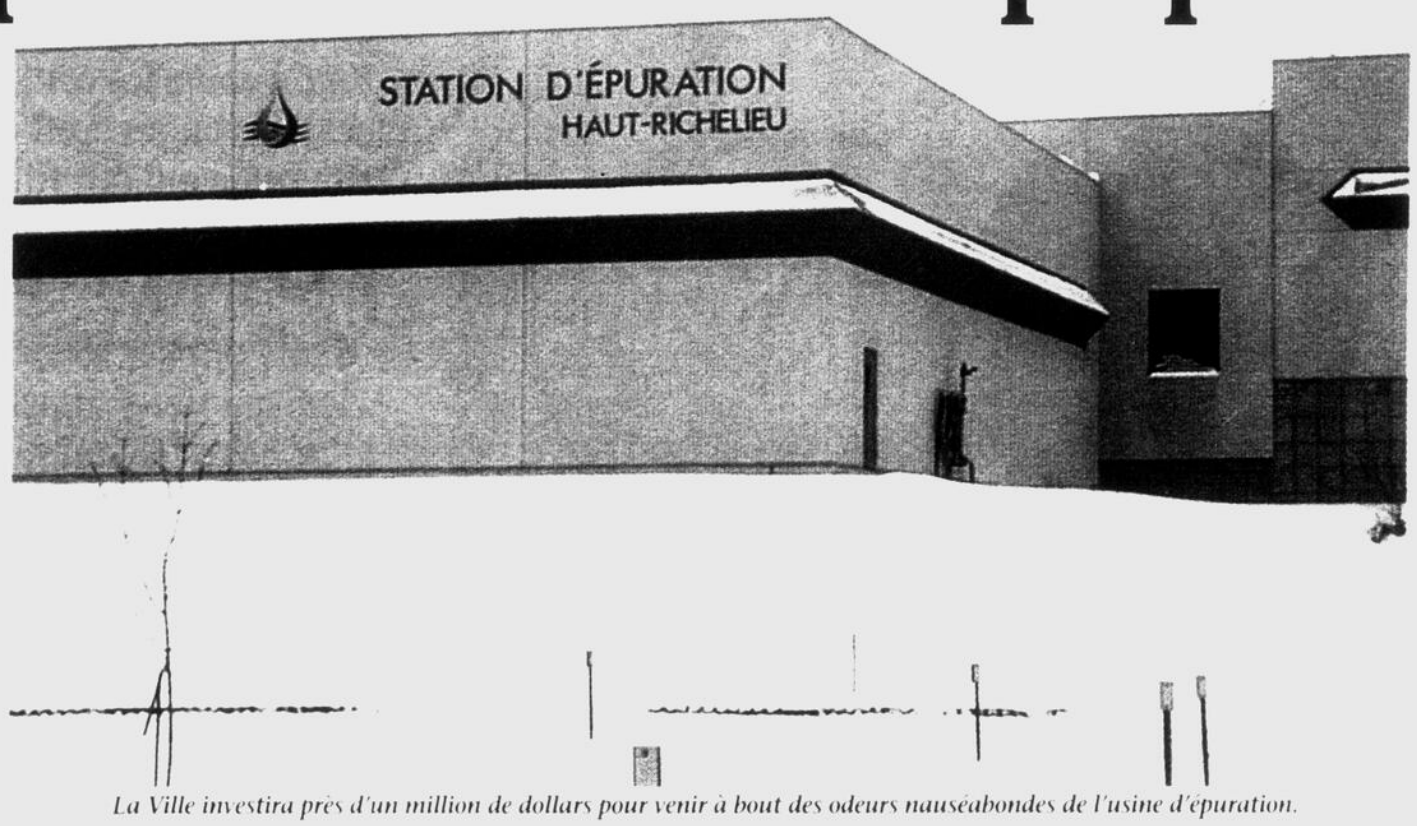
■ Des travaux en 2005

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu va prendre les grands moyens pour mettre un terme aux odeurs nauséabondes que dégage la station d'épuration des eaux usées dans le secteur Saint-Luc.

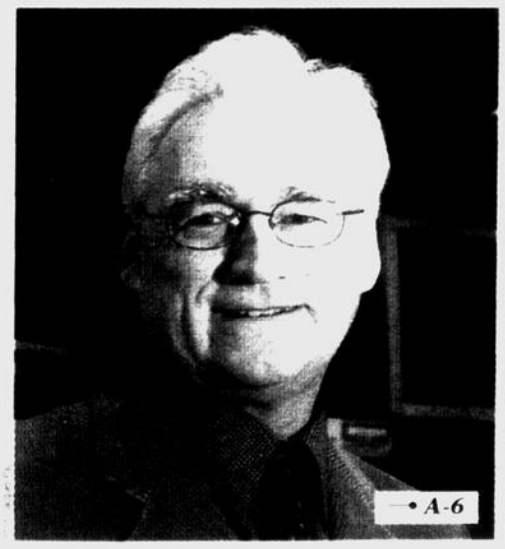
Le directeur général, Michel Merleau, souligne que la Ville est à ce point désespérée devant l'insuccès des méthodes de traitement déjà mises de l'avant par le gouvernement du Québec qu'elle a décidé d'investir 970 000$ dans un système de traitement des odeurs avec récupération d'énergie. Le problème sera résolu dès l'an prochain.

Dans l'esprit de l'entente intervenue lors du transfert de la propriété de la station d'épuration en décembre 2001, la Ville présentera la facture au gouvernement du Québec. • A-3



La Ville investira près d'un million de dollars pour venir à bout des odeurs nauséabondes de l'usine d'épuration.

L'ENTREVUE DE LA SEMAINE



• A-6

Michel Larivière

Un joueur-clé de la nouvelle ville

La pauvreté gagne du terrain



• A-5

Pas moins de 4500 familles ont recours aux services de la Maison du Bon Samaritain pour se nourrir.

Hausse de taxes inférieure à 2% pour 68% des propriétaires

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

En 2005, près de la moitié des contribuables de la nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu essuieront une hausse du compte de taxes inférieure à 1%. Pour les deux tiers (68%), la hausse sera inférieure à 2%.

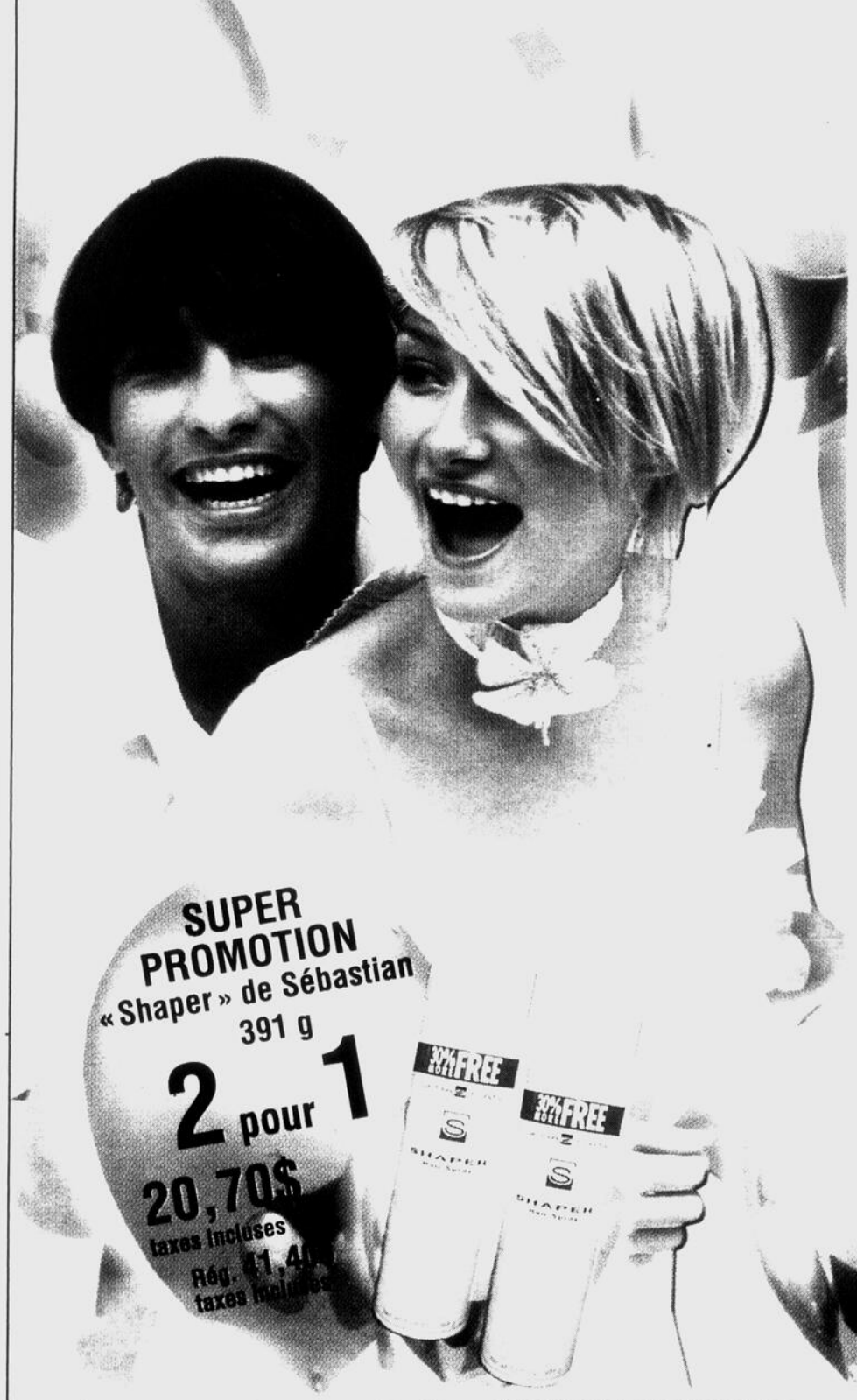
Prévisions de taxes pour une résidence de 110 000$

Saint-Jean-sur-Richelieu	1 940 $
Iberville	1 907 $
Saint-Luc	1 546 $
L'Acadie	1 412 $
Saint-Athanase	1 298 $

• A-10 et A-11

Faites vous plaisir...
Présentez ce coupon avant le 20 décembre 2004
et obtenez 20 $* de rabais
sur toute la marchandise en magasin
*Rabais applicable sur achat minimum de 100 $. 1 coupon par client
CHAUSSURES Pierre Roy inc
Nous innovons à chaque saison depuis 1972
HEURES D'OUVERTURE LUN au VEN 9h à 21h / SAM 9h à 17h / DIM midi à 17h • 252, rue Richelieu au centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 346-9849

Métamorphose



Pourquoi est-ce qu'à l'approche des Fêtes, tout nous semble plus facile, plus coloré et magique?

Nous laissons libre cours à notre imagination et tout à coup, les couleurs nous apparaissent plus vives, les rouges sont de feu, tout est si enivrant. Et cette neige qui scintille, elle nous chatouille le bout du nez dans le tumulte va-et-vient du vent si chatoyant.

Sans oublier tous ces merveilleux cantiques de Noël qui nous ramènent parfois si loin en arrière en nous faisant faire quelques pas de danse.

Gardons à notre esprit, surtout en ce temps de réjouissances, certains principes fondamentaux qui font de nous des êtres équilibrés et rappelons-nous qu'il ne faut pas chercher au loin ce que l'on possède au creux de sa main.

Joyeux Noël!

Louise et l'équipe du Salon Métamorphose

offrez un certificat-cadeau

Métamorphose

Réservez votre rendez-vous pour Noël!

Bienvenue aux messieurs!

WELLA®

Nous utilisons les produits et la coloration de «Wella»

SEBASTIAN SHAPER LE NOM DERRIÈRE LE LOOK

RENE FURTERER PARIS

327642-4c29-mgvmm

MÉTÉO

Mercredi	Jeudi	Vendredi
Généralement ensoleillé.	Averses de pluie ou de neige.	Pluie ou neige.
Maximum: -10°C	Minimum: -10°C Maximum: 1°C	Minimum: -6°C Maximum: 2°C

ACTUALITÉ

LA VILLE INVESTIRA 970 000$ À L'USINE D'ÉPURATION

Les grands moyens pour traiter les odeurs!



MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Plus de sept ans après son inauguration officielle, en octobre 1997, la station d'épuration des eaux usées de Saint-Jean-sur-Richelieu dégage toujours des odeurs nauséabondes dans son environnement. La Ville a décidé de prendre les grands moyens pour résoudre le problème en 2005. Elle investira 970 000$ dans un système de traitement des odeurs avec récupérateur d'énergie.

Le directeur général, Michel Merleau, souligne que la Ville est à ce point désespérée devant l'insuccès des méthodes de traitement déjà mises de l'avant par le gouvernement du Québec, sous la forme d'expériences pilotes, qu'elle a décidé d'aller de l'avant avec une solution éprouvée.

«Ceux qui font des expériences ne vivent pas ici», ajoute-t-il, indiquant que le temps est venu de passer aux travaux correctifs. Dans l'esprit de l'entente intervenue lors du transfert de la propriété de la station d'épuration en décembre 2001, la Ville présentera la facture de 970 000$ au gouvernement du Québec.



La Ville s'apprête à injecter près d'un million de dollars pour enfin venir à bout des odeurs de l'usine d'épuration.

DESSAU SOPRIN

Lors de sa dernière séance, le conseil municipal a officiellement retenu les services de la firme de génie-conseil «Dessau-Soprin» en lui accordant un mandat de 21 000$ pour la réalisation d'une étude de préfaisabilité de traitement d'odeurs et d'analyse énergétique du système de ventilation de l'usine d'assainissement.

Dans son offre de service, datée du 27 octobre 2004, «Dessau Soprin» souligne que la station d'épuration est aux prises avec des problèmes d'odeurs émanant de différentes composantes de sa chaîne de traitement.

Les quatre étapes de la chaîne de traitement de l'usine d'assainissement sont: le traitement primaire (incluant le dégrillage et le dessablage); le traitement secondaire de type physico-chimique (coagulation, floculation et décantation); le traitement tertiaire (filtration sur sable et désinfection); et, le traitement des boues.

«Toutes les étapes de la chaîne de traitement sont situées à l'intérieur de l'usine et munies de systèmes de ventilation évacuant l'air vicié directement à l'extérieur», d'où les odeurs qui s'en dégagent.

«Dessau Soprin» note que le traitement des odeurs est limité aux seuls secteurs de l'usine d'épuration liés au stockage et au traitement des boues.

«Comme les problèmes d'odeurs surviennent principalement en été, observe la firme de génie-conseil, l'étalement progressif des zones résidentielles en direction de la station engendre un nombre grandissant de plaintes», cela «malgré la mise en oeuvre des recommandations issues des expertises pilotées par le MAMM, la station d'épuration continue de dégager des mauvaises odeurs.» Les automobilistes qui empruntent l'autoroute 35 en sont aussi incommodés.

Par ailleurs, les coûts d'opération pour les systèmes de ventilation et de chauffage de la station d'épuration sont élevés. Le chauffage est principalement assuré par des fournaises au gaz naturel et la quantité d'air frais introduite dans la station est importante. Il n'y a aucun système de récupération de chaleur en place. D'où la volonté de la Ville de faire évaluer les économies potentielles que pourrait générer l'amélioration de l'efficacité énergétique du complexe du 400 Avenue du Parc.

Les immobilisations prévues de 970 000$ proviennent des estimés préliminaires des correctifs requis pour cette mise à niveau d'une station d'épuration dont les odeurs ont pollué l'environnement urbain, depuis déjà trop longtemps. ■

Cette semaine dans **LE CANADA FRANÇAIS**

CAHIER A

Éducation A-28
Faits divers A-4
Nouvelles municipales ... A-3
Nécrologie A-38
Politique A-22
Sports A-40

CAHIER B

Économie B-1
Éditorial B-4
Opinion B-5
Annonces classées B-10

CAHIER C

Cinéma C-7
Horaire de cinéma C-9
Horoscope C-22
Lecture C-8
Musique C-6
Jeux C-16
Vidéo / DVD C-8

ART & HOBBY

Chevalet

Rég. 29,95$

Ensemble couteau PFeil

Spécial



755, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
www.arthobby.ca
(450) 347-1517
(450) 347-3658

Daigle déclaré coupable de meurtre non prémédité



LOUISE BÉDARD

Samedi en fin d'après-midi, le jury a déclaré Luc Daigle, 31 ans, coupable du meurtre non prémédité de sa conjointe, Aline Robidoux. Il connaîtra sa sentence demain (jeudi).

Coupable de meurtre au deuxième degré, a déclaré d'une voix ferme le juré numéro 4 au nom de ses collègues, à la deuxième journée de délibérations.

Après avoir remercié le jury pour son travail et avant de le dissoudre, la juge Lise Côté a demandé aux jurés s'ils désiraient faire une recommandation quant au temps minimum que devrait purger Daigle avant d'être éligible à une libération conditionnelle.

La commission d'un meurtre sans préméditation est punie de la prison à perpétuité. Mais le détenu a la possibilité de demander une libération conditionnelle après avoir passé entre dix et 25 ans derrière les barreaux, selon la sentence prononcée par le tribunal.

Après s'être retiré quelques instants, le jury est revenu et a recommandé que Daigle purge le minimum prévu par la loi, soit dix ans de pénitencier avant d'être éligible à une libération conditionnelle.

La juge Lise Côté qui préside le procès n'est pas tenue de suivre cette recommandation, mais elle a indiqué qu'elle la prendrait en considération.

CADAVRE

Les sept femmes et cinq hommes composant le jury n'étaient alors pas au courant que Daigle avait déjà reconnu sa culpabilité à une seconde accusation de profanation de cadavre. Après avoir étranglé la victime, il lui avait tranché la gorge et avait entrepris de la démembrer pour être en mesure de disposer plus facilement du corps. À l'arrivée des policiers, le bras gauche de la femme était déjà arraché et Daigle avait entrepris de dépecer la jambe gauche. Au début du procès, avant la formation du jury, la défense avait décidé de plaider coupable à cette accusation pour qu'elle n'apparaisse pas sur l'acte d'accusation remise aux jurés.

On comprend que la défense voulait ainsi atténuer la très mauvaise impression que pouvait laisser une accusation de la sorte sur les jurés.

Quoi qu'il en soit, le jury a tout de même été mis au courant des faits entourant le démembrement du cadavre par Daigle. Certaines photos prises par les policiers de la scène n'ont cependant pas été montrées au jury. Dans sa plaidoirie, Me François Taddeo a d'ailleurs laissé échapper que son client avait certes commis un crime après le décès de la victime.

Le jury a mis un peu plus d'une journée et demie pour en arriver à un verdict unanime. Après avoir suspendu le procès deux jours la semaine dernière, la juge Côté a terminé ses directives aux jurés vendredi avant-midi. Elle a alors ordonné leur séquestration.

La magistrat leur avait précédemment donné un cours de droit 101 en quelques heures pour leur expliquer le concept de légitime défense, la distinction entre l'homicide involontaire coupable, le meurtre au deuxième degré et le meurtre au premier degré prémédité et planifié.

LÉGITIME DÉFENSE

Le juge Côté a exposé au jury les trois conditions nécessaires pour justifier la légitime défense. Dans sa plaidoirie l'avocat de Daigle avait plaidé que son client avait agi par légitime défense alors qu'il était attaqué par Aline Robidoux armée supposément d'une machette. La défense demandait l'acquittement pour ce motif.

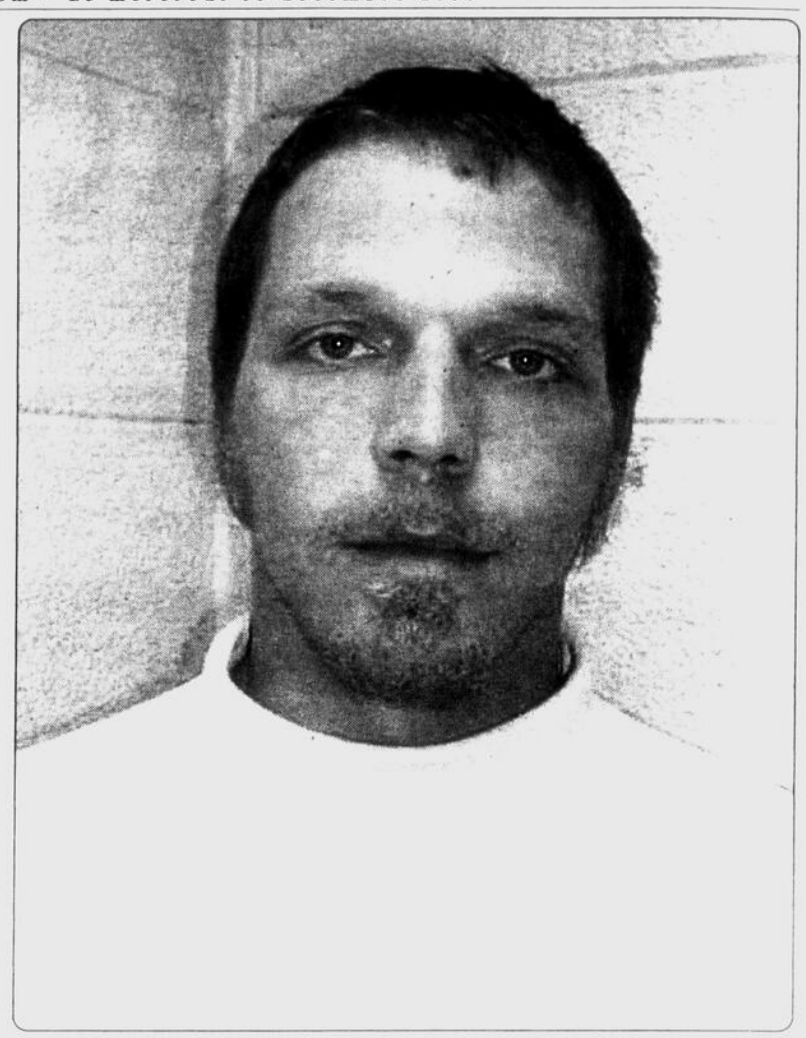
La juge a expliqué que la légitime défense constitue une défense valable pour repousser une attaque et dans la mesure où l'accusé appréhende un danger de mort ou de lésions corporelles graves. De plus, l'accusé doit avoir la croyance raisonnable qu'il ne peut s'en sortir sans tuer son agresseur.

Elle a invité les jurés à se mettre dans la peau de Daigle et à se demander si celui-ci pouvait avoir la perception d'un danger de mort. Par la suite, le jury devait comparer la conduite de l'accusé à celle d'une personne raisonnable placée dans la même situation afin de déterminer si cette défense soulevait un doute raisonnable dans leur esprit. Dans un tel cas, le jury aurait dû acquitter l'accusé.

La juge a précisé aux jurés qu'ils ne devaient pas tenir compte des gestes posés par l'accusé après le décès dans l'évaluation de la légitime défense. Tout comme ils ne devaient pas prendre en considération les propos du policier qui a interrogé Daigle. Dans l'enregistrement vidéo de l'interrogatoire, on peut entendre l'enquêteur dire à Daigle qu'il considère le crime comme prémédité. Daigle fait mention qu'il a discuté en «joke» avec Francis Desbiens, un ami, de se débarrasser de la victime en la mettant le corps dans le coffre du véhicule du jeune homme.

La couronne a contesté cette théorie de la légitime défense en mettant d'abord en lumière les contradictions de Daigle dans sa déposition à la police, à la suite de son arrestation. Après avoir dit que la victime l'avait menacé avec une machette, l'accusé avait raconté un peu plus loin au cours de l'interrogatoire que la machette était tombée. Par la suite, il avait mentionné avoir tué Aline Robidoux sans parler de machette. Enfin, il avait relaté que la femme lui avait lancé des objets et qu'il l'avait tuée. Me Éric Simard de la couronne avait aussi soulevé une question: comment expliquer que Daigle n'aie pas de blessure s'il a essuyé une attaque féroce de la femme?

Le jury n'a pas retenu la théorie de la légitime défense. ■



Luc Daigle connaîtra sa sentence demain (jeudi).

La couronne est satisfaite de la décision

L'accusé Luc Daigle n'a pas manifesté de réaction en entendant le verdit du jury le déclarant coupable de meurtre au second degré de sa conjointe, Aline Robidoux. Mais le frère de l'accusé, Alain Daigle, a quitté précipitamment la salle d'audience à l'annonce de la décision par le président du jury.

Le ministère public a tenté de convaincre les jurés que Daigle avait prémédité son crime. Les douze citoyens ont plutôt jugé que la préméditation n'avait pas été prouvée hors de tout doute raisonnable.

Me Éric Simard, de la couronne, était tout de même très satisfait de la décision du jury et il en a fait part aux proches de la victime présents samedi dernier au palais de justice de Saint-Jean-sur-Richelieu pour entendre le verdict. Me Simard estime que justice a été rendue.

Pour sa part, le frère de l'accusé, Alain Daigle, n'a pas caché sa déception. Il continue à présenter son frère comme la victime dans cette affaire. Il répète les paroles de l'accusé qui avait laissé échapper dans son interrogatoire que même morte, Aline a encore gagné. Aline Robidoux a été dépeinte par la défense comme une femme violente, jalouse, en proie à des sautes d'humeur fréquentes et qui menaçait souvent l'accusé d'appeler la police pour le faire arrêter s'il parlait de la quitter. Tout comme son frère, Alain Daigle en a contre le système judiciaire qui écouterait plus les femmes que les hommes.

Il estime que son frère n'aurait pas dû être jugé à Saint-Jean-sur-Richelieu où tout le monde se connaît, croit-il. À la sortie du palais de justice, samedi soir, il répétait qu'ils (en parlant de la famille) allaient en appeler du verdict. Pour lui, c'est un cas d'homicide involontaire. L'avocat de la défense, Me François Taddeo a plaidé l'acquittement en faisant valoir la légitime défense.

HORREUR

Jamais n'avait-on vu crime aussi sanglant dans la région avec le démembrement d'une victime. C'est avec sang froid et même désinvolture, que l'accusé raconte dans sa déposition à la police comment il avait entrepris de procéder au dépeçage du corps de la femme. Au sergent-détective Roch Robert qui lui demande pourquoi il avait enlevé toute la chair de la cuisse de la victime, Daigle répond qu'il voulait faire des petits sacs pour les vidangeurs. Il explique qu'il avait perdu son moyen de transport sans quoi le corps aurait été mis dans une couverture et transporté dans le coffre de la voiture d'un ami, Francis Desbiens.

L'interrogatoire de l'accusé a été mené de façon habile par le policier qui a mis d'abord Daigle en confiance le laissant se vider le coeur contre la victime mais aussi contre le sort que fait le système judiciaire aux hommes. Le ton de l'interrogatoire est celui de la confidence. Daigle vient au bord des larmes, rit à d'autres moments, se montre sarcastique durant les cinq heures que dure sa déposition filmée. À deux reprises, il demande à appeler sa maman.

Cette hargne contre la justice et cette attitude de victime adoptée par l'accusé ne sont pas sans rappeler celles exprimées aussi par Marcel Samson qui avait tiré sa femme hébergée à la maison d'hébergement Coup d'elle, dans des circonstances toutefois différentes, le 10 juin 1999.

D'ailleurs l'enquêteur Robert qui avait procédé aussi à l'interrogatoire de Samson en adoptant la même stratégie y fait référence durant celle de Daigle. Il lui rappelle le cas Samson, établit des parallèles entre l'histoire des deux hommes et demande à Daigle ce qu'il en pense. À cette étape de l'interrogatoire, Daigle manifeste beaucoup d'émotion et commence alors à raconter comment il aurait mis le corps de la victime dans plusieurs sacs. ■

Président-éditeur Robert Paradis
Le Canada Français ☎ (450) 347-0323 — 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6X3 · Télécopieur: (450) 347-4539
Les Petites annonces ☎ (450) 347-8555
Édition électronique www.canadafrancais.com

Directeur général Renel Bouchard
Adjointe administrative Chantal Bouchard
Directeur adjoint Charles Couture
RÉDACTION
Rédacteur en Chef Gilles Lévesque
Directeur de l'information Marc-O. Trépanier
Journalistes Michel Phaneuf, Gilles Bérubé, Louise Bédard, Johanne Latour, Valérie Legault
Pigiste Richard Hamel
Photographes Jacques Paul, Rémy Boily, Stéphanie Lachance
Collaborateurs Richard Rousseau, Claudine Monette, Michel Ménard, Robert Terry, Daniel G. Hébert, Pascal Cloutier, Jean-François Guay, Michèle Trahan, Jean-François Crépeau, Christine Gonthier, Nicole Garceau, Sylvie Laroche, Céline Éthier, Martin Rondeau, Nathalie Madore, Chantal David, Nicole Thibodeau
PUBLICITÉ
Charles Couture *directeur*, Gabrielle Agarla, *adjointe à la direction générale*
Secrétariat Marjorie Langevin, Marilou Nakich
Publicitaires Denis Jolin, Sylvie Leblanc, Michel Turgeon, Manon Lavigne, Nancy Leclerc, Francis Benoit, Nathalie Beaulieu
Projets spéciaux Darquise Voyer
Publicité nationale Hebdos Sélect
Annonces classées Danielle Robidoux, Diane Boyer, Hélène Roy
Contrôleur Roger Trahan
Comptabilité Suzette Vincent
PROJETS SPÉCIAUX
Normand Flageole *directeur*, Bernard Paradis
Impression Imprimerie Quebecor St-Jean
Préimpression Les Ateliers Graphiques du Haut-Richelieu inc., Rose Audette-Lemonde, *directrice*
Filmographie Quadro Couleur inc., Jacques Millette *directeur*
Distribution Les Messageries Saint-Jean inc., Christian Marleau *directeur*
Encartage Poly-Encarts inc., Annette Beaudry *directrice*

Membre des Hebdos Régionaux. Tirage certifié par ABC. Poste publication - convention: 40012311. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec.
Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.)
L'exemplaire: $1.30
Au Canada abonnement 12 mois 71,90$
6 mois: 36,52$
12 semaines: 18,80$
(Prix taxes incluses)

Édité par Les Éditions Le Canada Français ltée
Président: Robert Paradis
Vice-présidente: Maryse Racicot-Gagnon
Secrétaire: Renel Bouchard
216834-4c24-1

POUR SE NOURRIR

424 nouvelles familles frappent à la porte de la Maison du Bon Samaritain

VALÉRIE LEGAULT

Le coût de la vie qui augmente, la précarité des emplois et le salaire minimum insuffisant sont, de l'avis de Michelle Desnoyers, des facteurs qui font grimper en flèche l'achalandage à la Maison du Bon Samaritain. En conséquence, les comptoirs alimentaires comme celui qu'elle dirige voient arriver chez eux de «nouveaux pauvres». Depuis le début de l'année, 424 nouvelles familles ont cogné à la porte du comptoir alimentaire pour obtenir des produits frais qu'elles ne peuvent plus s'acheter.

«Le visage de la pauvreté n'est tellement pas celui qu'on pense!», lance Michelle Desnoyers, qui côtoie régulièrement la clientèle de la Maison du Bon Samaritain. Au comptoir alimentaire de la 2e Avenue, les raisons de l'appauvrissement des familles sont multiples. Il y a les prestataires de l'assistance sociale qui veulent garnir leur réfrigérateur à l'arrivée des maigres fins de mois, mais aussi les travailleurs au salaire minimum qui n'arrivent pas à acquitter tous leurs comptes et à nourrir leur famille.

À la Maison du Bon Samaritain, les bénévoles accueillent dans la dignité les familles dans le besoin, peu importe la raison de leur situation fragile. En revanche, la croissance importante de l'achalandage en surprend plus d'un. Depuis les trois dernières semaines seulement, 28 nouvelles familles ont recouru aux services du comptoir, ce qui fait que 85 d'entre elles défilent devant les étalages de fruits et légumes à chaque semaine. Au total, la Maison du Bon Samaritain dessert pas moins de 4500 familles annuellement.

DISCRIMINATION

Il faut dire que la décision de la Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean-sur-Richelieu de ne plus accepter les familles du secteur Iberville à son comptoir alimentaire a aussi contribué à changer la donne de l'autre côté de la rivière. Cette nouvelle politique d'admission suscite de vives réactions chez Michelle Desnoyers, qui voit en ce geste un acte de discrimination.

«La Saint-Vincent de Paul a tenu pour acquis que nous allions nous occuper de ces familles dans le besoin, mais elle ne nous a jamais prévenus de cette nouvelle mesure ni ne nous a avertis de son entrée en vigueur», s'indigne la coordonnatrice du comptoir alimentaire d'Iberville.

TRAVAIL ACHARNÉ

Cette décision arrive à un bien mauvais moment car la Maison du Bon Samaritain éprouve elle aussi de difficultés à trouver de la nourriture.

«Nous avons travaillé beaucoup plus fort que d'habitude pour obtenir la même quantité de denrées et la situation ne va pas en s'améliorant. Nous devons faire de vraies prouesses pour obtenir du pain et nous travaillons sept jours sur sept pour nous procurer le minimum, décrit Michelle Desnoyers. Cette année a été particulièrement difficile pour les bénévoles et je leur lève mon chapeau.»

La transformation des fruits et légumes en produits préparés est devenue une pratique courante, ce qui aide les fournisseurs à réduire leurs surplus.

«Je ne peux pas critiquer cette façon de faire, car nous sommes les premiers à donner aux gens des trucs pour conserver leurs aliments plus longtemps», fait remarquer Mme Desnoyers. Sauf que ce problème entraîne le comptoir alimentaire dans un cercle vicieux: plus les produits sont chers, moins La Maison du Bon Samaritain peut se permettre de les acheter.

En fait, Michelle Desnoyers n'aurait jamais pensé être ainsi acculée au pied du mur. «Par chance, le magasin Wal-Mart amasse des denrées pour nous, ce qui est vraiment exceptionnel. De plus, le Club Lions et le supermarché Pasquier nous appuient dans notre distribution de Noël», ajoute la coordonnatrice du Bon Samaritain. Malgré toutes ces bonnes intentions, son équipe a dû rayer environ 15 familles de sa liste spéciale à cause de la nourriture insuffisante. ■

Pas moins de 4500 familles ont recours aux services de la Maison du Bon Samaritain pour se nourrir. Sur la photo, des bénévoles inspectent la nourriture qui sera remise aux personnes démunies.

HEURES D'OUVERTURE DES COMMERCES

Le Carrefour Richelieu fera-t-il marche arrière?

JOHANNE LATOUR

Quelques mois après avoir commencé à ouvrir leurs portes tous les soirs de la semaine, des centres commerciaux font maintenant marche arrière, du moins en ce qui concerne le lundi et le mardi. Pour ce qui est du Carrefour Richelieu, on ne prévoit aucun changement à l'horaire pour l'instant, mais on étudie la question.

C'est à la fin de l'été dernier que Cadillac-Fairview a implanté des heures d'ouverture prolongées dans plusieurs centres commerciaux, un geste imité par d'autres entreprises oeuvrant dans ce domaine. Parmi celles-ci, le Groupe de sociétés Westcliff, propriétaire du Carrefour Richelieu.

Depuis la mi-septembre, les magasins ferment trois heures plus tard (à 21 heures) les lundis, mardis et mercredis, en plus d'ouvrir leurs portes à 10 heures (au lieu de midi) tous les dimanches. Même si la décision ne faisait pas l'unanimité chez les marchands du centre commercial de Saint-Jean-sur-Richelieu, la majorité d'entre eux ont tout de même suivi la nouvelle consigne.

Et voilà que Ivanhoé Cambridge, qui exploite plusieurs centres commerciaux au Canada, annonce le retour aux heures normales d'ouverture du lundi et du mardi, dans cinq de ses installations, incluant le Mail Champlain. Faute d'achalandage et d'une rentabilité suffisante, on recommencera à fermer les portes à 18 heures, à partir du 10 janvier.

ANALYSE DE LA SITUATION

Pour le moment, il semble que cette société soit la seule à faire marche arrière. Ni Cadillac Fairview, ni le Groupe de sociétés Westcliff n'ont manifesté l'intention d'emboîter le pas. Par contre, au sein de cette dernière entreprise, on procède à une «analyse de la situation», selon Marcel Joly, vice-président aux opérations et au marketing.

Les administrateurs prennent en considération la circulation dans les centres commerciaux et les ventes effectuées par les marchands, en plus de discuter avec ces derniers. Il semble que les opinions demeurent très partagées sur la question, selon M. Joly.

«Notre évaluation pourrait nous amener à changer d'idée d'ici quelques semaines, mais la chose la plus importante pour nous demeure la compétitivité. C'est pour ça que pour le moment, nous optons pour le statu quo, tout en observant ce que font nos concurrents», indique le vice-président. ■

Vous ENTENDEZ mais ne comprenez pas toujours !
Nouvelle technologie 100% numérique
- Réduction des bruits de fond - Maximisation de la parole
Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE selon les règles de la RAMQ.



Adaptée avec précision à vos besoins!
Le modèle utilisé n'est pas couvert par le R.A.M.Q

Laflamme & Associés
Audioprothésistes
(450) 349-1260
900, boul. du Séminaire Nord, bureau 140
(Près de l'Hôpital du Haut-Richelieu)
Saint-Jean-sur-Richelieu
www.laflammeetassocies.com
115590-4c29-g

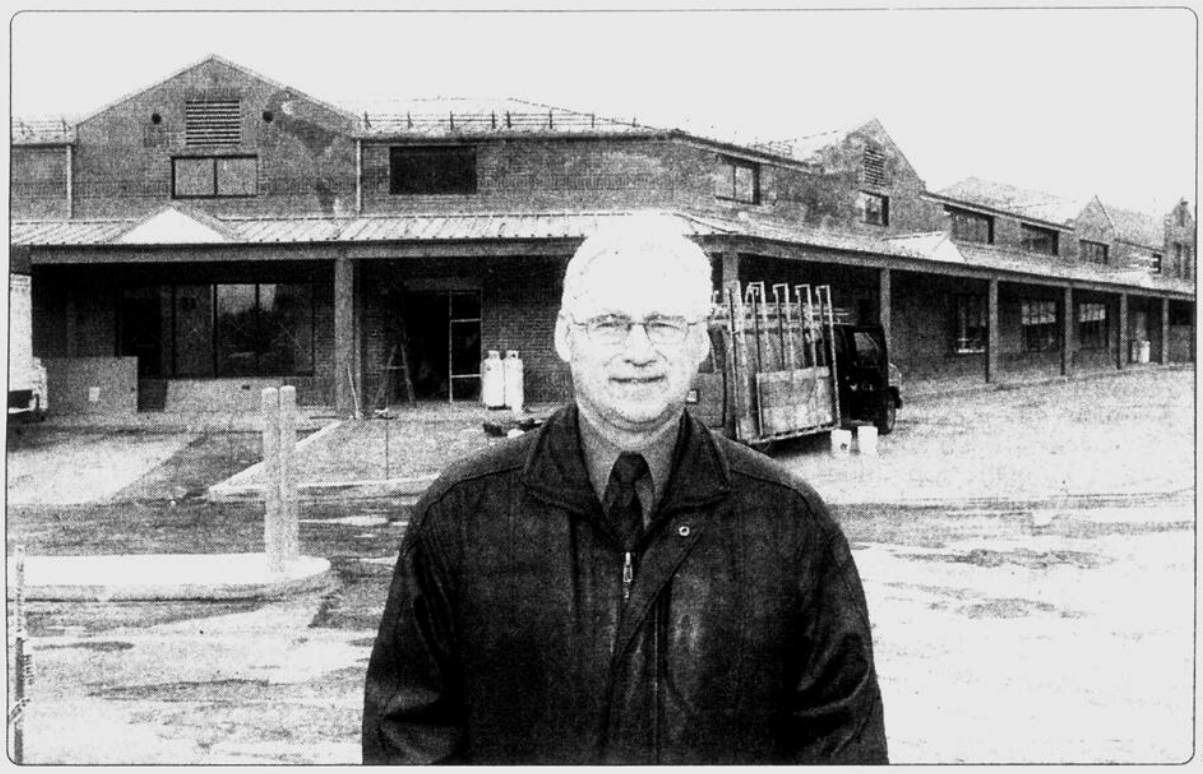
Entrevue de la semaine

Un joueur-clé sur la grande patinoire de la nouvelle ville



MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Bien malin celui qui aurait prédit que Michel Larivière, cet ancien joueur étoile des Aigles Junior B, en 1968, allait un jour se retrouver sur la grande patinoire de la nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu à tricoter de grands dossiers comme la Place publique du Vieux-Saint-Jean ou l'élargissement du service de transport en commun.



«Je n'ai jamais trouvé les choses difficiles dans la vie parce que je ne suis pas quelqu'un qui s'arrête», déclare Michel Larivière.

De retour de France, après un séjour de deux ans comme joueur-entraîneur pour le HC Metz (HC pour Hockey Club), Michel Larivière, 52 ans, est «entré à la ville» au milieu des années 70 comme col bleu, à titre d'employé auxiliaire à l'équipe responsable des trottoirs.

Le parcours du coordonnateur au développement, responsable des Transports et coordonnateur des mesures d'urgence de la Ville n'est pas des plus orthodoxes. Sa carrière municipale a cheminé au gré des hasards et des opportunités, comme c'est souvent le cas dans le profil du «self-made man».

Ses racines sportives lui ont enseigné l'importance de la performance et du jeu d'équipe. Il n'a jamais refusé responsabilités et défis, confiant que le talent qui l'a bien servi dans le sport allait l'épauler tout au cours de sa vie sur le marché du travail.

Après deux ans comme «homme d'instruments» chez l'arpenteur Denis Tremblay, il revient comme col bleu à la Ville où il obtient sa permanence à l'automne 1977, à l'entretien des parcs et des terrains sportifs. Il en devient contremaître l'été et travaille l'hiver comme opérateur de machinerie aux Travaux publics. En 1985, à l'âge de 33 ans, il devient contremaître permanent à la section de l'aqueduc et des égouts.

La tenue des Jeux d'été du Québec, en 1989, allait donner un autre élan à sa carrière. On lui confie la responsabilité de l'aménagement des sites. Il s'initie plus à fond dans la gestion et la planification. L'expérience lui est profitable. Le directeur général de la Ville, Édouard Bonaldo, lui confie la responsabilité d'adjoint au directeur des Travaux publics, Fernand Trahan. Il en profite pour suivre une panoplie de cours offerts par la Ville, notamment en gestion de ressources humaines, en gestion des ressources matérielles et en informatique.

«Michel, t'es prêt. Veux-tu prendre la place à Fernand?», lui offre, en 1993, Édouard Bonaldo dans une proposition qu'il accepte sans hésiter. Les relations de travail, souvent tendues au garage municipal, ne l'effraient pas. «J'étais familier avec ça. Mon père a été président de syndicat et permanent syndical chez les Métallos.»

GRAND VERGLAS

Janvier 1998, le Grand Verglas nous tombe dessus. Il allait connaître «l'expérience d'une vie», comme il la qualifie.

Édouard Bonaldo venait d'être remercié par l'administration Smereka. À peine arrivé, le nouveau dg de l'époque, Roger Thériault, ne connaît à peu près personne et se sent incapable d'assumer la coordination des mesures d'urgence qui fait partie de ses fonctions. Il le nomme.

«J'ai eu la chance de diriger une équipe incroyable d'employés municipaux et de bénévoles qui ont tout donné sur le terrain pour venir en aide aux citoyens, en oubliant qu'ils étaient eux aussi des sinistrés», souligne le coordonnateur des mesures d'urgence.

Le Grand Verglas l'a confirmé dans ses fonctions de gestionnaire municipal. En 1999, il quitte les Travaux publics pour devenir directeur administratif et directeur général adjoint. Durant trois ans, jusqu'à la fusion du 24 janvier 2001, il a notamment la direction des Finances sous sa responsabilité. Avec le regroupement municipal, il se retrouve d'abord adjoint au directeur du module administratif puis coordonnateur au développement.

LE BOSS, C'EST LE CONSEIL

«J'ai toujours compris que ce n'est pas moi qui est le boss mais que c'est le conseil municipal et ça ne me dérange pas», confie celui dont le travail est toujours tributaire à la fois des décisions de ses supérieurs hiérarchiques et du conseil municipal.

Depuis la fusion, il a été directement impliqué dans une foule de grands dossiers. Il a notamment négocié l'acquisition d'immeubles en vue du projet d'aménagement de la Place publique du Vieux-Saint-Jean.

Il a participé activement aux discussions avec les autorités fédérales pour l'acquisition de l'aéroport et le projet de réfection des pistes. Toujours en matière de transport, il pilote la mise en place des recommandations des spécialistes pour l'élargissement du transport en commun à l'ensemble du territoire. Il a notamment négocié avec l'industrie du taxi pour les futurs «taxibus».

Michel Larivière a aussi géré le dossier qui a conduit la Ville à louer des locaux au Bougainvillier où sera relogée la police et des services municipaux destinés à compléter, avec le CLD à proximité, le guichet unique de développement économique.

La vente de terrains dans les parcs industriels, la négociation du bail pour la Financière agricole dans l'ancien hôtel de ville d'Iberville et le secrétariat du comité technique du redéploiement de la Singer font aussi partie des dossiers qui lui sont confiés.

«Je suis heureux de pouvoir apporter ma contribution aux décisions qui permettent à la nouvelle ville de se construire, confie-t-il. Je suis aussi content de faire cela comme j'étais content d'être opérateur de niveleuse aux Travaux publics. L'important, c'est de faire ce qu'on aime et de bouger.» Comme sur une patinoire. ■

Hockeyeur vedette en France en 1973

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Ça bougeait chez les Larivière de NDA. «Le sport de ma mère, c'était le déménagement. On a appris à peinturer!», se souvient Michel, né sur la rue Notre-Dame mais qui a aussi vécu, dans le même quartier, sur les rues de Salaberry, Grégoire, Labrèche, Saint-Louis et Laurier!

Son père, Marcel Larivière, décédé au printemps, a fait carrière à la Ville durant plus de vingt ans comme gérant d'aréna et des équipements sportifs, après une carrière dans l'industrie de l'aviation. Électricien et président du syndicat chez «Aircraft Industries», une entreprise qui employait plus de 200 personnes à l'aéroport, puis permanent syndical chez les Métallos, le paternel était lui-même un sportif, excellent joueur de hockey et de balle-molle, qui a transmis sa passion à ses enfants, quatre garçons et une fille.

«Chez nous, on ne restait pas deux minutes assis. Il fallait faire du sport, n'importe lequel, selon la saison. L'hiver, on était sur la patinoire de 7 heures le matin jusqu'au souper.» Pas étonnant qu'avant de fréquenter le cégep, Michel Larivière a joué au baseball durant trois ans avec les Pirates durant l'été alors qu'il portait les couleurs des Aigles l'hiver.

Petit joueur de 5 pieds et 7 pouces, 155 livres, il a évolué durant quatre ans, de 1968 à 1972, avec les Aigles Junior B. Rapide et bon compteur, il a marqué 67 points dans sa meilleure saison avec les Aigles. Il a joué quelques matchs de calibre Junior A avec les Bombardiers de Rosemont du lutteur Jean Rougeau. «J'étais trop léger pour le Junior A», dit-il.

Sportif accompli, il a joué comme demi-défensif au football avec les Géants tout en faisant partie, la même année, des équipes du cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu en handball, ballon-panier, tennis et badminton!

METZ

Ce talent naturel, l'a amené à porter les couleurs, de 1973 à 1975, du HC Metz, en Lorraine, comme joueur-entraîneur de cette équipe de hockey de la nationale 1 de France. Il jouait au centre et à l'aile gauche.

Durant deux ans, il a fait la pluie et le beau temps. Meilleur compteur de son équipe et de la Ligue, il avait enfilé, dans sa première saison, 80 buts en 18 parties! Il a fait des matchs de 12 buts. Joueur explosif, il faisait courir les foules. Logé, nourri, il touchait un salaire d'un peu plus de 15 000$. Il enseignait le hockey le soir et le patin le jour, aux plus jeunes. Véritable vedette, il accordait fréquemment des entrevues aux médias.

En amour avec celle qui est toujours sa compagne, Julie Jourdenais, il s'est marié en décembre 1974 et décidé ensuite de revenir au pays, même s'il a eu des offres de poursuivre une carrière de hockeyeur en France.

Il s' est fait des amis à Metz, qui viennent le visiter régulièrement. Dans cette ville, qui a été occupée par l'Allemagne, il a développé un intérêt pour la période de la Seconde Guerre Mondiale, sur laquelle il a fait beaucoup de lectures. Il a évidemment profité de ce séjour de deux ans pour visiter une bonne partie de la France et quelques pays européens, notamment l'Allemagne, la Suisse et la Belgique.

Après avoir passé plusieurs années de sa vie en patins, il ne les chausse plus très souvent aujourd'hui. Il préfère enfourcher un vélo ou marcher sur les allées de golf. L'important, lui a appris son père, c'est de faire du sport! ■

Une restauration qui promet d'embellir le Vieux-Saint-Jean

Johanne Latour

Petit à petit, l'immeuble situé au 182-190 rue Richelieu renaît de ses cendres, à la suite de l'incendie qui l'a ravagé au mois de février dernier. Georges Coulombe, un promoteur immobilier qui possède plusieurs bâtiments dans le Vieux-Montréal, est le maître d'oeuvre de cette restauration qui se fait dans les règles de l'art.



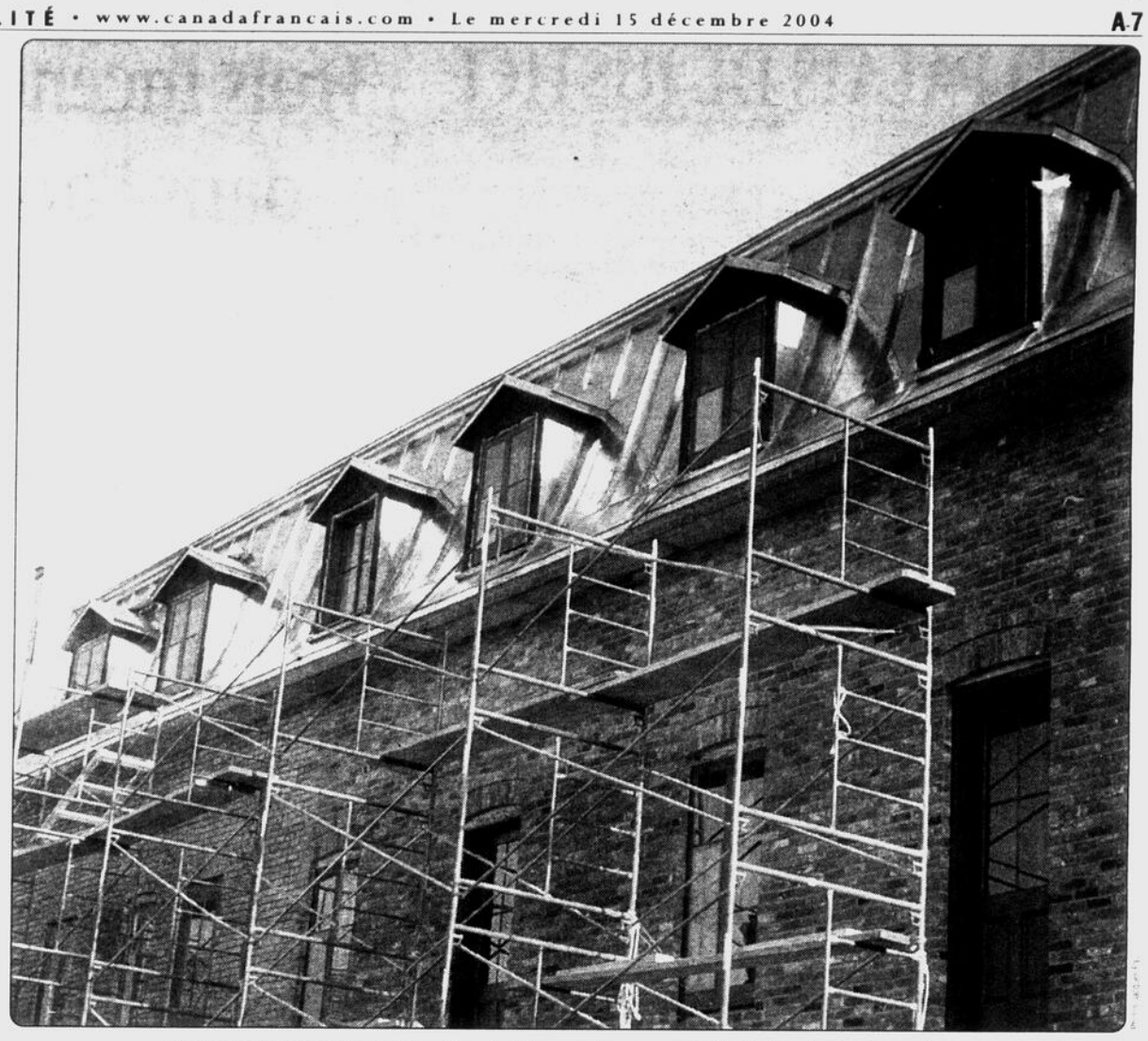
Les fenêtres arrondies ont été fabriquées sur mesure dans un atelier de Québec, selon les spécifications de Georges Coulombe.

Georges Coulombe est le président du groupe immobilier Gestion Georges Coulombe. Cette société possède plusieurs immeubles résidentiels et commerciaux, principalement dans l'arrondissement historique du Vieux-Montréal. Nous avons récemment rencontré M. Coulombe sur son chantier, à Saint-Jean-sur-Richelieu, pour voir de plus près le bâtiment qui abritait autrefois le café Le Flore.

Des ouvriers y travaillent depuis plus de six mois, de façon sporadique. Depuis quelque temps, les passants constatent avec plaisir que l'immeuble commence à retrouver son allure d'antan. D'abord, on remarque les fenêtres en bois, faites sur mesure à Québec, par la Menuiserie Delisle.

Celles qui font face à la rue Richelieu sont arrondies dans le haut, ce qui leur confère un cachet particulier. M. Coulombe en entrouvre une, après avoir tourné la poignée qui ressemble à celles que l'on retrouve dans plusieurs bâtiments anciens. «On peut ouvrir juste un carreau de la fenêtre pour aérer quand il fait chaud», mentionne-t-il en faisant la démonstration.

Le toit en cuivre attire aussi le regard. L'utilisation du cuivre n'est pas courante dans le Vieux-Saint-Jean, mais M. Coulombe souligne qu'elle est caractéristique de l'époque de la construction initiale du bâtiment, soit vers 1878. Cette toiture coûte deux ou trois fois plus cher que si on avait employé d'autres matériaux, mais elle a été choisie pour son allure et sa durabilité. «Ça va être encore là dans cent ans», affirme le propriétaire.



Une vue rapprochée de l'arrière de l'immeuble permet d'admirer le toit en cuivre.

Commerces et logements

Même s'il reste encore beaucoup de travail à faire à l'intérieur, on peut déjà noter que le propriétaire conserve les plafonds élevés, qu'environ 14 pieds séparent du plancher. Et il n'est pas question de démolir les deux murs de brique orangée qui apportent une touche de chaleur tout en divisant le rez-de-chaussée en trois espaces. Ceux-ci pourront éventuellement être occupés par un, deux ou trois commerces, puisqu'il est possible de permettre la circulation entre les locaux.

Selon l'information que détient M. Coulombe, l'édifice a toujours abrité des commerces et des logements. Il en sera de même une fois que les travaux seront complétés, au mois d'avril prochain. «Ici, il va y avoir un appartement de deux étages, auquel s'ajoutera une sorte de mezzanine au troisième», indique le propriétaire alors que nous nous trouvons au premier étage.

Le logement d'à côté sera fait de la même façon, tandis qu'un autre comportera un troisième étage qui s'apparente plutôt à un grenier. M. Coulombe a choisi de conserver les divisions d'origine, ce qui ne l'empêche pas d'y aménager une mezzanine. Comme les deux autres, toutefois, il sera confortable, voire même luxueux.

Si M. Coulombe se fait un devoir de préserver les détails typiques qui distinguent les bâtiments anciens, il n'hésite pas non plus à intégrer des éléments fonctionnels modernes, notamment sur le plan de la ventilation et de la climatisation. Il fait refaire les systèmes de plomberie et d'électricité, en plus de s'assurer que l'isolation et l'insonorisation protègent les occupants du froid et du bruit.

Joyau du centre-ville

Lorsque l'immeuble a été la proie des flammes, en février dernier, M. Coulombe en était le propriétaire depuis quelques mois à peine. Au moment de l'achat, il souhaitait déjà entreprendre la réfection du bâtiment, mais l'incendie a précipité le début des travaux, en plus de les compliquer.

Le promoteur relate qu'il a fallu refaire une grande partie de la structure, qui était très affaissée par endroits. On a pu conserver une partie des murs extérieurs, mais des briques ont dû être rapportées d'autres chantiers. «Les briques de cette époque étaient plus petites qu'aujourd'hui et elles étaient faites différemment», précise M. Coulombe avant d'ajouter qu'on a brossé ces dernières pour enlever la peinture qui les recouvrait.

Bref, il semble que tout soit mis en oeuvre pour que ce bâtiment devienne l'un des joyaux du centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, tout comme l'est devenu un autre bâtiment restauré par M. Coulombe, il y a quelques années. Il est situé au 93-95 de la même rue, en face des bureaux du *Canada Français*. ■

Grégoire
Dodge Chrysler Jeep inc.
CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES
Caravan 2005
20 995 $* ou 369 $** par mois
FINANCEMENT
0 $ comptant
*Taxes et transport en sus. **Sujet à l'approbation du crédit. Voir détails chez votre concessionnaire.
www.gregoiredodge.com
606, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 348-6835

AU PALAIS DE JUSTICE

En appel

LOUISE BÉDARD

Le juge Réjean Paul doit rendre sa décision aujourd'hui (mercredi) concernant la remise en liberté de Jocelyn Goyette, 36 ans de Saint-Michel-de-Napierville. L'homme est détenu à la suite d'une perquisition menée à son garage du 815, chemin Back Bush, à Hemmingford, le 15 novembre. Il est propriétaire de la compagnie Just-Go qui effectue du transport de légumes entre la région et les États-Unis.

Le juge de la Cour du Québec avait décidé de garder Goyette détenu. Le nouvel avocat du prévenu, Me Patrick Lafrance, demande à la Cour supérieure de réviser cette décision.

Vendredi dernier, le juge Paul a entendu des policiers du Bureau régional des enquêtes de la Montérégie de la SQ. La police a saisi des véhicules lourds, un bateau et près d'une centaine de livres de marihuana.

Les policiers ont témoigné que des véhicules avaient commencé à être mis en morceaux. Quant à la drogue, elle a été trouvée dans des sacs de hockey. La drogue était répartie dans des grands sacs de plastique habituellement utilisés pour la congélation des aliments. Chaque sac fermé sous vide contenait des sacs plus petits de «cocottes» de plants de marihuana. Les policiers ne pouvaient pas sentir l'odeur du pot. En calculant le prix de vente de la drogue à la demi-livre, la valeur de la drogue est estimée à 500 000$, a précisé l'enquêteur Daniel Morin.

Ce dernier a découvert sous une marche, dans un sac de dépôt bancaire marqué au nom de la Sun West Bank, une somme de 1296$US ainsi que des pilules qui ont été envoyées à l'analyse. La défense offre des garanties monétaires au tribunal pour obtenir la remise en liberté de Goyette. Me Lafrance a aussi plaidé que son client avait des attaches familiales solides et n'aurait pas intérêt à fuir la justice.

Champagne détenu

Pierre Champagne, un jeune homme de 26 ans recherché par la police, a été arrêté et a comparu devant la cour. Il est actuellement détenu. Il a été amené devant le tribunal lundi dernier et son enquête sur caution a été reportée au 20 décembre. Il fait face à des accusations de vol mais aussi de conduite dangereuse.

Alexandre Dessureault-Panneton, 25 ans, était aussi recherché. Il a été pincé dimanche par des policiers de la SQ, à Drummondville.

Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu avait diffusé la photo de ces deux individus au début du mois. Des patrouilleurs les avaient aperçus pour la dernière fois dans la nuit 30 au 31 octobre, alors qu'ils conduisaient une voiture rapportée volée. Les deux hommes avaient réussi à semer les agents, à la suite d'une poursuite. Les deux hommes avaient quitté le véhicule et avaient pris leurs jambes à leur cou, avait relaté le porte-parole de la police.

Violence conjugale

Le juge Lucien Roy a remis un homme de 31 ans de Saint-Luc en liberté, à l'issue de l'enquête sur caution entendue lundi après-midi. Le prévenu est soupçonné de s'être livré à des voies de fait envers une ancienne amie de coeur et de l'avoir harcelée.

Selon la couronne, la femme était tellement exaspérée par les appels téléphoniques répétés de l'homme qu'elle a porté plainte. Pendant que les policiers étaient à sa résidence pour prendre sa déposition, le prévenu aurait appelé. Me Benoit Morier de la poursuite a déposé des photos de la femme montrant ses blessures.

En octobre dernier, l'individu avait été condamné à 60 jours de prison pour des délits semblables commis envers la même femme. Mais quelque temps après que le tribunal ait prononcé la sentence tout en lui interdisant d'entrer en communication avec la victime, cette dernière entreprenait des démarches pour que soit levée l'interdiction. Le juge a tenu compte de cet élément dans sa décision d'élargir le prévenu.

Me Patrick Lafrance de la défense a fait entendre des proches de son client pour faire état du caractère de la plaignante. Quant au prévenu, il reconnaît avoir peut-être un problème d'alcool. ■

Trois incendies simultanés éclatent dans l'ancien complexe Singer

VALÉRIE LEGAULT

Un feu d'origine suspecte a éclaté jeudi dans l'édifice principal du complexe Singer, vers 13h15. Les pompiers du Service de sécurité incendie ont eu affaire à trois foyers d'incendie dispersés aux deux extrémités de l'usine désaffectée, ainsi qu'à l'étage. Les dommages sont toutefois minimes puisque les auteurs de l'incendie avaient mis le feu à de petits amas de débris de papier.

La police enquête toujours pour tenter d'élucider les circonstances du sinistre, mais les indices sont bien minces. «Des jeunes ont été aperçus en train de quitter les lieux, mais c'est tout ce que nous savons pour l'instant», affirme le porte-parole du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu, l'agent Jean-Pierre Chouinard.

Les pompiers ont toutefois découvert trois foyers d'incendie. Le premier était situé dans les bureaux de l'ancienne compagnie des Meubles Syram. Le second se trouvait au centre de la bâtisse, au deuxième étage, tandis que le dernier était situé complètement à l'autre bout de l'usine, près de la rue Saint-Paul.

Il faut dire qu'il ne s'agit pas de la première enquête relative à un incendie criminel à cet endroit. Depuis le début de l'année, les pompiers s'y sont rendus à cinq ou six reprises pour éteindre des feux de la même nature. «À chaque fois, les incendies débutent dans des amas de papier et de carton. C'est pour cette raison que nous croyons qu'il s'agit encore d'un feu d'origine douteuse», explique le chef à la prévention, Robert Meloche.

Les introductions par infraction sont fréquentes dans cette vieille bâtisse. En effet, il arrive souvent que la Ville est appelée sur les lieux pour barricader des entrées et des fenêtres. «Les pompiers et les policiers se sont entendus pour effectuer régulièrement des rondes autour du complexe Singer. Cependant, nous apercevons souvent des planches défoncées par où les vandales se sont introduits», admet M. Meloche. ■



Un des foyers d'incendie se trouvait au deuxième étage.

- LES 60 ANS DE KIA
SOLDE D'ANNIVERSAIRE

KIA

Nous célébrons nos 5 ans ici au pays et nos 60 ans à travers le monde

0% de FINANCEMENT à L'ACHAT

RIO S 2005 - ÉQUIPEMENT INCOMPARABLE

- Moteur de 1,6 l DACT
- Deux coussins gonflables
- Servodirection
- AM/FM/CD
- Roues de 14 po avec enjoliveurs complets
- Deux miroirs avec rabats dans les pare-soleil



Location à partir de 159$*

SPECTRA 5 2005 VOUS EN DONNE PLUS

- Roues en alliage de 16 po
- Climatisation
- Régulateur de vitesse
- Glaces et verrouillage des portières à commandes électriques
- Déverrouillage des portières à distance avec alarme
- Volant et pommeau du levier de vitesse gainés de cuir
- Suspension indépendante sport
- Phares anti-brouillard
- Jupes latérales



Location à partir de 229$

Garantie Avantage Plus 5-5-5 KIA

PLUS QU'UNE GARANTIE
GRANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS DE 5 ANS/100 000 KM*
GARANYIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM*
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5ANS 1000 KM
+ CHANGEMENT D'HUILE ET DE FILTRE À VIE*

KIA

505, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu
1-800-724-6840

* Voir programme Kia du mois de décembre 2004

070455-4c29 g

Mots de tête

Pierre Légaré

Extrait de: Mots de Tête Éditions Stanké

Si tu accroches un petit miroir dans un sapin, il sent l'auto.

Cette pensée hebdomadaire vous est présentée par

Équipements INOTRAC

125, Route 104, Iberville
SERVICE D'URGENCE:
Pièces: 357-5352 • Service: 357-5353
347-5596

Offrez un jouet New Holland pour Noël!

275730-4c29 m

ENLÈVEMENT ET AGRESSION SEXUELLE

Condamné à deux ans de prison avec sursis

LOUISE BÉDARD

Un homme de 51 ans, de Saint-Jean-sur-Richelieu, a été condamné à une peine de deux ans de prison avec sursis pour avoir enlevé et avoir eu des contacts sexuels avec un adolescent de 12 ans souffrant d'un handicap mental.

Me Andrée Vézina, de la couronne, avait plaidé en faveur de l'imposition d'une peine de neuf à quinze mois de détention derrière les barreaux. Me Jean-Pierre Robillard, de la défense, a convaincu le juge de prononcer plutôt une peine de prison purgée dans la communauté.

L'homme a aussi reconnu sa culpabilité dans une autre affaire à caractère sexuel avec deux autres adolescents. Il a admis aussi avoir enfreint les conditions de sa remise en liberté en consommant de l'alcool à deux reprises. Il avait volé aussi de la bière dans un dépanneur. Après avoir été reportée à plusieurs reprises, la sentence du quinquagénaire a finalement été prononcée vendredi dernier par le juge Jacques Rancourt.

Au cours de la première année de la peine, l'homme sera assigné à résidence, 24 heures sur 24. Il ira en cure fermée dans une maison de thérapie de la Montérégie durant cinq mois et devra par la suite suivre toute autre thérapie recommandée par la maison ou son agent de surveillance. Pour la seconde année de la peine, l'accusé devra respecter un couvre-feu. À l'expiration de la peine, l'accusé sera soumis à une probation pour trois autres années.

Pour les cinq prochaines années, le tribunal lui interdit d'être en contact avec des enfants de moins de 14 ans et les victimes. Il ne peut se trouver dans un parc où il y a de la baignade, ni dans une cour d'école, de garderie et de centre communautaire. Il ne doit pas chercher ou accepter un emploi ni effectuer un travail bénévole le mettant en contact avec des jeunes de moins de 14 ans.

Les événements à l'origine de son arrestation remonte au 19 avril 2002. En avril dernier, la couronne avait fait entendre le père du garçon de 12 ans, victime de l'enlèvement et des gestes à caractère sexuel de l'accusé. Le père avait témoigné sur les conséquences qu'a eues le délit sur son fils. L'adolescent manifeste maintenant de la méfiance envers les adultes, a dit le père.

La victime est un jeune garçon handicapé souffrant de problème d'apprentissage et de langage. Il était allé chez un ami qui se faisait garder par son oncle, l'accusé. Après le retour de la mère de son jeune copain, la victime avait quitté tout comme l'accusé. Le jeune garçon s'était laissé entraîner par l'accusé.

Après toute une nuit passée dans l'appartement de l'accusé, le jeune garçon avait été retrouvé vers 7h00 du matin par un citoyen, à l'intersection du boulevard du Séminaire et de la rue MacDonald.

Le père a décrit l'inquiétude de la famille durant la nuit ou on a recherché l'enfant.

Faisant des courses avec sa mère, la victime avait reconnu par la suite l'immeuble où il avait passé la nuit et avait indiqué à la police l'appartement de l'accusé. Des tests d'ADN effectués sur l'enfant puis par la suite sur l'accusé s'étaient avérés une preuve incriminante pour ce dernier. Après son arrestation, l'accusé avait avoué ses gestes aux policiers.

Dans une autre affaire, l'accusé avait réussi à attirer avec de la bière, deux garçons qui faisaient l'école buissonnière. Les gestes posés ne sont pas parmi les plus graves, a déjà reconnu la couronne, mais il faudrait être naïf pour croire aux bonnes intentions de l'accusé, a ajouté Me Vézina. L'accusé avait amené les adolescents dans son appartement. Attirant l'un d'entre eux dans sa chambre sous prétexte de lui parler, il avait tenté de l'embrasser et de lui enlever son chandail. Sous le choc, l'adolescent avait quitté précipitamment avec son copain.

Mais pour en avoir le coeur net et vraisemblablement le confronter, les deux garçons étaient retournés au logement de l'accusé. Un d'entre eux était allé dans la chambre pour récupérer son sac à dos. L'accusé l'avait suivi et avait bloqué la porte. Il avait poussé la victime sur le lit et tenté de détacher la ceinture de son pantalon. Les adolescents avaient dénoncé le type à la police qui avait fait le recoupement avec l'autre affaire. ■



Photo Jacques Pa...

Trois blessés sur la rue Georges-Phaneuf

Un accident survenu mardi matin sur la rue Georges-Phaneuf a fait trois blessés, vers 7h45. La collision s'est produite lorsqu'une des deux voitures a traversé le terre-plein, transformé en banc de neige pour l'hiver, pour aller se stationner derrière l'école La Relance. Le conducteur n'a pas vu venir vers lui une autre voiture qui roulait en sa direction et l'impact a causé des blessures mineures aux trois personnes à bord des deux véhicules. ■

LE MATELASSIER
centre spécialisé du sommeil
Maintenant au 200-A, rue Saint-Louis
(voisin de Multisport)
Besoin d'un vrai bon matelas?
Nous défions TOUTE compétition sur TOUS nos modèles!
Profitez de l'occasion pour visiter la SEULE usine de fabrication de votre MATELAS et VOYEZ LA DIFFÉRENCE!
ÉCONOMISEZ SUR $$$$
. Literie également disponible
HEURES D'OUVERTURE
Lundi - Mardi - Mercredi : 9 h à 17 h
Jeudi - Vendredi : 9 h à 21 h
Dimanche : 11 h à 17 h
200-A, rue Saint-Louis
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-0808
Sans frais
1-800-665-6021
www.matelassier.qc.ca
Joyeuses Fêtes à notre modèle préféré depuis 40 ans!
328502-4-29-gv

BUDGET 2005

RATTRAPAGE À L'ACADIE ET ST-ATHANASE

Une hausse de taxes minime pour 46% des contribuables

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

L'an prochain, près de la moitié des contribuables de la nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu essuieront une augmentation du compte de taxes inférieure à 1%. Pour les deux tiers (68%) des 29 240 propriétaires sur l'ensemble du territoire, la hausse sera inférieure à 2%.

Malgré l'harmonisation (rattrapage) de la taxation foncière imposée par le décret de fusion, qui se poursuivra jusqu'en 2011, les proprios des secteurs Saint-Athanase, L'Acadie et Saint-Luc demeurent encore nettement privilégiés par rapport à leurs voisins de Saint-Jean et d'Iberville, où la facture est de loin beaucoup plus salée.

En zone desservie par le réseau d'aqueduc et d'égout, le compte de taxes d'une résidence évaluée à 110 000$ atteindra en effet 1940$ à Saint-Jean l'an prochain comparativement à 1907$ à Iberville, 1546$ à Saint-Luc, 1412$ à L'Acadie et 1298$ à Saint-Athanase.

Le taux de la taxe foncière générale de 2005 sera fixé à 1,03$ du 100$ d'évaluation à Saint-Jean, 0,9436$ du 100$ d'évaluation à Saint-Luc, 1,0744$ du 100$ d'évaluation à Iberville, 0,7277$ du 100$ d'évaluation à Saint-Athanase et à 0,8869$ du 100$ d'évaluation à L'Acadie.

Ces chiffres, qui seront officiellement confirmés lundi prochain, lors de l'adoption des prévisions budgétaires 2005, comprennent l'ensemble des taxes et des tarifs applicables, incluant le remboursement de l'emprunt pour la réfection du réservoir d'eau potable Landry, défrayé par les contribuables d'Iberville et de Saint-Athanase.

VOISINS INÉGAUX

Ainsi, en attendant l'harmonisation complète (en 2011) de la taxation entre les cinq secteurs de la nouvelle ville, les inégalités des comptes de taxes se maintiennent, héritage du passé, malgré une offre identique des principaux services municipaux (police, incendie, bibliothèque, loisirs, etc.).

Certains écarts de taxation sont frappants, comme celui du propriétaire d'une résidence de 110 000$, située sur la 15e Avenue à Iberville, qui assumera l'an prochain un compte de taxes de 609$ de plus que son voisin d'en arrière, restant dans une maison d'une même valeur sur la 17e Avenue, derrière l'école Marcellin-Champagnat, à Saint-Athanase.

Si on traverse de l'autre côté de la rivière, le propriétaire du quartier Saint-Gérard assume une facture de 642$ de plus (33% de plus) que celui de Saint-Athanase, pour une résidence de 110 000$.

HARMONISATION

Pour une résidence de 110 000$, les montants imputés à l'harmonisation de la taxation en 2005 sont de 47,30$ à Saint-Athanase, de 20,46$ à L'Acadie et de 13,20$ à Saint-Luc.

À Iberville, où le taux de taxation est supérieur aux taux de base de Saint-Jean, l'harmonisation permet une diminution de taxes de 11$.

Il s'agit de montants bruts. Ce qui apparaît comme augmentation «nette» du compte de taxes en 2005 inclut l'ensemble des tarifs et des taxes spéciales ainsi que l'impact de la réduction de la dette qui appartenait aux anciennes municipalités avant la fusion.

Le conseiller Yvan Berthelot, président du Comité des finances, précise que la hausse du compte de taxes a pu être limitée à 6,37% à Saint-Athanase et à 3,39% à L'Acadie grâce à une ponction de 120 763$ dans le surplus accumulé de Saint-Athanase et de 86 030$ dans celui de L'Acadie.

TARIFS ET TAXES

Les montants des comptes de taxes qui précèdent incluent l'ensemble des variations tarifaires et des taxes spéciales qui seront appliquées en 2005.

Pour une maison de 110 000$, le remboursement de l'emprunt pour le **réservoir Landry** coûtera 12$ à Iberville et 36$ à Saint-Athanase, comparativement à un prélèvement partiel de 5$ à Iberville et de 14$ à Saint-Athanase cette année.

La **taxe d'ordure** est ajustée partout, en hausse de 20$. Elle passe de 105$ à 125$ par unité de logement.

La **taxe d'eau** demeure fixe à 199$ par unité de logement.

La compensation de 17$ par unité de logement pour les **gros bacs de recyclage** ne bouge pas. Le coût total de cette compensation, introduite en 2004 et échelonnée sur cinq ans, est de 85$.

Par ailleurs, le gouvernement du Québec a décidé de reporter à 2006 le prélèvement de la **taxe référendaire** dans les anciennes municipalités où il y a eu un référendum sur la défusion, comme c'est le cas à Saint-Athanase.

INFRASTRUCTURES

Une taxe spéciale de 0,0160$ par cent dollars d'évaluation foncière, qui rapportera des revenus de 300 000$ en 2005, est incluse dans le compte de taxes du secteur Saint-Jean.

Cette taxe a été créée pour la «réfection d'infrastructures» et apparaîtra comme telle au compte de taxes. ■



Le président du Comité des finances, Yvan Berthelot.

Variation du compte de taxes 2004-2005

Résidence de 110 000$	Taxes 2004	Taxes 2005	Hausse 2005 (dollars)	Hausse 2005 (%)
Saint-Jean	1 938,66 $	1 940,17 $	1,51 $	0,08%
Iberville	1 898,07 $	1 907,55 $	9,58 $	0,50%
Saint-Luc	1 518,90 $	1 546,18 $	27,28 $	1,80%
L'Acadie	1 366,22 $	1 412,49 $	46,27 $	3,39%
Saint-Athanase	1 220,47 $	1 298,25 $	77,78 $	6,37%

NDLR: Ces comptes de taxes s'appliquent à une propriété desservie par le réseau d'aqueduc et d'égout, incluant le coût des gros bacs de récupération et tous les tarifs et taxes spéciales, dont le réservoir Landry à Iberville et Saint-Athanase.

lab2-4-c29-c

Desjardins
La gestion professionnelle de vos avoirs
Conjuguer avoirs et êtres
Placements
Planification financière
Valeurs mobilières
Assurances
Gestion privée
Succession
La force d'une équipe, le savoir des experts.
Vos caisses populaires
Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 347-5553
Notre-Dame-Auxiliatrice (450) 359-5933
Saint-Luc (450) 348-9204
Sieur d'Iberville (450) 357-5000
328416-4c29-m

Suite à la page B-9

BUDGET 2005

Les prévisions budgétaires en hausse de 6%

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Pour s'administrer, offrir des services à ses citoyens et rembourser la dette, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu adoptera lundi prochain des prévisions budgétaires de 93,9 millions pour l'exercice financier 2005, en hausse de 6% sur le budget de 88,6 M$ de cette année.

L'augmentation des dépenses de 5,3 M$ sera comblée par trois sources de revenus. Le conseil municipal a décidé de puiser 1,1 M$ dans le surplus accumulé de la nouvelle ville. Le développement résidentiel spectaculaire de cette année vient générer des nouveaux revenus de 2,1 M$. Enfin, une somme de 2,1 M$ proviendra de l'augmentation des taxes et tarifs.

«Le budget 2005 sera celui d'une Ville qui assume son passif par le renouvellement de ses infrastructures et qui se tourne vers l'avenir par l'amélioration de la qualité de vie de ses citoyens», résume le directeur général de Saint-Jean-sur-Richelieu, Michel Merleau.

En séance spéciale lundi prochain, à 18h30, le conseil municipal adoptera aussi un programme triennal d'immobilisations (PTI) 2005-2006-2007 de l'ordre de 71 M$.

Parmi les projets d'immobilisations auxquels les élus donneront le feu vert en 2005, on retrouve notamment la quote-part de 2,2 M$ de la Ville pour la modernisation du Théâtre des Deux-Rives; la réhabilitation de l'émissaire pluvial (3,3 M$) de la rue Dorchester pour la lutte au refoulement des égouts; l'amorce probable des travaux de réfection (3 M$) de la 2e Rue et de la 2e Avenue; l'aménagement du parc urbain Ronald-Beauregard (675 000$); et le traitement des odeurs (970 000$) à l'usine d'épuration.

La volonté du renouvellement des infrastructures des plus vieux quartiers a par ailleurs amené le conseil à créer une nouvelle taxe spéciale d'infrastructures qui s'appliquera cette année au secteur Saint-Jean et qui rapportera quelque 300 000$. Les revenus de la TPS qui lui sont transférés (800 000$) par Ottawa sont inclus dans cette prévision de 1,9 M$.

Parmi les nouvelles dépenses de 5,3 M$ en 2005, le service de la dette en accapare 1,3 M$ pour les annuités relatives au remboursement de différents emprunts: la Place publique du Vieux-Saint-Jean, le déficit actuariel du régime de retraite des employés municipaux, l'acquisition de la propriété de l'usine Tremcar à Saint-Athanase, le poste de police, l'aéroport et le fonds de roulement.

La location d'espaces au complexe Le Bougainvillier pour les services municipaux représentera un coût additionnel de 213 000$ en 2005.



Michel Merleau

L'an prochain, l'élargissement du service de transport en commun sur l'ensemble du territoire se traduira par un coût net de quelque 560 000$. La réorganisation policière coûtera 430 000$ de plus tandis que celle du service des Incendies sera de 210 000$.

Les coûts des produits de pétrole et des produits chimiques augmenteront de quelque 200 000$ tandis que la fin des subventions d'Hydro-Québec à la bi-énergie représentera une dépense additionnelle de 120 000$.

«L'essor remarquable que connaît Saint-Jean-sur-Richelieu, souligne Michel Merleau, lui permet d'assumer ses coûts de croissance et de consolider les acquis par une gestion prudente et responsable, en fonction des objectifs de planification stratégique.»■

La taxe commerciale encore «harmonisée»

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

La taxe du secteur commercial, qui est la somme de la taxe foncière générale (1,03$ du cent dollars d'évaluation) et de la taxe INR (1,32$ du cent dollars d'évaluation), demeure inchangée dans le secteur Saint-Jean à 2,35$ du cent dollars d'évaluation. Le taux de Saint-Jean sert de «taux de base» pour l'harmonisation progressive de la taxe commerciale.

Aux fins d'harmonisation (rattrapage), la taxe du secteur d'affaires augmentera donc partout ailleurs que dans le secteur Saint-Jean en 2005, pour se fixer à 1,79$ du cent dollars d'évaluation à Iberville, 1,61$ du cent dollars d'évaluation à Saint-Luc, à 1,34$ à Saint-Athanase et 1,49$ à L'Acadie.

IMMEUBLE DE 500 000$

Incluant tous les tarifs, selon les calculs du directeur des Finances, Claude Bertrand, le compte de taxes d'un immeuble commercial ou industriel de 500 000$ sera de 16 312$ à Saint-Jean, de 13 186$ à Iberville (hausse de 470$), de 11 195$ à Saint-Luc (hausse de 603$), de 10 185$ à L'Acadie (hausse de 760$) et de 9 666$ à Saint-Athanase (hausse de 904$).

En raison des distorsions entre les anciennes municipalités, soulignons, par exemple, qu'il en coûte plus cher à «Canadian Tire» (secteur Saint-Jean) qu'à «Wal-Mart» (secteur Saint-Luc) pour faire des affaires dans la nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. ■

SOLDES D'OUVERTURE

Tout a été réduit : matelas, lits ajustables, oreillers et literie.

77 $

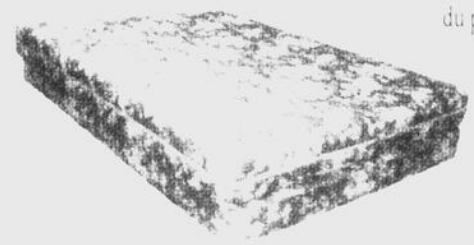
DE RÉDUCTION
du prix regulier



Matelas, simple, 312 ressorts
reg. 307$ — photo à titre indicatif seulement

397 $

DE RÉDUCTION
du prix regulier



Ensemble matelas sommier, Queen 510 ressorts, pillow top
reg. 797$ — photo à titre indicatif seulement

à compter de **1 497 $**



Vaste gamme de lits ajustables, simple et queen

Matelas : Latex / Viscose / Mousse
Matelas : Ressorts
Oreillers : Latex
Literie : Draps santé / Percale

Votre confort est notre première priorité.

La preuve ?

La garantie de satisfaction Mélanie-Lit : Satisfaction garantie ou vous êtes remboursé.*

Les produits fabriqués par Mélanie-Lit rencontre des normes de qualité très élevé, c'est garantie.

Nos garanties peuvent atteindre jusqu'à 25 ans.

Ce qui nous distingue de la concurrence ?

Personnel attentionné, respectueux et qualifié pour bien vous conseiller.

Ouvert au public 7 jours

Livraison et installation gratuite** même les soirs et fins de semaine

Fabrication sur mesure

**Avec tout achat de 300$ et plus.

*Garantie de satisfaction applicable sur les matelas de la collection Mélanie-Lit Certaines conditions s'appliquent Details en magasin Photos à titre indicatif seulement Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 2004

3284764c29-r

MÉLANIeLIT

*Satisfaction garantie ou vous êtes remboursé.**



Besoin d'un nouveau

MATELAS ?

FABRICANT DE MATELAS

OUVERT AU PUBLIC

À COMPTER DU

MATELAS
LITS AJUSTABLES
OREILLERS
LITERIE

640, Industriel #102
Saint-Jean-sur-Richelieu
Téléphone : **359-0LIT** (0548)

*Garantie de satisfaction applicable sur les matelas de la collection Melanie-Lit. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin.

327639-4x29

La VENTE

JVC

Lecteur DC personnel
- Antichoc 45 secondes
- Son "Hyper Bass"

Lecture CD-R-RW



XLPG38

ÉPARGNEZ 40$

38,88$*

Rég.: 78$*

*Après remise postale de 6$.

RCA LYRA mp3

Lecteur numérique MP3 personnel
- Mémoire de 128 Mo
- Fente d'extension pour carte mémoire
- Compatible MP3/WMA/WMA DRM



RD1028

ÉPARGNEZ 40$

118,88$

Rég. 158$*

ALPINE.



Lecture CD-R-RW

Récepteur DC
- Amplificateur haute puissance de 4x45 watts
- Lecture CD-R/RW
- Syntoniseur "Mactune"
- 1 sortie préampli
- **Façade détachable**

CDM9821

ÉPARGNEZ 10$

188,88$

Rég. 198$

ALPINE. LECTURE MP3

Prêt pour radio XM



Lecteur DC - Bass Engine®

Utilise les fonctions Bass Engine et MediaXpander pour régler la réponse sonore et pour personnaliser, à votre goût, le son des diverses sources. Télécommande incluse.

Lecture CD-R-RW

CDA9827

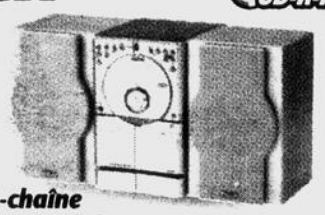
ÉPARGNEZ 80$

288,88$

Rég. 368$*

RCA

Lecture CD-R-RW



Micro-chaîne avec lecteur DC
- 2 x 15 watts de puissance audio totale
- Syntoniseur numérique AM/FM
- Minuterie à fonction de sommeil/réveil

RS2040

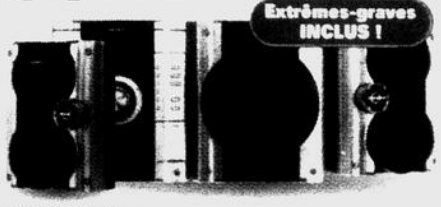
ÉPARGNEZ 40$

118,88$

Rég.: 158$*

SONY mp3

Extrêmes-graves INCLUS !



Mini-chaîne avec changeur 3 DC
- Puissance audio totale de 400 watts
- Extrêmes-graves de 8"
- Compatible CD-R/RW/MP3

MHCGX450

ÉPARGNEZ 30$

268,88$

Rég.: 298$*

DENON DVD



Ensemble cinéma maison 6.1
- Récepteur de 6 x 75 watts
- 5 enceintes satellites
- 1 enceinte centrale

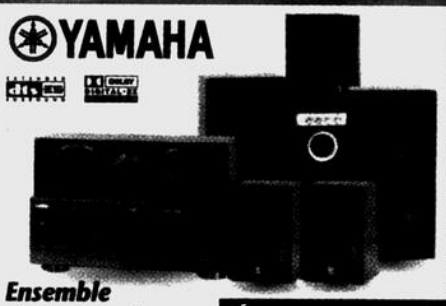
DHT485DV

ÉPARGNEZ 350$

988,88$

Rég.: 1338$*

YAMAHA



Ensemble cinéma maison
- Récepteur : 6 x 90 watts
- Extrêmes-graves de 120 watts
- 6 enceintes fini piano

YHTB5500

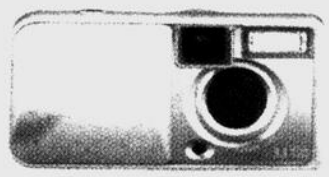
ÉPARGNEZ 100$

998,88$

Reg.: 1098$*

FUJIFILM

ouvrez les yeux™



FinePix A120

Caméra photo numérique FinePix A120
- 3.1 mégapixels • Zoom numérique 3.1x
- Écran ACL de 1.5"
- Viseur optique
- Média xD-Picture Card™
- Interface USB

KONICA MINOLTA



E323

Dimage E323
- **Appareil numérique de 3.2 MP**
- **Zoom optique 3x (numérique 4x)**
- Écran ACL de 1.6"
- Mode vidéo avec son

Canon

COMPATIBLE PictBridge



Caméra photo numérique PowerShot A75
- **3.2 Mégapixels**
- **Zoom optique 3x**
- **Zoom numérique 3x**
- Écran ACL 1.8"
- Média Compact Flash
- Viseur optique

PowerShot A75

ÉPARGNEZ 100$

Rég.: 398$*

Nikon NUMÉRIQUE



Caméra photo numérique COOLPIX 8700
- **8.0 Mégapixels**
- **Zoom optique 8x**
- **Zoom numérique 4x**
- Écran ACL 1.8"
- Mode Vidéo avec audio
- Viseur électronique

CoolPix8700

ÉPARGNEZ 110$

Rég.: 998$*

HITACHI DVD



Lecteur DVD
- Sortie Dolby®Digital et DTS®
- Sotie audio numérique coaxiale
- Compatible DVD-R/RW, CD-R/RW, **MP3**
- Sortie(s) A/V à composants, composite, S-Vidéo

ÉPARGNEZ 40$

78,88$

Rég.: 118$*

LITE-ON

Enregistreur DVD
- Enregistrement d'une seule touche
- Interface "DV Link" (IEEE1394)
- Navigation facile



Plus de confusion dans le choix (+) et (-) entre les formats de DVD et les formats de DC.

ÉPARGNEZ 110$

288,88$

Rég.: 398$*

InFocus

8 modèles de projecteurs en demonstration



Toile de 96" incluse!

Projecteur cinéma maison
- Nouvelle puce TI DarkChip2™ 480p 12° DDR DMD
- Résolution: 854 x 480 (16:9)

ÉPARGNEZ 300$

1998,88$

Rég.: 2298$*

Canon Mini DV NTSC

Gratuit! Logiciel Photo Pack DV (Valeur de 89$)



Caméscope Mini DV
- **Zoom optique 18x (numérique 360x)**
- Écran ACL de 2.5"
- Stabilisateur d'image
- Processeur DiGIC DV

488,88$*

HITACHI PANORAMIQUE EDTV



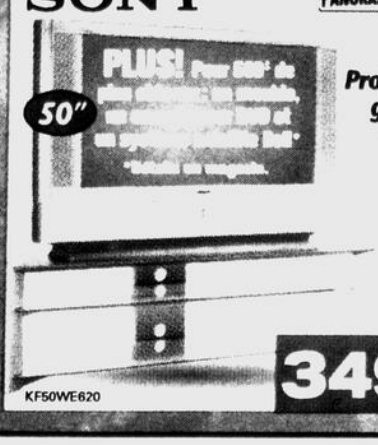
51"

Projection grand écran 51"
- Aspect d'écran 16:9
- Puissance audio totale 24 watts
- Convergence Magic Focus®
- Balayage d'ajustement 24 images (réduction

51F510

1998,88$

SONY PANORAMIQUE EDTV GRAND WEGA



50"

Projection ACL grand écran «Séries WE»
- Aspect d'écran 16:9
- Filtre en peigne numérique 3D
- Syntoniseur NTSC double

Meuble non inclus.

KF50WE620

3498,88$

Panasonic

MOINS DE 4" DE PROFONDEUR

Téléviseurs plasma à grand écran
- Aspect d'écran cinéma 16:9
- Compatible avec télé numérique - 480P
- Syntoniseur de télé et haut-parleur intégré
- Résolution : 852 x 480
- Rapport de contraste de 4000:1
- Balayage progressif
- Système des vrais noirs

TH37PA20 - TH42PA20



PANORAMIQUE

PLASMA

37"

42"

327758-4c29-1

ÉPARGNEZ 500$

3498,88$

Rég.: 3998$*

ÉPARGNEZ 500$

3998,88$

Rég. 4498$*

de l'année!

150 millions d'inventaire à liquider!

Logitech

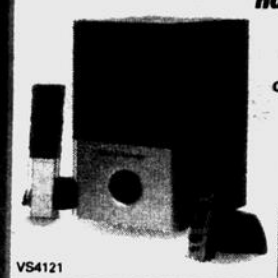


Ensemble sans fil
- Profil ultraplat Zero-Degree Tilt
- Confort et style améliorés
- Touches de raccourci
- Navigation aisée à deux mains
- Technologie sans fil fiable et sûre

LX500

78,88

ALTEC LANSING



Système haut-parleurs 2.1
- Design compact
- Contrôles intégrés
- Puissance totale continue : 31 watts RMs
- Haut-parleur d'extrêmes-graves
- Conçu pour reproduire une qualité sonore supérieure

VS4121

128,88

palmOne



Tungsten-E
- Mémoire: 32 Mo
- Palm OS® 5.2.1• Poids: 4.6 oz.
- Fente pour carte mémoire SD

INCLUS (Valeur de 80$) Étui de cuir Protecteur d'écran

Tungsten-E

ÉPARGNEZ 20$

278,88

Optimisez l'Internet en haute vitesse !

3 MOIS D'ACCÈS GRATUIT

À l'achat d'un PC, obtenez 3 mois d'accès gratuit aux services Sympatico^MC haute vitesse et MSN Premium de Bell.*

msn Premium

Simple. Plus sécuritaire. À votre image!

Achetez un nouvel ordinateur et naviguez sur le Web GRATUITEMENT

Sympatico Haute vitesse



* Où le service est disponible. Détails en magasin.

LEXMARK™

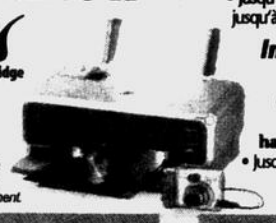


Imprimante Photo P915
- Impression 6 couleurs
- Imprime directement à partir de cartes mémoire

P915

198,88

Canon



Imprimante IP3000
- Jusqu'à 22 PPM/Noir et jusqu'à 15 PPM/Couleur

Imprimante IP4000
- Impression à 5 couleurs de haut rendement
- Jusqu'à 25 PPM/Noir et jusqu'à 17 PPM/Couleur

Caméra vendue séparément.

148,88 198,88

BenQ



Moniteur ACL 19"
- Résolution SXGA de 1280 x 1024
- Détail graphique 0.294mm

*Après remise postale de 50$.

FP931-D

598,88*

Plus de 15 portables en demonstration!

GRATUIT! Imprimante LEXMARK Z816

à l'achat d'un ordinateur portable. Après remise postale de 100$. Détails en magasin.

acer



Intel® Celeron 1.5 GHz
- Mémoire : 256 Mo
- Disque rigide : 40 Go
- Lecteur CD-R/RW/DVD Combo
- Port réseau 10/100 et sans-fil 802.11G
- Contrôleur vidéo Intel® 852GM
- Fax/Modem 56k
- Écran de 15"

SUPER VALEUR!

998,88

TM2303LCi

TOSHIBA



Processeur Intel® Celeron - 2.8 GHz
- Mémoire: 512 Mo
- Disque rigide: 40 Go
- Lecteur combo DVD/CD-R/RW
- Fax/Modem 56k
- Windows XP familiale

ÉPARGNEZ 300$

1498,88

A70-DDI

SONY VAIO



Processeur Intel® Pentium® 4 - 3.0 GHz
- Mémoire : 512 Mo
- Disque rigide : 60.0 Go
- DVD-ROM CD-RW
- Port sans-fil 802.11G
- Écran de 15.4" avec technologie
- Windows XP familiale

LECTEUR COMBO CDRW/DVD

1798,88

PCGK23

LG



Processeur Intel® Centrino 1.5 GHz
- Mémoire: 512 Mo
- Disque rigide: 60 Go
- Lecteur combo DVD-Rom/ Graveur CD

1888,88

LS50-BUQF1

L'ENSEMBLE CADEAU IDÉAL POUR LA FAMILLE!



L'image peut différer.

Intel® Celeron® - 2.8 GHz
- Mémoire: 256 Mo • Disque rigide: 80.0 Go • Graveur CD-RW
- Moniteur 17" 700SK LG inclus
- Clavier, souris et haut-parleurs inclus
- Carte réseau/son/vidéo • Microsoft Windows XP
- Imprimante photo à jet d'encre LEXMARK Z816 incluse
- Appareil photo numérique 3740 VIVITAR 3.2 MP inclus

GRATUIT!

VIVITAR 3.0 MP et LEXMARK

888,88*

*Après remise postale de LEMARK de 100$. Se termine le 19 decembre 2004.

†Aucuns frais ni intérêt pendant 36 mois. Le prix de vente est payé par le biais de 36 versements mensuels égaux à un taux d'intérêt de 0 %. Toute somme non payée à la date prévue sera sujette aux termes et taux d'intérêts de 28,9% avec HFC et/ou Citi Finance et 17,9% avec Visa Desjardins. Taxes payables en magasin lors de l'achat. Sujet à l'approbation de HFC et/ou Citi Finance ou Visa Desjardins. Détails en magasin. Offre pour un temps limité. Les illustrations peuvent différer.

FINANCEMENT disponible!

Ajusté à vos besoins!

PROPRIÉTAIRE À ST-JEAN : HÉBERT & GOUIN AUDIO-VIDÉO

Dumoulin

Électronique • Informatique • Photo • Communications

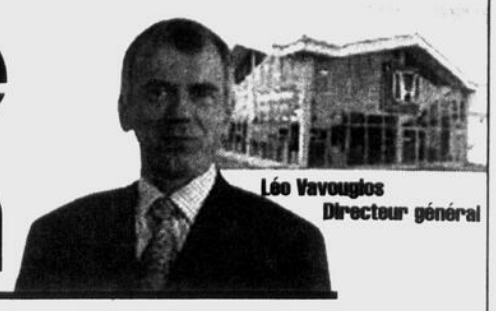


Profitez du pouvoir d'achat de plus de 130 magasins !

327757-4629-1

391, du Séminaire Nord, St-Jean • 348-9377

Honda de Saint-Jean


Léo Vavougios
Directeur général

VOUS DONNE 4 PNEUS D'HIVER GRATUITEMENT



À L'ACHAT D'UN VÉHICULE NEUF OU D'OCCASION

Meilleurs Voeux!
Léo Vavougios, Directeur général

0$ COMPTANT

198$*/mois Location 60 mois

0$ dépôt de sécurité

EN PLUS — Honda paie la première mensualité!!



2005 Civic DX

*Location 60 mois pour la Civic breline 5 vitesses (ES1515PX). Les mensualités inclus le transport, préparation et 24 000 km par année, 12¢ du km excédentaire. Les taxes en sus. Photos à titre indicatif. Pour plus de détails, contactez Honda de Saint-Jean.

1 500$ Wow! en dollars Honda pour l'achat d'accessoires!!



2005 Honda Accord

298$** Location 48 mois

EN PLUS — Honda paie la première mensualité!!



2005 CRV LX

**Location 48 mois pour la CRV LX 5 vitesses (RD 7755PL) avec comptant de 5 011$ ou échange équivalent. Les mensualités inclus le transport, préparation et 24 000 km par année, 12¢ du km excédentaire. Les taxes en sus. Pour plus de détails, contactez Honda de Saint-Jean.

AUCUN PAIEMENT AVANT MARS 2005 SUR FINANCEMENT!!!

(Sur approbation de crédit par HCFI)

VOITURES D'OCCASION CERTIFIÉES


Dernière année de production!
2004 Civic SIR
noir, 14 000km
21 999$


2 en inventaire
2004 Element
bleu, démo, modèle Y Deluxe, 4x4, toit ouvrant, lecteur CD, roues « mags »
25 495$


2002 Acura MDX
extérieur noir, intérieur noir, toujours entretenue chez concesionnaire
29 999$


2000 CR-V Head Edition
support à ski, cuir, marchepieds, roues « mags », lecteur CD, freins ABS, automatique
19 999$


2002 Honda CR-V EX
automatique, roues « mags », lecteur CD, groupe électrique
21 999$

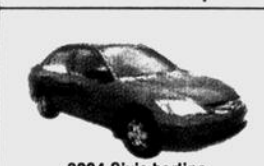

2002 Mazda Protegé ES 2.0
automatique, roues « mags », phares antibrouillards, garantie prolongée 61 000 km
59$*/semaine


2001 Chevrolet Silverado Z-71
4X4 quad cab
19 999$


2004 Liberty Colombia
6 cylindres, roues « mags », lecteur CD, phares antibrouillards, 16 000 km (aussi disponible Edition Sport)
24 995$

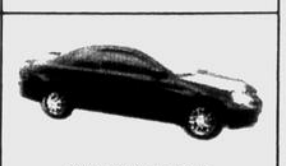

2003 Accord EX-L
cuir, toit, roues « mags », lecteur 6 CD, tout équipé, garantie
21 999$


2003 Acura 1.7 EL
noir, « touring automatique », lecteur CD, 28 000 km, phares antibrouillards, groupe électrique
17 895$


2004 Civic berline
5 000 km, climatiseur, lecteur CD, nouvelle couleur
15 999$


1999 Civic LX-G
automatique, climatiseur
38$*/semaine
Démarreur à distance


2001Civic
aussi 2002, 2003, 2004
À partir de
8 999$


2002 Civic Si Veloz
noir, manuelle, toit électrique, roues « mags », ensemble de jupes, climatiseur, lecteur CD
15 999$

Financement à partir de 2,8% sur véhicules d'occasion Honda certifiés.

* Sur approbation de crédit et avec un comptant de 1 500$ plus les taxes.

328429-4c29-g

DIPLÔMÉS ÉCONOMISEZ 750$ PRÉAPPROUVÉ

C'est avec plaisir que je me joins à la nouvelle administration de Honda de Saint-Jean. Fier de mes 13 années d'expérience dans la vente des excellents produits Honda et demeurant à Saint-Jean-sur-Richelieu, je vous assure que le but premier de notre équipe des ventes est votre satisfaction.

Michel Gohier
Directeur des ventes
Cell. : (514) 891-6009
mgohier@hondasaint-jean.com



OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein

www.hondasaint-jean.com

400, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu **Saint-Jean : (450) 347-7567 - Montréal : (514) 875-4626**

PLUS DE 10 M$ À SAINT-JEAN, SAINT-LUC ET IBERVILLE

La Ville inscrit quatre gros projets aux «Travaux d'infrastructures»

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Quatre projets majeurs d'infrastructures viennent d'être inscrits par la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu sur la liste de la prochaine ronde du Programme des travaux d'infrastructures Canada-Québec 2000.

Ces projets d'immobilisations, qui sont prévus sur les territoires des secteurs Saint-Jean, Saint-Luc et Iberville, représentent plus de 10 millions de dollars de travaux.

Ces travaux d'infrastructures devraient en principe être éventuellement financés à 66% par Québec et Ottawa et à 33% par la municipalité. Tout dépendra des normes retenues dans le nouveau programme d'infrastructures.

FLEUR-DE-LYS

Le projet le plus coûteux est celui du prolongement des conduites d'aqueduc et d'égout sanitaire au nord du secteur Saint-Luc, face à l'Île Sainte-Thérèse, dans une partie de la zone «Talon».

Estimé à 3 895 000$, ce projet est connu comme celui du prolongement des infrastructures d'aqueduc et d'égout sanitaire du secteur Fleur-de-Lys.

Il vise à régler la problématique des installations sanitaires du croissant des Iroquois, d'une partie de la rue Jean-Talon, des rues des Bégonias, des Oeillets, des Orchidées, de la Fleur-de-Lys et Massé. Une analyse effectuée par l'ancienne ville de Saint-Luc, rappelle-t-on, a démontré que plusieurs installations sanitaires étaient polluantes et pouvaient entraîner une contamination des puits artésiens. Parcs Canada a maintes fois dénoncé le rejet des eaux usées dans le canal de Chambly.

2e RUE, 2e AVENUE

Du côté du secteur Iberville, le remplacement des conduites d'aqueduc et d'égout de la 2e Rue, de la 2e Avenue et de la rue Honoré-Mercier est un projet de l'ordre de 3 M$. Les infrastructures existantes, qui datent de plus de 80 ans, ne peuvent pas être réhabilitées.

Les travaux visent le remplacement de conduites d'aqueduc et la construction d'un réseau d'égout séparé dans la 2e Rue (entre la 5e Avenue et la 2e Avenue), dans la 2e Avenue (entre la 2e Rue et le boulevard d'Iberville) et dans la rue Honoré-Mercier (entre la 2e Avenue et la 3e Avenue).

RUE DORCHESTER

La Ville entend par ailleurs réaliser une nouvelle phase du programme de lutte au refoulement des égouts dans le secteur Saint-Jean, en entreprenant en 2005, la construction d'un collecteur pluvial dans la section de la rue Dorchester comprise entre les rues Latour et de la Neuve-France.

De l'ordre de 3 375 000$, ce projet permettra le remplacement de la conduite d'aqueduc de cette section de la rue Dorchester, où les bris sont fréquents. La Ville en profitera pour séparer les conduites d'égout pluvial et sanitaire, ce qui contribue à prévenir les risques de refoulement.

RUE LATOUR, DANS NDA

Enfin, un projet important mais de moindre envergure financière, a été inscrit sur la liste des demandes de subventions du Programme des travaux d'infrastructures.

Afin d'assurer une pression d'eau adéquate à l'immeuble des «cent logis» et de sa zone immédiate sur la rue Latour, dans le quartier Notre-Dame-Auxiliatrice (NDA), la Ville prévoit remplacer, au coût de 327 000$, la conduite d'aqueduc de la rue Latour, qui date des années 1950.

Outre le remplacement de la conduite d'aqueduc de la rue Latour, entre le boulevard du Séminaire et la rue Notre-Dame, le projet prévoit l'installation d'une conduite d'aqueduc sur la rue Labrèche, entre les rues Latour et Saint-Hubert. ■



Intersection dangereuse...

L'absence de panneaux d'arrêt à l'intersection des rues Foch et Champlain rend ce coin de rue dangereux pour les automobilistes qui doivent traverser la rue Foch. Il s'est produit six accidents à cet endroit en 2003 et autant depuis le début de l'année 2004. À la suite de remarques de citoyens, le conseiller du Vieux-Saint-Jean, Philippe Lasnier, a demandé au comité de circulation d'analyser l'opportunité d'installer des panneaux d'arrêt sur la rue Foch afin de protéger la traverse. ■

Fromagerie spécialisée dans la fabrication artisanale de fromages au lait cru de vache certifiés biologiques.

Au Gré Des Champs

Pour les Fêtes, retour des fromages à pâte fraîche et des fromages enrobés de chocolat!

Nous vous offrons aussi une belle sélection de fromages fermiers et artisanaux du Québec.

Venez déguster le terroir de la Montérégie!

400, rang Saint-Édouard, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville)
Téléphonez pour connaître nos heures d'ouverture : (450) 346-8732

328627-4c29-mg

idée CADEAU Santé

masSantérapie

CLINIQUE DE PROFESSIONNELS

Massage

- détente
- thérapeutique

- en clinique
- à la maison
- en entreprise

359-2200

929 séminaire (face à l'hôpital)

327914-4c29-g

348-8016

AGILE TALON CORDONNERIE

12, rue St-Gérard
St-Jean-sur-Richelieu

328164-4c29-f

Dr Jean-François Cloutier
Dr Nicole Lévesque

OPTOMÉTRISTES

(450) 348-3060

Laboratoire de taillage et montage de vos lunettes sur place

Des professionnels à l'écoute de vos besoins visuels.

640 du Séminaire N.
Saint-Jean-sur-Richelieu
Face au restaurant McDonald's

Nouveaux verres Crizal
Sans rayure, sans reflet
www.essilor.ca

ESSILOR

328390-4c29-f

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU EN BREF

Sécurité rue Donais

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Appuyant la démarche du député fédéral Claude Bachand, le conseil municipal demande à Transports Québec d'analyser la requête des citoyens demeurant au 19 rue Donais, une résidence logeant des personnes handicapées, afin d'améliorer la sécurité à l'intersection de cette rue et du boulevard Saint-Luc.

Les citoyens demandent notamment l'installation d'un lampadaire supplémentaire ainsi qu'un feu clignotant. Une copie de cette résolution a été acheminée au député provincial, Jean-Pierre Paquin. Rappelons que le boulevard Saint-Luc est une artère de juridiction provinciale.

Médecin municipal

Les services professionnels du Dr Louis Marin ont de nouveau été retenus par la Ville pour qu'il agisse à titre de médecin-conseil pour le Service des ressources humaines relativement aux dossiers d'invalidité et de CSST au cours de l'année 2005.

Ses services sont basés sur une prestation garantie de six heures par mois, moyennant des honoraires de 125$ l'heure. Des crédits de 15 000$ ont été dégagés par le conseil municipal pour l'exercice financier 2005.

Patinoires de quartiers

D'une façon statutaire, le conseil a octroyé une série de subventions de 6 000$ chacune aux associations de loisirs de NDA, NDL, Saint-Edmond, Saint-Eugène, Saint-Gérard et Normandie pour la gestion des patinoires de quartiers.

Stationnement

Dorénavant, en dehors des heures d'ouverture des bureaux de l'Office du tourisme, la durée du stationnement ne sera plus limitée à 30 minutes dans le petit stationnement P-17, devant le Centre des Aînés. Durant la saison estivale, du 15 juin au 15 septembre, le stationnement sera limité à 30 minutes entre 8 heures et 20 heures. Hors-saison, de la mi-septembre à la mi-juin, la restriction de 30 minutes ne s'appliquera qu'entre 9 heures et 17 heures.

Par ailleurs, afin de faciliter les opérations de déneigement sur le boulevard Saint-Luc, la durée du parking sera limitée à deux heures sur la section du boulevard Saint-Luc comprise entre la rue McNulty et l'adresse civique 122 boulevard Saint-Luc, entre le 15 novembre et le 31 mars.

Nomination et embauches

L'agent Philippe Couture a été nommé permanent à la Division de la protection du citoyen du Service de police.

La Ville a retenu les services de six policiers temporaires sur appel, pour une durée de six mois: David Castonguay, Aaron Johnson, Nicolas Landry, Simon Lelièvre, Carl Ranger, Daniel Uglar et Jonathan Roy.

Mario Bastien se joint au personnel cadre de la Ville à un poste régulier de régisseur au Service des loisirs, avec une période d'essai de six mois.

Un poste d'opérateur de procédé auxiliaire pour l'usine de filtration desservant les secteurs Iberville et Saint-Athanase a été confié à Martin Lelièvre pour une période d'environ 40 semaines.

Enfin, Lise Breault et Edgar Turgeon agiront à titre de brigadiers scolaires réservistes jusqu'à la fin de l'année scolaire.

Vente à G.R. Valtran

La Ville a accepté, au montant de 64 859$, l'offre d'achat de l'entrepreneur «G.R. Valtran inc.» pour la vente des lots 512-66, 512-67, 512-68 et 104-54, d'une superficie totale de 1 147,7 mètres carrés.

Resto de l'aréna

Le contrat de gestion du restaurant et de la boutique de sport de l'aréna municipal a été renouvelé avec Patrick Brais pour une période de dix mois, rétroactivement au 1er septembre 2004, jusqu'au 30 juin 2005, contre un loyer total de 4000$ (plus taxes).

Jeunes mères en action

Une somme de 120 000$ a été transférée au surplus réservé en vue de la participation financière municipale au projet de construction d'un immeuble de 24 logements sociaux et d'une garderie de 50 places, pour le projet «Jeunes mères en action», dans le cadre du programme «Accès-Logis» de la Société d'habitation du Québec (SHQ).

Rue Marguerite

Afin d'améliorer le rayon de virage de la rue Marguerite, dans le secteur nord de Saint-Athanase, la Ville a conclu l'échange d'un terrain de 104,6 mètres carrés contre un terrain de 7,6 mètres carrés avec l'entrepreneur P. Baillargeon ltée qui assumera les frais liés à la préparation et à la publication de cet échange.

Roseraie Bleue

Le conseil municipal ne s'objecte pas à la demande d'exemption de taxes foncières présentée à la Commission municipale du Québec par l'organisme «La Roseraie Bleue Rayon d'Espoir» pour son immeuble situé au 140 rue Fleur-de-Lys. ▪



Le conseil municipal a entrepris de modifier le zonage sur ce terrain voisin de l'hôtel Relais Gouverneur pour y exclure la classe d'habitation domiciliaire.

La Ville mise en demeure de retirer un «dézonage»

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Estimant que le projet de règlement de zonage no 432 est «clairement discriminatoire, illégal et abusif», la compagnie propriétaire du seul terrain disponible dans la zone 213-2, longeant la rue MacDonald, entre l'hôtel Relais Gouverneur et l'édifice de Bleury, vient de mettre en demeure la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu pour qu'elle retire son règlement.

«Si l'amendement n'est pas retiré immédiatement, des procédures légales seront prises afin d'obtenir une injonction, ainsi que des dommages», écrit Me Paul Cloutier de l'étude légale «Pearl & Associés», au nom de la compagnie à numéros «2617-8533 Québec inc.», dont les actionnaires sont Pierre Lareau de Mont-Saint-Grégoire et Daniel Caputo de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Après une séance de consultation publique où M. Lareau s'est notamment adressé au conseil le 6 décembre dernier, les élus municipaux ont néanmoins décidé d'aller de l'avant avec le règlement no 432, qu'ils ont adopté en second projet. Seul le conseiller Hugues Larivière s'y est opposé.

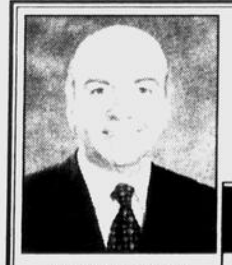
La compagnie «2617-8533 Québec inc.» a dans ses cartons un projet de construction d'un complexe résidentiel de 70 unités de condos sur le terrain en voie de dézonage, sur lequel l'habitation domiciliaire serait dorénavant interdite en vertu de l'amendement au règlement de zonage.

POSTE DE POLICE

Le conseiller Yvan Berthelot explique qu'avec l'ouverture prochaine du poste de police au complexe Le Bougainvillier, c'est pour éviter des usages incompatibles à l'intérieur de la même zone, notamment par l'ouverture prochaine du poste de police de l'autre côté de la rue, au complexe Le Bougainvillier, que le conseil municipal a décidé de la soustraire à l'habitation domiciliaire.

M. Berthelot ajoute que le conseil est d'avis qu'un immeuble à condos n'y aurait pas sa place puisque ses éventuels occupants risqueraient de ne pas y trouver la quiétude d'une zone résidentielle. ▪

BISTRO
40/60
Ouvert 7 jours
de 8 h AM
à 3 h AM
Maintenant
4 à 7
Tous les jours
Maintenant cuisine ouverte
du lundi au jeudi
de 11 h à 14 h
vendredi
de 11 h à 20 h
DÉJEUNER
Samedi et dimanche
de 8 h à 14 h
Table d'hôte
du midi
à partir de 5,75$
taxes incluses
Chef cuisinière : Nancy
Whalley Bouillon
SURVEILLEZ NOS
ACTIVITÉS
À VENIR
NOUVEAU
Soirée musicale
avec Guylaine
Vendredi
de 19 h 30 à minuit
L'endroit pour vous amuser !
Loterie et vidéo
Pensez à vos Party des Fêtes
Réservez maintenant
Maintenant muni d'un système de
purification d'air pour mieux vous servir!
28, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-3957
317266-4-29-v


Me Michel Bédard
AVOCAT ET MÉDIATEUR
347-8220
188, rue Longueuil, Saint-Jean
DIVORCE &
SÉPARATION
"Pour vivre votre rupture autrement".
MÉDIATION FAMILIALE GRATUITE
(3 à 9 séances payées par le Ministère de la Justice du Québec)
• PARTAGE DES BIENS • PENSION ALIMENTAIRE
• RÉVISION D'ENTENTE • GARDE D'ENFANTS
Pour couples mariés ou non avec enfants
250525-4-29-v

Carole Beauregard sollicitera un second mandat dans St-Eugène

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Le conseillère du district 4, Carole Beauregard, ne prévoyait annoncer qu'au printemps son intention de solliciter un second mandat aux électeurs du quartier Saint-Eugène. Mais la déclaration de la semaine dernière de son adversaire aux élections de 2002, Jean Fontaine, l'amène à revoir sa planification.

«Je me représente en novembre 2005. Ma décision est coulée dans le béton. Comme membre de l'Équipe Dolbec, j'ai encore le goût de servir les citoyens de mon district et tous les citoyens de Saint-Jean-sur-Richelieu», confirme Mme Beauregard.

Elle admet avoir été étonnée par l'«incohérence» de son adversaire qui, tout en se disant candidat probable de l'Action civique, ne cachait pas qu'il y songerait à deux fois si l'Équipe Dolbec l'invitait à joindre ses rangs.



Carole Beauregard

Elle était au courant de l'ambivalence de Jean Fontaine, attiré à la fois par l'Action civique et l'Équipe Dolbec. Son collègue Stéphane Legrand, un grand ami de Fontaine, l'en avait informé. «Stéphane m'avait dit qu'il lui demandait fréquemment si j'étais pour me représenter,» confie Mme Beauregard.

«Il a même téléphoné à Germain Poissant qui lui a dit *Ôte-toi de là, tu n'as aucune chance contre Carole*», ajoute-t-elle, estimant que son adversaire est un «opportuniste d'occasion qui ne sait pas de quoi il parle».

Elle se demande comment les électeurs de Saint-Eugène pourraient prendre au sérieux un candidat qui critique les décisions de l'Équipe Dolbec sur les taxes et le camping et qui rêve de faire partie de cette même équipe.

«Même l'Action civique n'a pas dû être fière de ses déclarations», ironise-t-elle. ■

Le rôle d'évaluation sur l'Internet aujourd'hui!

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Le rôle d'évaluation foncière de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu peut être consulté sur l'Internet à compter d'aujourd'hui (mercredi), en se rendant à l'adresse suivante (www.ville.saint-jean-sur-richelieu.qc.ca), puis en cliquant sur le bouton «Services en ligne» de la page d'accueil du site web de la Ville.

L'information disponible pour le grand public, dont l'accès est gratuit, est minimaliste. Pour une propriété dont on connaît l'adresse civique, on pourra trouver les dimensions du terrain ainsi que l'évaluation du terrain et de l'immeuble, le cadastre et le matricule de la propriété.

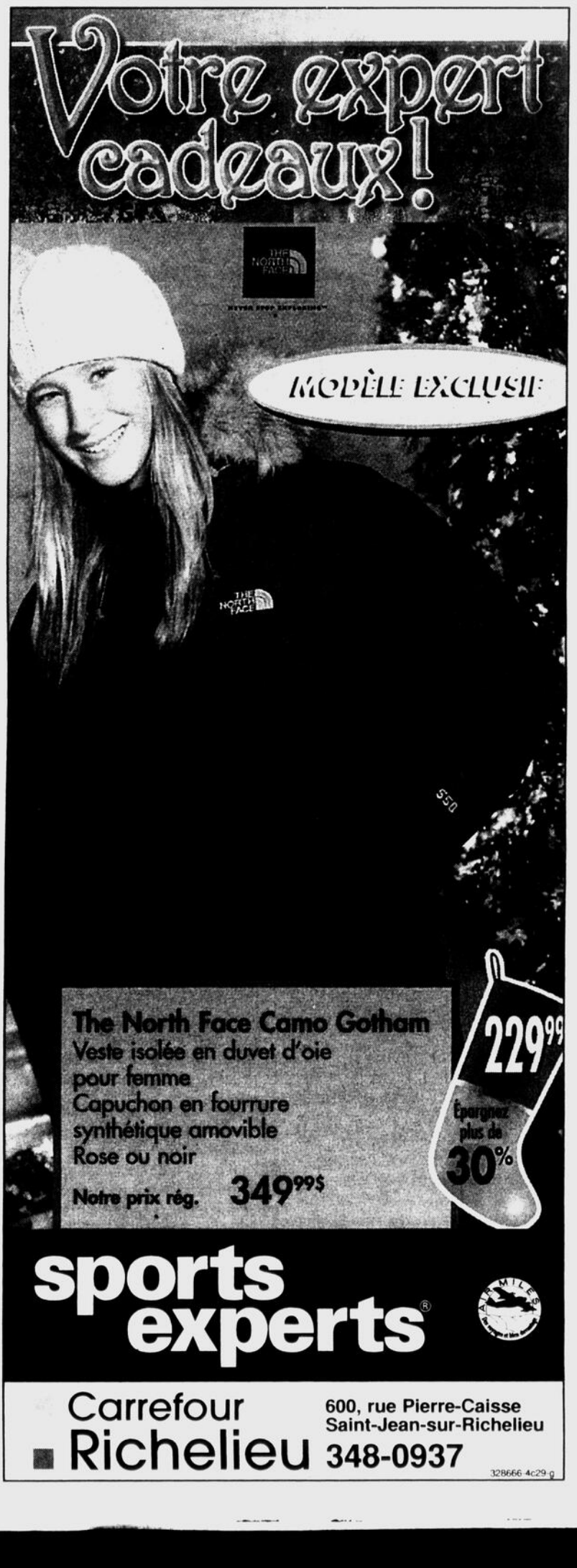
N'y cherchez pas le nom du propriétaire de l'immeuble ni le compte de taxes, ils n'y sont pas accessibles. Pour obtenir ces renseignements, il faudra continuer de s'adresser à la Division Revenus du Service des finances par téléphone au 357-2227.

Seuls les professionnels (agents, notaires, créanciers hypothécaires, etc.) reconnus du monde immobilier, moyennant certains frais, auront droit, via l'Internet, à une information détaillée sur le rôle d'évaluation et les taxes. L'information, fournie en temps réel, sera accessible 24 heures par jour, 7 jours sur 7, grâce à la technologie Immonet mise au point par Nexxlink inc.

Les professionnels de l'immobilier doivent prendre note qu'une période de transition est aménagée pour l'obtention des services en ligne. Ainsi, le Service des finances maintiendra jusqu'au 31 mars 2005, avec majoration tarifaire toutefois, les services actuellement offerts quant à l'émission de certificats de taxes.

À compter du 1er avril 2005, l'inscription et l'obtention des services en ligne deviendront obligatoires pour les professionnels de l'immobilier. ■


Me Isabelle Leclerc
Avocate
Droit criminel et pénal
Droit de la jeunesse
AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE
SERVICE 24 H
(514) 702-9090
(514) 990-2803
327936-4c29-1





Les jeunes vont élire leur propre conseil municipal

Les assemblées seront ouvertes au public

VALÉRIE LEGAULT

La maison des jeunes Le Dôme, en collaboration avec plusieurs partenaires du milieu, a lancé cette semaine une opération visant à mettre en place un conseil municipal formé de jeunes à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Cette initiative permettra aux adolescents et aux jeunes adultes de 15 à 21 ans d'incarner le rôle de conseiller municipal à même la salle du conseil et devant le public qui sera invité à participer aux assemblées.

Dès le mois de février, la campagne électorale sera lancée dans les polyvalentes Chanoine-Armand-Racicot et Marcel-Landry, l'école secondaire Beaulieu, le Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu et le centre de formation La Relance pour élire deux représentants par établissement pour un mandat d'un an. Les jeunes qui ne font plus partie du réseau scolaire pourront aussi soumettre leur candidature à la maison des jeunes Le Dôme et chez Justice alternative du Haut-Richelieu.

Par la suite, les élus devront se nommer un président et un vice-président avant de siéger une fois par mois à la salle du conseil de l'hôtel de ville, comme le fait le «vrai» conseil municipal. À défaut de défendre chacun un district, les membres du conseil municipal jeune débattront d'idées qui leur tiennent à coeur au sujet du développement de Saint-Jean-sur-Richelieu.



Serge Boucher, Jean-François Pomerleau, Stéphane Legrand, Maxime Rainville, Carole Beauregard, Simon Boisclair, Christian Hinse, Kevin Bissonnette, Lise Lalonde, Sylvie Desranleau et Michel Barrette sont tous partenaires dans la création du nouveau conseil municipal jeune.

Le conseil municipal jeune découle directement de l'atelier de planification stratégique de la Ville sur la jeunesse, tenu au printemps 2004. «Cet atelier nous a montré que les jeunes veulent s'exprimer sur des sujets qui les touchent comme l'action communautaire, l'environnement et les loisirs», souligne Maxime Rainville, travailleur de milieu au Dôme.

PRENDRE POSITION

Le conseiller municipal Stéphane Legrand a de son côté félicité la maison des jeunes Le Dôme pour croire ainsi au pouvoir d'expression des jeunes. «Le Dôme a fait un travail exceptionnel dans les écoles pour mettre ce projet en marche. Le conseil municipal jeune sera un tremplin pour apprendre aux participants comment prendre position et devenir de bons citoyens», fait-il savoir. Quant au maire suppléant, Germain Poissant, celui-ci a mis l'accent sur l'importance d'un tel exercice «pour démystifier le travail du conseil municipal, apprendre comment naissent les idées, les débattre et les soutenir».

Grâce à ce projet, les partenaires impliqués souhaitent aussi intéresser les jeunes à la vie municipale et à la politique dans le but de les inciter à voter, développer leur sens critique et leur sentiment d'appartenance à leur communauté. De plus, les conseillers municipaux suivront de près les débats du conseil municipal jeune et ont manifesté leur intérêt, tout comme certains directeurs de services municipaux, à encadrer les participants dans leur apprentissage de la démocratie et du leadership.

PARTENAIRES

Plusieurs représentants des partenaires étaient présents lors de la conférence de presse qui annonçait l'événement, soit Jean-François Pomerleau, directeur général du Dôme, Carole Beauregard, conseillère municipale et directrice de la polyvalente Marcel-Landry, Christian Hinse, son directeur adjoint, et deux de leurs élèves, Simon Boisclair et Kevin Bissonnette, Michel Barrette, du cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu, Sylvie Desranleau, enseignante, et Lise Lalonde, directrice de La Relance, et Serge Boucher, de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot.

Il ne s'agit pas du premier conseil municipal jeune au Québec. D'autres initiatives semblables ont déjà vu le jour à Châteauguay et à Saint-Hyacinthe et le concept est déjà très populaire dans plusieurs villes européennes. ■

Rues Principales prône des aménagements «légers»

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Pour appuyer son désir de mieux animer le Vieux-Saint-Jean, Rues Principales prône une série d'aménagements «légers», comme les qualifie son président, Édouard Bonaldo, au centre-ville au cours de l'année 2005.

Parmi les projets d'aménagement qui seront mis de l'avant par l'organisme de revitalisation du centre-ville, on relève notamment la volonté d'apporter des améliorations pour les maraîchers à la Place du Marché et celle de cibler un ou des endroits pour favoriser la vente de produits d'artisanat.

Rues Principales présentera par ailleurs des projets de sonorisation (probablement à la Place publique) et d'éclairage. On souhaite également que soit améliorée la signalisation touristique et offrir plus d'aménagements pour l'ancrage des bateaux.

Rues Principales s'intéressera par ailleurs aux différents programmes d'amélioration de quartier et de subventions afin que les propriétaires d'immeubles et de commerces y soient sensibilisés le mieux possible.

Outre les activités d'animation déjà bien connues, de la Course des canards à la Rencontre des arts, en passant par les fêtes du Québec et du Canada ainsi que la fête de l'Halloween, pour n'en nommer que quelques-unes, MM. Bonaldo et Laplante espèrent en soutenir de nouvelles en 2005.

Sur la table des projets, on retrouve notamment la mise en place de «grandes murales», un camp d'été d'échecs, une exposition de voitures anciennes (250 à 300 voitures, comme à Chambly), une balade et la mise en place d'un circuit panoramique.

L'ajout de nouvelles activités d'animation, estime M. Bonaldo, viendra bonifier l'offre du Vieux-Saint-Jean qui abrite déjà 450 commerces et bureaux de services professionnels, le Palais de justice, l'hôtel de ville, le Centre culturel, la bibliothèque, les musées, la Société d'histoire, le bureau de poste, le Centre des aînés et le Campus Fort-Saint-Jean.

Cette variété d'infrastructures et d'activités est de nature à soutenir l'effervescence du centre-ville, ce à quoi Rues Principales compte travailler en 2005 avec tous ses partenaires, conclut son directeur général, Alain Laplante. ■

Déneigement: la Ville demande la collaboration des citoyens

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

En ce début de saison hivernale, alors que les charrues sont de retour dans nos rues, la Ville demande la collaboration des citoyens et des entrepreneurs en déneigement afin qu'ils facilitent les opérations des Travaux publics en n'obstruant pas les rues et les trottoirs.

La Ville invite les citoyens à observer une série de consignes qui, en plus d'accroître la sécurité des piétons et des automobilistes, contribueront à rehausser l'efficacité de nos opérations de déneigement.

Dans un premier temps, on demande aux citoyens de ne pas jeter, déposer ou pousser la neige des entrées de cour et des stationnements dans la rue. Cette pratique, qui engendre des coûts importants pour les contribuables, est interdite par règlement. C'est le Service de police qui est mandaté pour faire respecter ce règlement.

Il est par ailleurs interdit de former des amoncellements de neige sur son terrain qui risqueraient de nuire à la visibilité des automobilistes.

Pour une question évidente de sécurité, il est recommandé de ne jamais transporter de neige aux abords des bornes-fontaines et de s'assurer qu'elles demeurent bien visibles de la rue.

Dans le même ordre d'idée, la Ville suggère le déneigement préventif. Il est recommandé de bien dégager l'accès principal des bâtiments de même que ses abords afin de faciliter l'accès aux équipes d'urgence.

Par mesure de sécurité, on fait appel à la vigilance des parents pour qu'ils ne laissent pas les enfants jouer dans des abris de neige construits en bordure de la rue.

Enfin, pour ne pas nuire au soufflage de la neige dans les rues, la Ville prie les citoyens de s'assurer que le bac roulant ou les ordures ne sont pas dans la rue mais bien à au moins un mètre de la chaussée. ■

Saint-Jean-sur-Richelieu, la «Francoville» de 2005

Après Sainte-Thérèse et Granby, c'est au tour de Saint-Jean-sur-Richelieu de devenir la «Francoville» du Québec à l'occasion de la troisième édition de la «Francofête», cette célébration annuelle du français et de la francophonie coordonnée par l'Office québécois de la langue française (OQLF).

Du 4 au 24 mars 2005, la «Francoville» proposera à ses citoyens une foule d'activités mettant en valeur la culture d'expression française. À l'occasion de cet événement, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu renouera ses liens d'amitié avec la Ville de Quimper, en Bretagne. Des artistes de cette ville française avaient été accueillis chez nous au début des années 90, dans le cadre d'un projet de pacte d'amitié.

En conférence de presse lundi à l'hôtel de ville, le maire Gilles Dolbec a promis de faire honneur au titre de Francoville 2005. «La Francofête est une façon créative de mettre en valeur la culture d'expression française», a souligné le maire.

Le thème de la Francofête est «Le français, une langue branchée». Plusieurs activités, organisées de concert avec les organismes de la région, se dérouleront tout au long de la Francofête, dont une soirée de gala qui se tiendra le dimanche 20 mars, journée internationale de la Francophonie.

Animée par l'humoriste Pierre Légaré, cette soirée viendra clore trois semaines de célébrations du français. Au menu, la remise du Mérite du français dans la culture, la remise du prix littéraire Marie-Claire Blais par l'Association Québec-France et des prestations musicales du groupe Mes Aïeux, d'un artiste de chez nous et d'un artiste de la région de Quimper. Au programme de cette soirée, dont l'accès sera gratuit, il y aura tirage, parmi l'assistance, d'un voyage pour deux personnes en France.

Parmi les activités qui se dérouleront tout au cours du mois de mars dans la «Francoville», plusieurs seront réalisées en partenariat avec des organismes de la région de Quimper, qui, par l'intermédiaire de l'Association Cornouaille Québec, a accepté de se joindre à la fête. L'Association organisera une fin de semaine «québécoise» en mars ainsi qu'un spectacle le 18 mars auquel participera un auteur-compositeur johannais.

Concours

Organisé par la Société nationale des Québécois (SNQ) Richelieu-Saint-Laurent, en collaboration avec la Ville et l'Office québécois de la langue française, le concours «Le français en tête... la musique en fête!» visera à souligner le talent des artistes de la relève d'ici qui font honneur à la langue française.

S'adressant aux auteurs, compositeurs et interprètes francophones de la région, le concours est doté d'un grand prix comprenant un voyage aller-retour en France, offert par le ministère des Relations internationales du Québec, et une bourse de 300$ offerte par la SNQ. Une bourse de 500$ sera remise au gagnant du deuxième prix. Les deux lauréats se produiront à la soirée de gala du 20 mars, animée par Pierre Légaré. La date limite pour l'inscription à ce concours est le 14 janvier 2005. Les formulaires sont disponibles aux locaux de la SNQ (346-1141).

Une vingtaine d'événements sont déjà prévus à la programmation préliminaire de la Francofête. ■



Le maire de la «Francoville 2005», Gilles Dolbec, et Gérald Paquette de l'Office québécois de la langue française.

AUCUN ACHAT REQUIS
ENTREZ, APPUYEZ ET GAGNEZ
L'ÉVÉNEMENT On GAGNE GM
MINIMUM 500$ SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2005
150 NOUVEAUX MODÈLES 2005 À GAGNER OU
MINIMUM 1000$ SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2004 ET CERTAINS MODÈLES 2005
2000$ DE CRÉDIT
3000$ DE CRÉDIT
5000$ DE CRÉDIT
10000$ DE CRÉDIT

CHEVROLET AVEO⁵ 2005

149$/mois* 0$ Dépôt de sécurité OU 0% Financement à l'achat†
Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.
Plus crédit de l'Événement On Gagne

CHEVROLET OPTRA 2005

159$/mois* 0$ Dépôt de sécurité OU 0% Financement à l'achat†
Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.
Plus crédit de l'Événement On Gagne

CHEVROLET MALIBU 2005

259$/mois* 0$ Dépôt de sécurité OU 0% Financement à l'achat†
Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.
Plus crédit de l'Événement On Gagne

CHEVROLET CAVALIER 2005

Achat 10 998$ OU 0% Financement à l'achat†
Préparation incluse. Transport et taxes en sus.
Plus crédit de l'Événement On Gagne

Manon, pèse sur le piton GM!
Racine CHEVROLET
200 Moreau
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-5900 (514) 990-5292
www.racineauto.ca
Sortie 9 Autoroute 35
328604-4-c29-f

Offres d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent (Aveo : 2 217$, Optra : 2 849$ et Malibu : 2 579 $). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. †Taux de financement à l'achat de 0% pour un terme de 36 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. ¹Aucun achat requis. Le concours s'adresse aux résidents canadiens admissibles ayant atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours prend fin le 3 janvier 2005. Les crédits offerts en prix sont valables durant une période limitée et, comme les crédits de base, s'appliquent uniquement à l'achat ou à la location de modèles 2004 (en stock) ou 2005 admissibles. Les véhicules doivent être livrés au plus tard le 3 janvier 2005. Les chances de gagner varient d'un prix à l'autre. La plupart des prix sont répartis sur une base régionale. Les personnes choisies au hasard pour un prix doivent répondre correctement à une question d'ordre mathématique pour en être déclarées gagnantes. Au Canada, il y a un total de 150 véhicules à gagner, dont 27 pour la province de Québec. Tous les participants admissibles recevront un crédit d'achat/location d'une valeur de 1 000$ sur la plupart des modèles 2004 et sur une sélection de modèles 2005, ou un crédit d'achat/location d'une valeur de 500$ sur la plupart des modèles 2005. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Détails chez Racine.



Pierre Cajolais préside l'Alliance québécoise des RUTAC.

Cajolais dénonce la surcharge tarifaire du taxi aux handicapés

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Le président de l'Alliance des RUTAC (Regroupement des usagers du transport adapté et collectif), qui regroupe 23 organismes au Québec, dont le RUTAC du Haut-Richelieu, Pierre Cajolais, dénonce la surcharge tarifaire imposée de façon discriminatoire par des chauffeurs de taxi adapté dans plusieurs régions du Québec.

L'Alliance des RUTAC a donné une conférence de presse provinciale la semaine dernière pour sensibiliser l'opinion publique au phénomène des surcharges tarifaires imposées aux personnes se déplaçant en fauteuil roulant lors d'un transport par taxi.

«Les personnes handicapées n'osent porter plainte en raison de leur crainte de se voir refuser le service», souligne M. Cajolais, précisant qu'une surcharge pouvant varier entre 10$ et 20$ est demandée au client, même si le prix de la course est inférieur. Pour un service après 23 heures, la surcharge tarifaire peut doubler.

De telles pratiques, ajoute l'Alliance des RUTAC, contreviennent à la *Loi concernant les services de transport par taxi*, ainsi qu'au règlement afférent. La loi précise qu'un chauffeur de taxi ne peut exiger d'un client des frais autres que ceux prévus par règlement, outre le prix de la course calculé conformément aux tarifs. Ces tarifs sont fixés par la Commission des transports du Québec.

«Si les chauffeurs ne sont pas satisfaits des règlements qui régissent le taxi, ils doivent demander au gouvernement d'apporter des modifications à la loi», déclare M. Cajolais en demandant du même souffle au gouvernement de trouver une solution durable à cette situation inadmissible.

L'Alliance des RUTAC presse donc le gouvernement de faire cesser les pratiques illégales et discriminatoires de surcharge tarifaire. L'Alliance demande donc à Transports Québec de s'assurer que le service de taxi aux personnes en fauteuil roulant soit maintenu malgré la menace de certains chauffeurs de taxi de cesser le service s'ils sont contraints de respecter les tarifs.

Enfin, M. Cajolais demande aux usagers de la région ayant été victimes de telles pratiques tarifaires de communiquer avec le RUTAC du Haut-Richelieu au 450-542-9635. ■

Paquin et Rioux soulignent l'aide «généreuse» versée aux familles

Les députés libéraux de Saint-Jean et d'Iberville, Jean-Pierre Paquin et Jean Rioux, ont émis un communiqué de presse conjoint pour se réjouir de la décision du ministre de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille, Claude Béchard, de devancer au 15 décembre le premier versement non imposable du Soutien aux enfants. Ce premier versement était initialement prévu le 1er janvier 2005.

«Voilà une excellente nouvelle pour les familles de notre région et pour l'ensemble des familles du Québec. En devançant le premier versement, le gouvernement du Québec démontre sa volonté à verser plus d'argent dans les poches des familles. Ce geste prouve une fois de plus que la famille est au cœur des priorités de notre gouvernement», soulignent les députés.

«Cette aide directe, plus généreuse que jamais, arrive à point pour toutes les familles mais surtout pour bon nombre d'entre elles moins bien nanties et contribuera sûrement à rendre les fêtes plus agréables», a déclaré le député Paquin.

Le Soutien aux familles est une mesure universelle qui s'adresse à toutes les familles qui ont des enfants de moins de 18 ans, et ce, peu importe leur revenu. Il représente un investissement supplémentaire de 550 millions de dollars pour un total annuel de 2 milliards de dollars destinés à près de 830 000 familles. Elle remplace et bonifie l'allocation familiale actuelle, le crédit d'impôt non remboursable pour enfants à charge et la réduction d'impôt à l'égard des familles.

À titre d'exemple, une famille monoparentale avec un enfant et un revenu annuel de 15 000$ recevra un chèque de 883$, alors qu'un couple avec deux enfants et un revenu de 15 000$ verra un montant de 1 088$ inscrit sur son chèque trimestriel.

Le député Jean Rioux désire de son côté rappeler aux gens que, si vous avez un enfant handicapé et qu'il est reconnu comme tel par la Régie des rentes du Québec, un supplément pour enfant handicapé de 121$ par mois pourrait s'ajouter à ce montant, peu importe votre revenu familial.

Les prochains versements seront effectués en avril, en juillet et en octobre 2005. Pour les familles qui en ont fait la demande auprès de la Régie des rentes du Québec, il sera possible de recevoir leur montant de façon mensuelle, à compter du deuxième paiement. Les familles qui n'ont pas reçu d'avis doivent communiquer avec la Régie au 1-888-672-8161 pour s'inscrire. ■



Téléphone: **450.346.3765**
740, 2e Rue, Saint-Jean-sur-Richelieu
(secteur Iberville)

LES FOURRURES
BROSSEAU & BRASSARD inc.

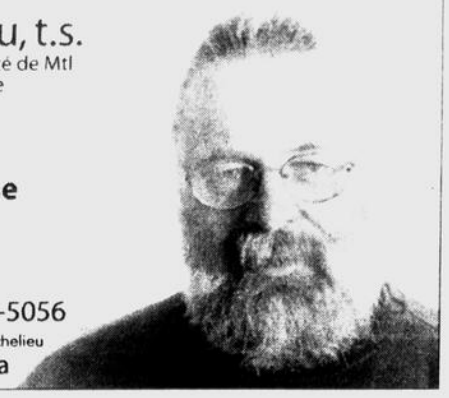
328592-4-29-m

PSYCHOTHÉRAPIE et HYPNOTHÉRAPIE

Richard Rousseau, t.s.
Maîtrise en service social Université de Mtl
25 ans de pratique professionnelle

Phobie Stress
Anxiété Angoisse
Burn-out

(450) 346-5056
72-A, rue Bouthillier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
www.psychotherapeute.qc.ca



319483-4-29-f

ZONE IMAGE

Spéciaux des fêtes.



Faites-vous plaisir... Vous possédez déjà des objectifs pour Nikon ? Cet appareil numérique 6.3 MP accepte vos objectifs AI. De plus il est livré avec un super objectif 18-70 ED Nikon un flash intégré et 2 ans de garantie.



Les yeux rouges sont chose du passé avec cet appareil 5MP. Il détecte les yeux rouges et corrige vos fichiers avant de les sauvegarder. Boîtier métal, Objectif ED Zoom 3x, pile et chargeur inclus...

2 ans de garantie Nikon Canada



Le Nikon Coolpix 3200 est un superbe appareil numérique de 3,2MP avec un zoom 3x. Il a 12 modes d'exposition auto et un système unique d'aide à la composition. Piles, chargeur et une garantie Nikon de 2 ans inclus.



Le Nikon Coolpix 4800 est un ULTRA-ZOOM 8,3X avec un capteur de 4MP. Il a 12 modes d'exposition auto et un système d'aide à la composition. Piles, chargeur et une garantie Nikon de 2 ans inclus.

Sportster 8x36



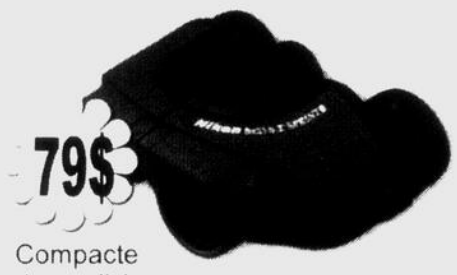
Étanches et compactes

Natureview 8X40



Idéal pour observation d'oiseaux

Sprint 8x21



Compacte de qualité puissance 8X

SB-600

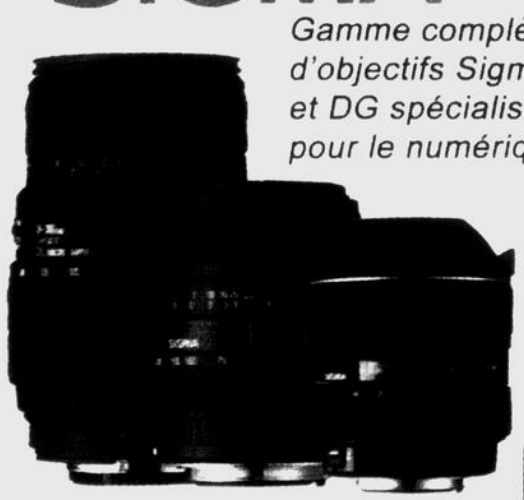


Toutes les jumelles Nikon sont garanties 25 ans

Chez Lord Photo, nous avons tous les accessoires-photo qui vous rendront la vie plus agréable... piles et chargeurs, trépieds, étuis et n'oublions pas les objectifs Sigma.

SIGMA

Gamme complète d'objectifs Sigma EX et DG spécialisées pour le numérique



70-300 229$
12-24 EX 989$
55-200DG 299$
50-500 APO 1399$
70-200 2.8 1169$

Velbon

Sherpa 250 99$
CX-404 49$



Maxi 343 70$

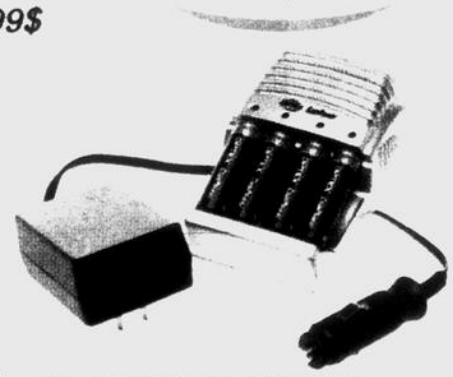
LEXAR Media

LE MEILLEUR PRIX !



256 Mb CF 40x 60$
512 Mb CF 80X 96$
1 Giga CF 80X 170$

OPTEX



CHARGEUR CP2300 avec 4 piles AA et adapteur auto (charge 2h) 60$



Lenspen pour nettoyer objectifs de 12$ à 15$

ROOTS



Grand choix d'étuis ROOTS à compter de 10$

tasco



Jumelle 8x21 économique 29.99$

328430 4c29 n

4 bonnes raisons pour acheter chez Lord Photo...

- C'est pas plus cher qu'ailleurs !
- On explique votre achat à fond
- Labo 1H numérique sur place
- 50 photos gratuites + 2-8x10

lord photo

669 Du Séminaire N. 348-7569 lordphoto.net

La pétition des Sans-chemise arrive au bureau de Paul Martin

VALÉRIE LEGAULT

La pétition de 3000 signatures de la Coalition des Sans-chemise Richelieu-Yamaska s'est rendue vendredi au bureau du premier ministre Paul Martin. Le député de Saint-Jean à la Chambre des communes, Claude Bachand, est allé la déposer en mains propres en compagnie de ses collègues Robert Vincent et Yvan Loubier

C'est Véronique de Passillé, l'adjointe législative de Paul Martin, qui a accepté le document au nom du premier ministre. Elle a pris connaissance de la pétition, qui exige une réforme en profondeur du régime d'assurance-emploi avec un critère unique d'admissibilité de 350 heures, un minimum de 35 semaines de prestations et un taux majoré à au moins 60% du salaire.

«Considérant les surplus de plus de 45 milliards de dollars générés par la caisse depuis 1996, dont deux milliards uniquement cette année, le premier ministre dispose amplement des ressources qui lui sont nécessaires pour procéder aux bonifications qui lui sont réclamées», estime M. Bachand. Le député ajoute que «l'immobilisme du gouvernement» prive les travailleurs de 34,1 millions de dollars dans la seule circonscription de Saint-Jean.

Avant même que les Sans-chemise expédient leur pétition dans la capitale fédérale, les représentants de la Coalition craignaient déjà la prochaine action du gouvernement dans ce domaine, à savoir une baisse des cotisations au régime de l'assurance-emploi. La Coalition avait vu juste. Le lendemain de la présentation de leur pétition aux trois députés, le gouvernement annonçait mot pour mot cette modification.

Les Sans-chemise déplorent que ce gouvernement minoritaire, qui a de surcroît perdu plusieurs sièges au Québec aux dernières élections, ait fait fi des revendications des groupes de sans-emploi et des centrales syndicales. Plutôt que de recourir à une baisse des cotisations, la Coalition préconise plutôt une bonification du régime d'assurance-emploi avec des cotisations qui permettraient son financement. Selon elle, l'annonce du ministre des Finances Ralph Goodale rendra presque impossible d'éventuelles améliorations. Au contraire, elle s'inscrit même très bien dans la vague de réformes successives de la Loi sur l'assurance-emploi depuis 1990, qui ont diminué de façon significative la couverture offerte aux personnes sans emploi. En 2004, par exemple, plus que quatre personnes sur dix ont droit de recevoir des prestations. ■



Les députés Robert Vincent, Claude Bachand et Yvan Loubier ont présenté à Véronique de Passillé la pétition des Sans-chemise.

CLUB DE GOLF SAINT-JEAN

Salles de réunion et salles de réception

BRUNCH EN FAMILLE

• Nouvel An:

Samedi 1er janvier à 11 h 30

BRUNCH - MIMOSA

(jus d'orange - Champagne)

Adultes : 16,95$

Enfants 5-12 ans : 8,95$

Enfants 0-4 ans : gratuit

Capacité : 300 places

Réservez tôt !

BIENVENUE À TOUS !

« PARTY » du 31 décembre

Le plus beau « party » tout inclus avec le Baby Boomer's Band

• Banquet gastronomique à compter de 19 h
• Champagne et buffet froid en fin de soirée

75$/pers.

25$/12 ans et moins

Taxes et service inclus

320, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu

(450) 346-3854 ou 346-6814

328568-4c29-bg

Jacques se déguise en Père Noël et vous offre les 2 taxes sur les matelas en cadeau

MATELAS simple à partir de 99$

Modèle 608 ressorts	Promotion
SIMPLE MATELAS 39x75 ensemble	$ $
DOUBLE MATELAS 54x75 ensemble	$ $
QUEEN MATELAS 60x80 ensemble	$ $

DELUXE

Modèle 390 ressorts	Promotion
SIMPLE MATELAS 39x75 ensemble	$ $
DOUBLE MATELAS 54x75 ensemble	$ $
QUEEN MATELAS 60x80 ensemble	$ $

FUTON à partir de 189$
FUTON et base à partir de 375$

LIVRAISON GRATUITE et nous cueillons vos vieux matelas

Matelas MULTI

855, rue Grand-Bernier Nord (coin Pierre-Caisse)
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-0450

328296-4c29-bg

Pointe Jameson: des résidants réclament l'aqueduc et les égouts

Gilles Bérubé

Des résidants de la Pointe Jameson, à Venise-en-Québec, réclament un réseau d'aqueduc et d'égout sanitaire, une infrastructure qu'ils avaient rejetée, il y a une décennie. En raison des problèmes de pollution et d'eau, une forte majorité serait maintenant en faveur d'un tel réseau.

Vue du haut des airs, la baie Missisquoi présente la forme d'une mitaine, dont le pouce est formé par la baie de Venise. La Pointe Jameson est la bande de terre qui sépare le pouce du reste de la main. Elle s'avance dans la baie sur une distance d'environ un kilomètre et demi. Actuellement, quelque 338 résidences y sont construites.

Au début des années 90, la municipalité s'est dotée d'un réseau d'égout et d'aqueduc. À l'époque, la Société québécoise d'assainissement des eaux a considéré que le secteur de la Pointe Jameson ne faisait pas partie du réseau collecteur, ce qui réduisait considérablement le niveau de subvention provenant de Québec. Les riverains avaient rejeté un règlement d'emprunt pour financer la construction du réseau.

Depuis, la situation ne s'est pas améliorée. Les résidants éprouvent des problèmes d'eau, que ce soit au niveau de la qualité ou de l'approvisionnement. Pas plus tard que la semaine dernière, l'un d'eux a vu son puits artésien se tarir. Dans bien des cas, l'eau souterraine est dure et elle nécessite un traitement.

En outre, les éléments épurateurs d'eau usée ne suffisent pas à la tâche. La norme moderne pour un champ d'épuration prévoit une superficie minimale de 32 (XX) pieds carrés pour une propriété. Plusieurs maisons sont d'anciens chalets convertis en résidences permanentes. La plupart des terrains n'ont pas la surface nécessaire pour construire un champ d'épuration efficace. Cette situation contribue non seulement à contaminer les puits, mais elle entraîne vraisemblablement de la pollution dans le lac.

Des citoyens ont décidé de faire bouger les choses. Samedi dernier, 80 citoyens se sont réunis au sous-sol de l'église pour discuter du dossier. Selon l'un des organisateurs, Jacques Landry, plusieurs propriétaires de résidences secondaires ont appelé pour s'excuser de n'avoir pu se déplacer. Quatre des membres du conseil, Rolande Maillé, Serge Corriveau, Yves Lymburner et Philippe Michaud ont assisté à la rencontre. Le député Jean Rioux y était aussi.

Dans un premier temps, on a tracé l'historique du dossier. Il semble qu'il y a 35 ans, on parlait d'égout et d'aqueduc, à Venise-en-Québec. Par ailleurs, une présentation de l'inspecteur municipal, Jean Vasseur, a mis en évidence que les citoyens auront bientôt l'obligation de mettre la main dans leur poche même s'il n'y a pas de réseau d'égout et d'aqueduc.

Le ministre de l'Environnement, Thomas Mulcair, a demandé aux municipalités riveraines du lac Champlain d'inspecter systématiquement les résidences isolées pour vérifier l'état de leur système d'épuration. Ceux qui ne répondent à la norme doivent installer un système adéquat. Pour la plupart des résidences, cela signifie une fosse septique étanche qui doit être vidangée périodiquement. On parle d'au moins quelques centaines de dollars de frais annuellement.

Selon les chiffres disponibles, le projet nécessiterait un investissement de l'ordre de 11 M$, soit environ 32 000$ en moyenne par résidence. Selon M. Landry, la situation commande une aide des gouvernements. Les citoyens verraient bien les gouvernements se partager la facture, soit un tiers du provincial, un tiers du fédéral et le reste aux citoyens.

Dans une prochaine étape, le comité fait circuler une pétition. M. Landry est convaincu qu'au moins 80% des propriétaires la signeront. En outre, un comité se chargera de faire faire des analyses pour mesurer la qualité et la quantité d'eau disponible. Samedi, seulement huit citoyens ont dit boire l'eau de leur puits. Un deuxième comité se chargera d'établir une stratégie et de faire les démarches politiques. ■



Environ 80 personnes ont assisté à la rencontre. Une douzaine se sont portés volontaires pour faire partie des comités.

Notre offre spéciale de Noël!



Au choix :

2005 Caravan
tout équipé
Rég. 29 505$
22 995$



Démarreur à distance GRATUIT

Financement à 0% disponible pour 60 mois

Votre 1er versement GRATUIT (maximum 500$)

Un chèque de 500$ pour vos achats de Noël

Location 48 mois au prix le plus bas

2005 Grand Caravan
tout équipé
Rég. 32 040$
à partir de
25 195$



TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

2004 Chrysler
PT Cruiser
automatique, aileron, tout équipé
Rég. 28 280$
21 995$



2004 Chrysler
Sebring
automatique, V-6, ensemble tourisme, tout équipé
Rég. 27 905$
21 595$



2004 Dodge
SX 2.0 Sport
automatique, tout équipé, climatiseur
Rég. 20 900$
16 295$



2004 Dodge
Dakota quad cab SLT
4x4, tout équipé
Rég. 36 855$
28 795$



328422 4c29 1



Offre valable jusqu'au 31 décembre seulement
*Photos peuvent différer, certaines conditions s'appliquent.
Voir détails sur place.

Premier
CHRYSLER DODGE JEEP INC.

390, rue Laberge
Près de la Cage aux Sports
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-7366

Le Guide411
Pour et par les gens d'ici
www.leguide411.com
RECHERCHE D'ENTREPRISES · RECHERCHE DE PERSONNES
326611 4c27

La MRC adopte un budget de 9,1 M$

GILLES BÉRUBÉ

La MRC du Haut-Richelieu vient d'adopter un budget de 9,171 934$ pour l'exercice financier 2005, une augmentation des dépenses de 6,3% par rapport aux résultats estimés pour l'année qui s'achève. L'impact sur les revenus provenant des municipalités est cependant limité à 3,1%.

Comme c'est l'habitude, le budget de la MRC a été adopté en deux temps trois mouvements, à la fin du mois de novembre. Il semble que ce que les élus ont à dire sur le sujet, ils l'ont exprimé en comité. En séance publique, le sujet fait l'unanimité.

En 2005, la MRC s'attend à des revenus de 8 389 718$ des municipalités de son territoire. Il s'agit d'une augmentation de 3,1% par rapport à l'estimé pour l'année 2004. 859 324$ proviendront de certaines municipalités alors que 7 530 394$ seront répartis entre l'ensemble des municipalités. Dans le premier cas, il s'agit d'une augmentation de 9% alors que dans l'ensemble des municipalités, la hausse est limitée à 2,5%.

La hausse des dépenses s'explique principalement par un poste budgétaire, celui de l'administration générale. Dans ce cas, les dépenses bondissent de 26,5% pour atteindre 976 032$. Cette augmentation est essentiellement attribuable à la construction du réseau de fibre optique en milieu rural. Pour réaliser ce projet, les municipalités rurales ont passé par l'intermédiaire de la MRC. La portion majeure des coûts est financée à même des subsides du gouvernement provincial.

Dans le poste administration générale, le budget pour le conseil des maires fait aussi un bond impressionnant de plus de 50%. En 2004, les dépenses pour le conseil devraient totaliser 135 148$ alors qu'en 2005, les prévisions sont établies 206 699$. Les coûts de la gestion administrative et financière vont passer de 239 747$ à 264 129$. Par contre, c'est la stabilité au service de l'évaluation avec une hausse d'un peu moins de 3000$ pour un budget e 358 886$ en 2005.

SÉCURITÉ PUBLIQUE

Le budget de la sécurité publique va plus que doubler en 2005. En 2004, ce service devrait avoir engendré des dépenses 66 358$, essentiellement pour la préparation du schéma de couverture de risques en matière de sécurité incendie. Ce montant prévoit le travail pour la MRC du Haut-Richelieu, mais aussi pour celle des Jardins-de-Napierville, qui, bien sûr, rembourse la MRC. L'an prochain, le budget sera de 152 223$. Pour un, il reste à compléter le schéma de Napierville. Ensuite, il faut mettre en oeuvre celui du Haut-Richelieu, ce qui inclut un service de prévention régional. Enfin, une provision budgétaire de 40 000$ a été prévue pour préparer un deuxième schéma de couverture pour les autres risques qui existent sur le territoire (déraillement, explosion, écrasement d'avions, et autres).

À la MRC, la gestion des déchets mobilise la grosse part du budget. En 2004, la MRC prévoit dépenser 5 780 937$ pour le poste «Hygiène du milieu», qui inclut la gestion des déchets et celle des cours d'eau. En 2005, ce poste passera à 5 936 933$. Les déchets (incluant les matières recyclables) coûteront à eux seuls 5 666 012$, soit 3 990 627$ pour la collecte, le transport et l'enfouissement des ordures et 1 675 385$ pour les matières recyclables. La hausse s'explique principalement par le millier de ménages supplémentaires qu'il y aura à desservir en 2005 à Saint-Jean. En outre, la collecte annuelle de sapins de Noël et la collecte des feuilles mortes s'amorceront à compter de 2005, du moins selon ce qui est prévu au plan de gestion des déchets.

Les dépenses d'aménagement et d'urbanisme augmenteront de 35 000$ pour atteindre 1 104 723$. Cette somme inclut le service de l'aménagement (133 741$) et la promotion et le développement économique et touristique (701 464$), dont le budget est réparti entre le Conseil économique et l'Office du tourisme et des congrès.

Enfin, les frais de financement coûteront 201 597$ et un montant de 705 653$ sera affecté au remboursement de la dette, qui porte uniquement sur les équipements de gestion des matières résiduelles. ■

Super Boutiques Alouette: Imagym retirera l'enseigne!

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Bonne nouvelle pour l'image du Vieux-Saint-Jean. L'immense enseigne commerciale des éphémères «Super Boutiques Alouette», à l'intersection des rues Richelieu et Saint-Georges, disparaîtra bientôt du paysage urbain.

Le directeur général de Rues Principales, Alain Laplante, confirme qu'une entente est intervenue avec l'école de gymnastique Imagym pour qu'elle procède au retrait de la grande enseigne commerciale, jaune et rouge, qui surplombe le centre-ville, accrochée à trois imposantes colonnes.



Les jours de cette grande enseigne commerciale sont comptés.

«Cette enseigne désuète est un irritant dans le paysage du Vieux-Saint-Jean. Elle n'est pas intégrée à son environnement et plusieurs ont souhaité sa disparition», souligne M. Laplante.

Grâce à la participation financière de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu (1000$) et de Rues Principales (500$), l'école Imagym a décidé d'éliminer cette enseigne. Le coût des travaux, qui seront effectués incessamment, est évalué à environ 2000$. La suppression de cette enseigne était prévue au budget des travaux d'entretien de l'immeuble de l'école de gymnastique qui n'aura que 500$ à défrayer.

Le président du conseil d'administration d'Imagym, Denis Fortin, fait savoir que l'école est très heureuse de pouvoir contribuer concrètement au processus de revitalisation du Vieux-Saint-Jean. ■

Québec octroie 334 137$ pour la tourbière de Clarenceville

GILLES BÉRUBÉ

Le ministre de l'Environnement du Québec, Thomas Mulcair, vient d'autoriser une subvention pour l'acquisition d'une parcelle de la tourbière de Clarenceville.

Le ministre Mulcair en a fait l'annonce lundi par voie de communiqué. Québec versera une somme de 334 137$ à Conservation de la nature-Québec pour lui permettre d'acquérir une propriété de 190 hectares à la limite de la frontière américaine. Le terrain protégé se trouve dans le prolongement de portions de la même tourbière qui sont protégées au sud de la frontière.

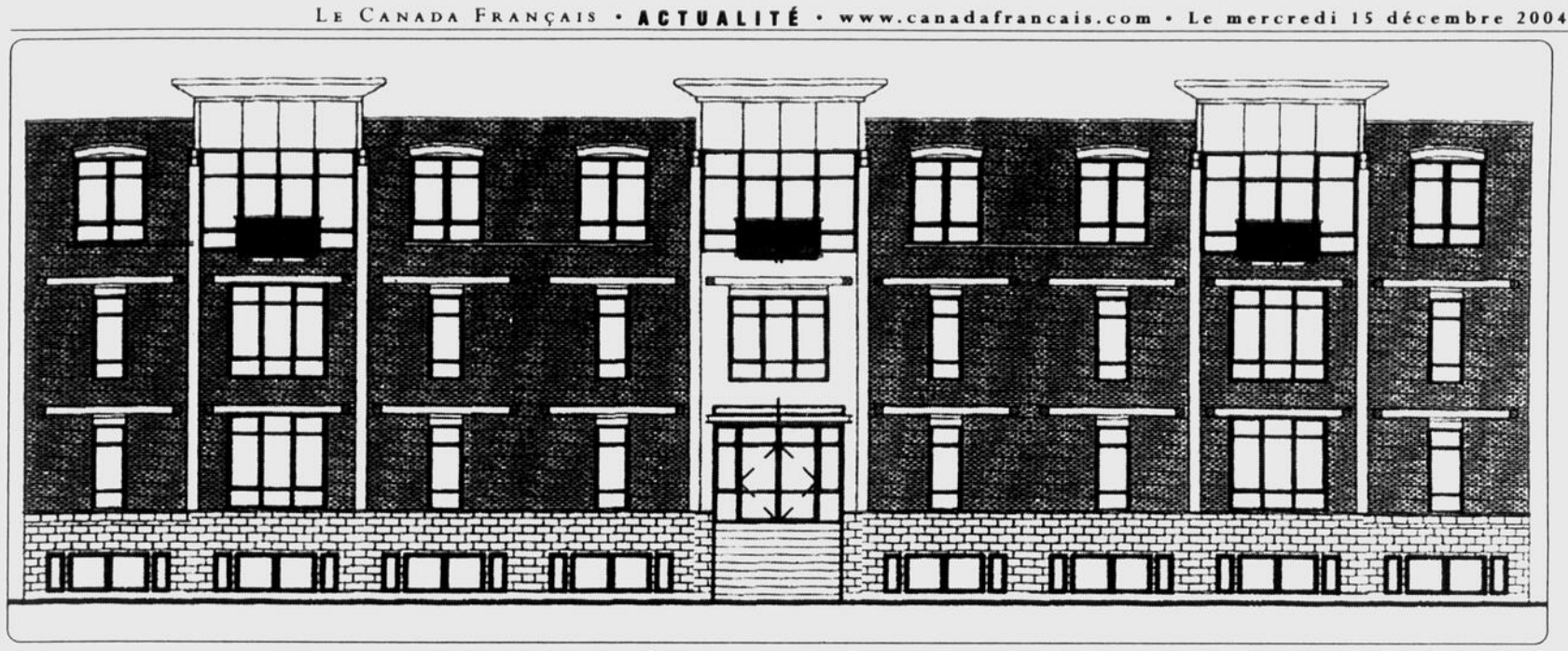
La tourbière de Clarenceville est l'une des plus vastes de la région du lac Champlain et l'une des moins fragmentées. Sa superficie totale est d'environ mille hectares. L'acquisition permet d'en protéger près du cinquième. Il s'agit d'un territoire important, selon le ministère. Il est significatif pour le maintien de l'intégrité biologique.

Elle offre des habitats précieux à de nombreuses espèces d'amphibiens et de reptiles et elle abrite sans doute plusieurs plantes menacées. Deux espèces florales susceptibles d'être désignées menacées ou vulnérables ont d'ailleurs été inventoriées en bordure de la propriété.

Dans ce dossier, Conservation de la nature-Québec a travaillé en partenariat avec le chapitre du Vermont de The Nature Conservancy USA. L'aide financière versée par le ministère de l'Environnement s'inscrit dans une entente de partenariat de 10 millions conclue en janvier 2002 entre le gouvernement et Conservation de la nature-Québec. L'accord est soumis au Programme national pour le développement d'un réseau privé d'aires protégées. Il prévoit le versement de 50% des coûts admissibles pour l'acquisition de territoires présentant un intérêt certain pour la conservation de la diversité biologique. ■

canadafrancais.com
www.canadafrancais.com
Allez y voir!
284739-3-24-1





Premier immeuble du Square Longtin

Ce croquis préliminaire donne une bonne idée du premier immeuble d'une vingtaine de condos que les promoteurs du projet immobilier «Square Longtin» comptent ériger au nord du site de la Kraft Paper, dans le Vieux-Saint-Jean. Cet immeuble serait perpendiculaire à la rivière Richelieu et situé à l'arrière de l'édifice qui abrite l'école de danse Denise Bonneau. ■

« Une machine-à-images désennuyante de même, c't'un vrai mirâcle. »

ExpressVu

Offrez-vous une meilleure télé avec le service ExpressVu℠ 100 % numérique.

- Plus de 400 canaux et 16 forfaits thématiques
- Image et son d'une clarté remarquable
- Service horaire variable gratuit sur les réseaux canadiens

À partir de 49 $‡ après crédits

Installation incluse‡‡

Bell

bell.ca/cadeaux
1 87 SOUCOUPE Magasins Espace Bell et détaillants participants

Et bien simple.℠

Espace Bell St-Jean-sur-Richelieu 391, boul. Séminaire Nord (450) 348-5210

Carrefour Richelieu (450) 349-4400

CENTRE HI-FI ÉLECTRONIQUE

RadioShack

VIDÉOLOGUE

L'offre prend fin le 31 décembre 2004 et est réservées aux nouvelles activations. Services offerts aux clients résidentiels, là où l'accès et la visibilité directe le permet. Pour acheter et activer un système, une pièce d'identité avec photo valide doit être présentée et une pré-autorisation sur une carte de crédit ou par prélèvement bancaire doit être donnée. Prix/offres sujets à changement sans préavis et ne peuvent être combinés avec aucune autre offre. Taxes en sus. Jusqu'à épuisement des stocks. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent pour chaque engagement. D'autres conditions s'appliquent. ‡Prix net basé sur le prix de détail suggéré du récepteur 3120 (129,99$) moins les crédits d'équipement de 50 $ et de télé à la carte de 30 $ avec un engagement de 2 ans. Les crédits sont appliqués sur le compte, avant les taxes ; prévoir de 6 à 8 semaines. Le système doit être activé avant le 16 janvier 2005. Le crédit de télé à la carte n'est valide que pendant 90 jours après l'activation et s'applique à tous les films ou événements sur Vénus ou Vu! jusqu'à un max. de 15 $ par commande. ‡‡Sujet à un engagement de 2 ans. Visitez bell.ca/installationincluse pour savoir si vous êtes admissible.

ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu, s.e.c.

328201-4c29-1

ÉDUCATION

Campagne dans les écoles pour contrer le décrochage



LOUISE BÉDARD

Une journée de la persévérance scolaire se tiendra en février prochain dans toutes les écoles de la Montérégie. Une campagne de publicité visant à contrer le décrochage, tant auprès des élèves que la communauté, sera aussi entreprise.

C'est ce qu'indique Pierre Buisson, directeur général de la commission scolaire des Hautes-Rivières et président de l'Instance interordres, qui regroupe les commissions scolaires, les cégeps et les universités ayant des campus en Montérégie.

Le conseil scolaire des Hautes-Rivières renouvelle son adhésion à l'entente de partenariat visant à contrer le décrochage et à promouvoir la persévérance scolaire en Montérégie. Plusieurs autres organismes tels que Emploi Québec, le Conseil régional des partenaires du marché du travail ainsi que plusieurs ministères y participent.

SENSIBILISATION

L'entente est connue sous le vocable de Réussite Montérégie et est valable pour les années 2005-2007. Elle vise à sensibiliser les jeunes et leurs parents à l'importance d'obtenir un diplôme. Les actions cherchent aussi à promouvoir la persévérance scolaire et à augmenter le taux de diplomation en Montérégie.

La journée du 21 février serait la date choisie comme journée de persévérance. On souhaite que cette journée revienne annuellement, indique M. Buisson. Elle sera l'occasion choisie pour amener les élèves à parler de décrochage et de leur projet d'études.

Un vidéo sur le sujet a été produit et sera distribué dans les écoles pour susciter les discussions avec les élèves. Dans le vidéo, des jeunes de la Montérégie témoignent de leur parcours scolaire. Les témoignages de jeunes décrocheurs, d'adolescents qui réussissent bien et ont des projets clairs d'études mais aussi d'autres élèves aux prises avec des difficultés personnelles ou familiales ont été recueillis. Le conseil des commissaires a visionné le vidéo, lundi soir durant l'assemblée publique.

CAMPAGNE PUBLICITAIRE

Une campagne publicitaire sera aussi menée pour sensibiliser le grand public aux enjeux de la lutte au décrochage scolaire et valoriser l'éducation dans la région.

Réussite Montérégie veut aussi améliorer la vision de l'école dans le monde des entreprises. Le milieu scolaire veut convaincre les employeurs d'attendre que les jeunes aient décroché leur diplôme avant de les embaucher, fait valoir M. Buisson. ■



Pierre Buisson, directeur général de la commission scolaire et président de l'Instance interordres de la Montérégie.

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS

Une journée mémorable avec Jean-Michel Dufaux

JOHANNE LATOUR

Quelque 120 enfants membres du Club des petits déjeuners du Québec ont eu la chance de vivre une journée mémorable au Centre Bell, le 6 décembre dernier, en compagnie de personnalités artistiques et du monde du hockey, dans le cadre de l'événement «Féerie de Noël». Six élèves de l'école Saint-Lucien étaient de la partie.

Les participants, désignés par tirage au sort, étaient tous âgés de 9 à 12 ans et provenaient de la grande région de Montréal. Leur journée a commencé à l'aréna Gilles-Chabot, à Boucherville, où on leur a prêté l'équipement nécessaire (patins et casques protecteurs) pour profiter de la patinoire du Centre Bell.

Ils ont ensuite été conduits en autobus au Centre Bell, où ils ont été accueillis par plusieurs personnalités connues. Une fois les présentations terminées, chaque personnalité a accompagné un petit groupe sur la glace, puis dans les structures gonflables installées sur le site. Les enfants ont aussi eu l'occasion de partager un repas en compagnie de leur hôte désigné.



Michaël Bédard, Jessika Croteau, Xavier Brin, Bret Ballard, Peggy Godet et Marylin Champagne se sont bien amusés en compagnie de Jean-Michel Dufaux.

Les étudiants de Saint-Jean-sur-Richelieu ont passé la journée en compagnie de l'animateur de télévision Jean-Michel Dufaux. Ils ont aussi eu l'occasion de voir en personne François Babin, Sébastien Benoît, Pierre Boivin, Benoît Brunet, Sylvain Cossette, Étienne Drapeau, Sandy Duperval, Bob Gainey, Gaston Gingras, Rick Green, Guy Lafleur, Roland Melançon, Claude Julien, Emmanuel Juteau-McEwan, Réjean Houle, Stéphane Mercier, Richard Petit, Patrick Poulin et Jean-François Soucy.

«Cette journée est devenue une tradition au Club grâce à la complicité de l'organisation du Canadien de Montréal», affirme Daniel Germain, président-fondateur du Club des petits déjeuners, au sujet de cet événement annuel qui en est à sa sixième édition. «Les étoiles que nous voyons dans les yeux des enfants sont notre plus belle récompense, ajoute-t-il. Nous sommes vraiment heureux de leur offrir cette activité.»

Tout au long de l'année scolaire, le Club des petits déjeuners s'affaire à procurer aux élèves de plusieurs écoles québécoises un petit déjeuner nutritif. Outre ce service, le Club organise de nombreuses activités visant à nourrir l'estime de soi, dont l'événement «Féerie de Noël». Les participants sont revenus à la maison, ce jour-là, avec un sac rempli de cadeaux, incluant un chandail des Canadiens de Montréal. ■

Don de 20 000$ à la Fondation Marcel-Landry

JOHANNE LATOUR

La Caisse populaire Sieur d'Iberville a récemment fait un don de 20 000$, en vertu d'un nouveau protocole faisant de la Caisse le commanditaire principal de la Fondation polyvalente Marcel-Landry. Celle-ci se servira de ces fonds pour financer de nombreuses activités pour les élèves.

C'est le 18 novembre dernier qu'avait lieu la signature officielle d'un protocole d'entente entre la Caisse populaire Sieur d'Iberville, la Fondation polyvalente Marcel-Landry et cette école située dans le secteur Iberville. Celui-ci est valable pour l'année scolaire en cours et pour la suivante.



André Paquette (président de la Caisse populaire Sieur d'Iberville), Lucienne B. Perreault (présidente de la Fondation polyvalente Marcel-Landry), Carole Beauregard (directrice de l'école), Luc Bazinet (directeur général de la Caisse populaire), réunis lors de la signature du protocole. À l'arrière: Kevin Bissonnette, membre du conseil étudiant, et Guillaume Arcand, président de ce conseil.

Il est entendu que chaque année, la Caisse offrira 7$ «par élève pondéré». Selon Lucienne B. Perreault, présidente de la Fondation, ceux qui font partie de groupes plus restreints (notamment parce qu'ils éprouvent des difficultés d'apprentissage) peuvent compter pour 1,25 ou 1,75 élève, par exemple. Ainsi, le calcul tient compte de 2000 personnes, cette année, même si environ 1920 étudiants fréquentent l'établissement.

Le montant de 20 000$ pour l'année 2004-2005 inclut deux bourses d'emploi d'été, d'une valeur totale de 5500$, ainsi qu'une bourse de 500$ destinée à un finissant. Il reste donc 14 000$ que la Fondation peut distribuer dans le cadre de différents projets pédagogiques, culturels, sportifs ou humanitaires. En contrepartie, elle doit assurer la visibilité du donateur sur différents documents imprimés et lors d'événements spéciaux.

Depuis les débuts de la Fondation, en 1996, la Caisse populaire y a fait plusieurs dons, lesquels totalisaient jusqu'à 12 000$ ou 13 000$ par année. «Des années fastes nous ont permis d'augmenter les fonds alloués à l'action communautaire, indique son président, André Paquette. Nous faisons confiance à la Fondation pour financer des activités qui contrent le décrochage et motivent les élèves», ajoute-t-il.

«Maintenant, ses administrateurs ne sont plus obligés de venir nous solliciter plusieurs fois au cours de l'année. Un don global facilite les choses pour eux et pour nous», ajoute M. Paquette. Mme Perreault abonde dans le même sens. «En plus, je suis contente de voir que ce n'est pas seulement dans les milieux anglophones ou de l'enseignement privé que des entreprises investissent des montants importants dans le domaine scolaire», mentionne-t-elle. ■

Journée carrière en soins infirmiers

Une journée carrière en soins infirmiers se tiendra au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, le mercredi 22 décembre prochain, de 11 heures à 15h30.

Cette activité est organisée par le Bureau de liaison avec l'entreprise du Cégep, à l'intention des étudiants du programme de Soins infirmiers. Ils pourront rencontrer les représentants de vingt établissements hospitaliers des régions avoisinantes mais aussi de l'Ontario.

L'événement a connu l'an dernier un vif succès, plus particulièrement auprès des finissants convoités par les recruteurs des institutions. Cette année, une invitation est lancée aussi aux diplômés des années antérieures qui voudraient rencontrer les représentants des organismes.

Voici la liste des établissements présents: l'hôpital du Haut-Richelieu, l'hôpital Charles-Lemoyne, le Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS), le Centre de santé et de services sociaux du Vieux-Longueuil et de Lajemmerais, les CHSLD de Longueuil, l'hôpital de réadaptation Lindsay, l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, l'hôpital Santa Cabrini, le Centre de santé et de services sociaux du nord de Lanaudière - constituante CHRDL, le Centre hospitalier Anna-Laberge, l'hôpital Ste-Mary's, le Centre hospitalier Pierre-Boucher, le CHSLD Jeanne-Leber, le Centre hospitalier régional du Suroît, le Centre de santé et de services sociaux de la Petite-Patrie et Villeray, le Centre de santé et de services sociaux de la Haute-Yamaska, le CHSLD des Patriotes, le CHSLD de la Pommeraie, le Centre de santé et de services sociaux Richelieu/Rouville - CLSC Vallée des Forts et le Centre de santé et de services sociaux Richelieu/Rouville - Centre Rouville.

Pour toute question et information, les personnes intéressées peuvent contacter Benoit Lamarre au Cégep, au (450) 347-0323, poste 2561. ■



Le Prix des Gouverneurs 2004 remis à « Thibault, Messier, Savard et Associés »

Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud

Longueuil, le 3 décembre 2004 - Jeudi soir, le 2 décembre, se tenait la Soirée des Gouverneurs de la Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud ! C'est sous les feux de la rampe et dans l'environnement faste de l'Hôtel Mortagne de Boucherville que s'est déroulée cette mémorable soirée au cours de laquelle a été honorée l'entreprise de services immobiliers « Thibault, Messier, Savard et Associés». Nos gouverneurs ont rendu un vibrant hommage à cette entreprise qui s'illustre par sa philanthropie, par la qualité et l'apport général de son œuvre à plus d'un niveau.

Plein feu sur l'engagement et la passion

Fondée en 1988, la société Thibault, Messier, Savard et Associés a rapidement fait sa marque dans l'industrie immobilière au Québec. Malgré leurs nombreuses responsabilités professionnelles et un emploi du temps fort chargé, Bernard Thibault, Mario Messier et Serge Savard s'impliquent activement dans la communauté. La Société canadienne du cancer, Leucan, la Fondation de l'hôpital Charles-Lemoyne, la Fondation du Centre hospitalier Pierre-Boucher, la Fondation Mira et de nombreuses associations sportives ne sont que quelques-uns des organismes auxquels ils ont apporté soutien et vision.

Ce qui les motive avant tout, c'est l'importance de remettre à la communauté ce qu'ils ont reçus. Lorsqu'ils voient le sourire d'un enfant à qui on donne l'occasion de jouer au hockey, constatent le courage d'un malade qui bénéficie d'un nouveau traitement ou encore la reconnaissance d'un aveugle rendu plus libre grâce à son chien guide ; ils demeurent tous trois convaincus que les véritables gagnants... ce sont eux !

Nos athlètes qui nous inspirent, un véritable bonus !

De plus, en cette année olympique, la Chambre a choisi d'honorer non pas une personnalité, mais bien trente athlètes de haut niveau qui sont de véritables porte-étendard. Par leurs valeurs et leur engagement, ils nous inspirent à toujours réaliser de meilleures performances et cette reconnaissance de leur courage, persévérance et discipline est plus que largement méritée.

Monsieur Jean-Luc Brassard animait la soirée et c'est monsieur Bernard Trottier qui s'est acquitté avec brio de la fonction de président d'honneur dans l'organisation de cet événement. Son rôle de pivot dans l'univers des sports est confirmé et la nombreuse délégation d'athlètes présents en a d'ailleurs fait foi.

De plus, le président de la Chambre, Me Jean-Jacques Rainville, a profité de l'occasion pour décerner à monsieur Denis Marcil, président du Bureau des Gouverneurs, le titre de membre à vie de la Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud. Il faut mentionner l'implication et l'excellent travail des gouverneurs et patrons d'honneur de la soirée : Mme Chantal Bélanger, Banque Laurentienne du Canada, M. Jacques Goyette, Hardy Goyette et associés, M. Richard Hallé, Banque Nationale du Canada, M. André Leroux, Gestion André Leroux, M. Jean-Guy Parent, Intercom Services Immobiliers et M. Jacques Spencer, CLD de Longueuil.

Un succès atteint grâce à l'apport de nos partenaires

La CCI Rive-Sud tient à remercier son partenaire Platine, Développement économique Longueuil, ses partenaires Or : Banque nationale du Canada, Samson Bélair/Deloitte & Touche, Dessau Soprin, et les Entreprises C.R. Ménard; ses partenaires Argent : Armoires Denis Couture, GENIVAR Groupe conseil inc., Hôtel Mortagne et Quebecor Media ainsi que son partenaire de service Duocom.



De gauche à droite : Jean-Jacques Rainville, président de la Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud, Jean Neveu, président du conseil d'administration de Développement économique Longueuil, partenaire de l'événement, l'entreprise lauréate Thibault, Messier, Savard et Associés, Serge Savard, Bernard Thibault et Mario Messier, associés et Denis Marcil président du Bureau des Gouverneurs.

De gauche à droite : Denis Marcil, président du Bureau des Gouverneurs et Jean-Jacques Rainville, président de la Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud.

Une Semaine de l'histoire fort réussie à l'école Beaulieu

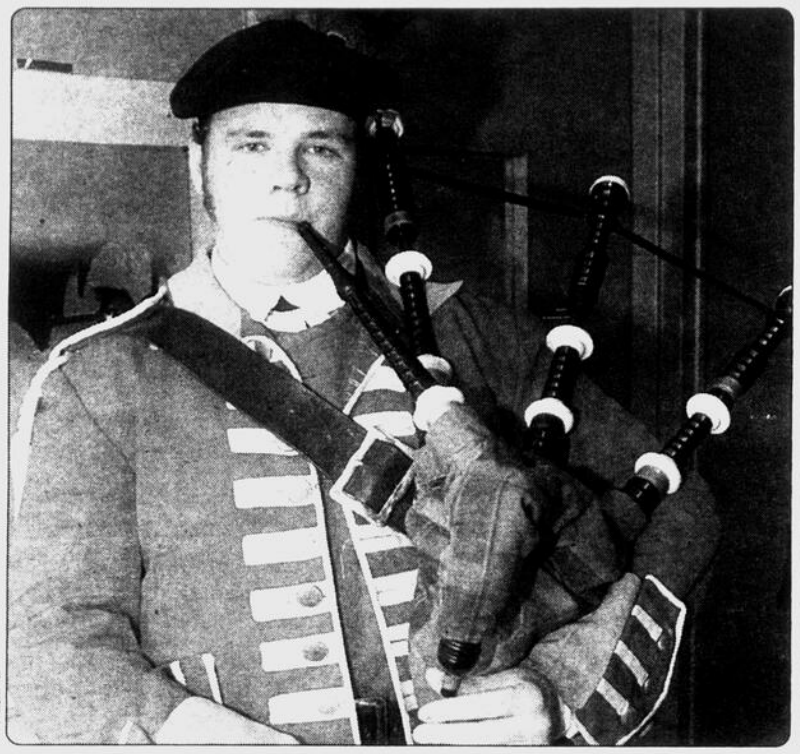
JOHANNE LATOUR

La Semaine de l'histoire de l'école Beaulieu a connu un franc succès, une fois de plus. Les élèves ont participé en grand nombre à diverses activités, en plus d'applaudir leurs camarades musiciens qui leur offraient des spectacles quotidiens. Une ambiance du temps des fêtes a régné pendant toute la semaine, puisque tel était le thème de cette édition.

Lorsque nous sommes allée faire un tour, le jeudi 2 décembre dernier, nous avons assisté à la prestation d'Ubert Sanspré dit Beloeil (Éric Michaud de son vrai nom), un habitant de la Nouvelle-France venu raconter de drôles histoires. Les élèves ont bien ri de son accent et de ses expressions colorées.

«Le règeulement, c'est le règeulement, pis c'est faitte pour être suit! Les ceuzes pis les celles qui veulent pas le suire, ben qu'y s'en vont!», pouvait-on entendre alors qu'il relatait les préparatifs d'un groupe d'hommes qui couraient la chasse-galerie, faisant un pacte avec le diable pour aller voir leurs dulcinées à bord d'un canot volant.

Les élèves ont eu droit à deux autres «conférences-midi», portant respectivement sur la musique traditionnelle et sur la cuisine du temps des fêtes au 18e siècle. Le vendredi, on leur a proposé une dégustation de friandises et de desserts cuisinés par des membres du personnel de l'école.



Ce n'est pas tous les jours que les élèves peuvent voir et entendre un joueur de cornemuse dans les couloirs de l'école!

Comme la musique était aussi à l'honneur, on a inauguré la Semaine avec un concert des élèves de 5e secondaire, membres de l'Harmonie de Beaulieu. Par la suite, des mini-concerts ont eu lieu tous les midis. On trouvait au programme des pièces composées par des artistes aussi variés que Jean Leloup, Beau Dommage et René Dupéré.

Les plus curieux ont pu lire des textes sur les fêtes d'antan et examiner des objets anciens prêtés par le Musée du Haut-Richelieu, en plus d'admirer des oeuvres réalisées par des élèves qui se sont inspirés de peintres québécois. Jean Rioux, enseignant de français, leur a d'ailleurs raconté tous les jours des anecdotes sur nos ancêtres, de façon très animée.

La bibliothécaire Josée Grégoire et l'enseignante d'histoire Yolande Amyot, principales organisatrices de la Semaine, sont fières d'avoir su proposer un si grand nombre d'activités. Elles se réjouissent aussi et surtout du taux de participation élevé. «Nous avions plus de 70 inscriptions pour toutes les conférences-midi», relate Mme Amyot. ■

Finances serrées au Cégep

LOUISE BÉDARD

Les finances du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu sont serrées comme le montrent les états financiers adoptés par le conseil d'administration.

Le collège a dû utiliser ses surplus pour équilibrer l'exercice financier 2003-2004 qui s'est soldé par un excédent de 290 078$ des dépenses sur les revenus. L'équilibre budgétaire a été atteint en puisant dans le solde de fonds qui n'est donc plus disponible. Les dépenses ont atteint 26 680 298$ au cours de la dernière année financière.

Les coûts d'application des conventions collectives, notamment au chapitre des congés de maladie et les frais accrus de l'énergie, expliquent en grande partie ces résultats. Deux facteurs sur lesquels l'établissement a peu de contrôle.

La tâche sera donc de plus en plus ardue pour équilibrer le budget. Au retour du congé des fêtes, l'ensemble des services se livreront à une révision budgétaire comme au cours des dernières années pour gratter les fonds de tiroir afin de dégager une petite marche de manoeuvre.

Vice-président du conseil d'administration du Cégep et nouveau membre du comité des finances, Donald Lalanne a fait valoir que l'institution devra faire preuve de plus de conservatisme dans ses projections budgétaires. D'un côté, le personnel est vieillissant et est susceptible de prendre des congés de maladie et d'un autre côté, l'arrivée d'employés plus jeunes amène une augmentation possible des congés de maternité et du remplacement à assurer.

Pour l'année 2004-2005, le Cégep a adopté des prévisions budgétaires basées sur des données conservatrices de la clientèle scolaire. On sait que le calcul d'une portion importante des allocations gouvernementales est basé sur le nombre d'élèves. Or, le collège connaît une petite hausse de clientèle qui pourra lui être profitable cette année sur le plan budgétaire.

Mais pour Richard Hélie, représentant des enseignants au conseil d'administration du Cégep, tout cela augure mal quant à la plus grande autonomie des cégeps revendiquée par la partie patronale. Avec la décentralisation du réseau collégial, les cégeps assumeront jusqu'à la totalité du déficit des coûts d'application de la convention collective.

Si les collèges font face à de telles difficultés, c'est que le gouvernement québécois ne leur verse pas assez d'argent, considère-t-on dans le milieu. Comme le Cégep n'a plus de solde de fonds, il doit donc reconstituer un coussin à partir de son budget de fonctionnement.

DÉPENSES

Au chapitre des dépenses reliées aux opérations de l'enseignement régulier, le Cégep a fait face à un manque à gagner de 617 707$ qu'il a comblé grâce aux bénéfices tirés d'activités auxiliaires comme la coopération internationale et les contrats avec la Défense nationale.

Ainsi le Service de la coopération internationale a versé des bénéfices de 108 083$ de ses activités pour aider le collège à équilibrer son budget. Une somme totale de 325 033$ provient de revenus tirés d'activités auxiliaires palliant au sous-financement par Québec, constate-t-on.

Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu est le collège québécois ayant le chiffre d'affaires le plus important en coopération internationale. Au cours de la dernière année, la valeur des contrats a atteint 13 725 672$. ■

LE MONDE SCOLAIRE

Conseils d'établissement

LOUISE BÉDARD

Le ministère de l'Éducation vient de produire un document de formation à l'intention des conseils d'établissement. La commission scolaire des Hautes-Rivières entend s'en inspirer pour offrir à la rentrée de septembre 2005, une formation aux membres des conseils d'établissement.

Elle en discutera avec le Comité de parents et les syndicats. Non seulement des parents mais aussi des représentants des employés siègent au conseil des établissements.

Transport scolaire

La commission scolaire des Hautes-Rivières était chargée jusqu'à présent d'organiser le transport scolaire d'élèves de son territoire fréquentant des écoles privées à l'extérieur de son territoire. Il s'agit des écoles Mont Sacré-Coeur, Présentation de Marie et du Verbe divin de Granby.

Le ministère de l'Éducation lui a offert la possibilité de se dégager de cette responsabilité. Mais le gouvernement voulait réduire d'un montant de 82 889$, l'allocation versée à la commission scolaire. Les autorités scolaires locales jugeaient cette somme trop importante. Après négociation, la réduction a été établie à 54 704$.

Pour financier les circuits d'autobus, la commission scolaire facturait aussi pour un montant de 57 111$, les trois écoles privées. Il lui en coûtait quelque 140 000$ pour organiser le transport des élèves.

Des contrats et des travaux

La commission scolaire des Hautes-Rivières retient les services des firmes Giroux, Carazzato, société d'architecture de Saint-Jean-sur-Richelieu, Leclerc et associés architectes de Brossard ainsi que les cabinets d'ingénieurs, Les Consultants S.M. inc. et le Groupe Génivar inc.

Ces engagements ont été décidés par le conseil des commissaires lundi soir, en prévision des travaux qui seront réalisés au cours des années 2005-2006.

Marcel Landry, directeur du Service des ressources matérielles, a expliqué que les recommandations d'engagement tenaient compte de l'expérience de ces firmes à exécuter le type de travaux prévus et des contrats antérieurs réalisés par ces architectes et ces ingénieurs à la commission scolaire.

Parmi les principaux travaux prévus, mentionnons l'aménagement des douches des filles à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot. Le projet est évalué à 100 000$ tout comme dans le cas de l'aménagement des toilettes à l'école primaire Chabanel. Des travaux de toiture à l'école secondaire Paul-Germain-Ostiguy de Saint-Césaire doivent être effectués. Le projet est évalué à 131 000$.

La culture et l'histoire

La participation des écoles est sollicitée pour deux projets à caractère culturel et historique, à Saint-Jean-sur-Richelieu. La commission scolaire des Hautes-Rivières est membre du comité organisateur du projet de Saint-Jean désignée *Francoville*. Du 4 au 24 mars 2005, dans le cadre de la *Francofête* organisée par l'Office québécois de la langue française, la ville sera en vedette. Elle ville sera jumelée à Quimper, en Bretagne.

Pour l'occasion, l'École professionnelle de métiers réalisera un objet inusité. Des activités seront organisées dans les écoles pour sensibiliser les élèves au plaisir d'apprendre et de vivre en français au Québec.

Les conseils d'établissement seront approchés aussi pour participer à la campagne de levée de fonds du Musée du Haut-Richelieu et du Musée du Fort-Saint-Jean. Les écoles seront libres d'adhérer au projet. Un des porte-parole de la campagne, Pierre Légaré, a rencontré le Comité de parents pour leur faire part du projet qui comporte un volet pédagogique. Les élèves seront sensibilisés à l'histoire de Saint-Jean et à son patrimoine. Le projet a aussi un volet financier; les recettes seront partagées entre les musées et les écoles participantes.

Place publique inaugurée

On a officiellement inauguré la place publique de l'école secondaire Paul-Germain-Ostiguy, le 30 novembre dernier. Plusieurs membres du personnel ont collaboré au déroulement de cette activité. Alain Nantel et le conseil des élèves ont profité de l'occasion pour présenter un projet de décoration de poubelles visant à sensibiliser les étudiants à la propreté.

Quelques jours plus tôt avait eu lieu le Salon des desserts, organisé par les élèves de 5e secondaire et leur enseignant d'éducation économique, Frédéric Lirette. Dans le cadre de ce projet, les élèves ont produit un dessert, pour ensuite en simuler la commercialisation. Ce projet a été très apprécié des élèves ainsi que des nombreux juges qui ont eu à choisir le meilleur produit, en tenant compte du goût et des efforts de marketing. Les gagnantes du premier prix sont Thara Tremblay-Nantel et Sidar Gudugu. ■

Super vendredi, samedi et dimanche

17 DÉCEMBRE 18 DÉCEMBRE 19 DÉCEMBRE

épargnez
30% de plus
sur les prix de liquidation des vêtements et chaussures pour hommes, femmes et enfants, bijoux et montres, dessous et accessoires féminins

Bijoux et montres dans certains magasins seulement.
Dans la limite des stocks. Le choix varie suivant le magasin.
Offre en vigueur dans les grands magasins Sears seulement.

épargnez
10% de plus
sur les prix de liquidation des articles ménagers, linge de lit et de salle de bains, bagages, quincaillerie, articles pour pelouse et jardin, équipement de culture physique, jouets, articles saisonniers, appareils électroniques, meubles pour bébés et articles pour bébés du rayon des articles pour bébés

Jouets dans certains magasins seulement. À l'exclusion des services et produits avec installation du Centre du foyer Sears et des articles des boutiques de porcelaine et de cristal Rob McIntosh et McIntosh & Watts situées dans certains magasins Sears seulement. Dans la limite des stocks. Le choix varie suivant le magasin. Offre en vigueur dans les grands magasins Sears et les magasins Sears Decor seulement.

rabais
15$
sur tout achat de fragrances pour hommes et femmes de 75$ ou plus, avant taxes

Choisissez parmi plusieurs fragrances, nouvelles ou classiques, pour elle et lui. Cette offre est en vigueur cette fin de semaine seulement.

À l'exclusion des produits de beauté, de maquillage et de soins de la peau. Un par client. Ne peut être combiné à aucune autre offre de coupon, escompte ou bons Superdollars. Offre en vigueur dans les grands magasins Sears seulement. À l'exclusion des achats par catalogue et sur le site Web.

Obtenez le double de points du Club Sears
pour tous les gros appareils ménagers, meubles*, ensembles matelas-sommier et appareils électroniques, avec la carte Sears



Sur approbation de votre crédit. L'offre ne s'applique pas aux frais de contrat d'entretien, de livraison ou d'installation.
À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation.
Offre en vigueur jusqu'au vendredi 31 décembre 2004. Renseignez-vous.
*R/601 Meubles: à l'exclusion des meubles pour bébés.

Épargnez
10% de plus
Tous les petits appareils ménagers à prix ordinaires et en solde
sauf les articles Sears 'Valeur sûre' et Sears Les essentiels

Prix en vigueur les vendredi 17, samedi 18 et dimanche 19 décembre 2004
sauf avis contraire, dans la limite des stocks. Certains articles ont peut-être été soldés au cours de la semaine dernière.

Sears

Qualité, bons prix, service, fiabilité

NE123G604 © 2004. Sears Canada Inc.

328501-4c29-m

Richelieu Agricole

La grève de la SAQ fait mal aux producteurs de vin et de cidre

Ils sont une soixantaine de producteurs à écouler leurs produits par l'entremise de la Société des alcools du Québec, et s'il faut en croire les artisans qui profitent des infrastructures de cette société d'État pour améliorer leur mise en marché et accroître leur production, la grève enclenchée à la mi-novembre commence à leur faire mal.

«On ne veut pas intervenir dans ce conflit, mais je peux vous dire que cette grève nous affecte beaucoup. Non seulement nos produits restent-ils sur les tablettes des succursales qui sont fermées, mais plus les jours passent, plus les pertes sont élevées pour nous. On ne pourra pas reprendre le temps perdu et c'est bien évident que ça va affecter notre prochaine année de production», commente le président de l'Association des cidriculteurs artisans du Québec, Léo Boutin.

Ce producteur de cidre de Mont-Saint-Grégoire écoule six de ses produits dans les succursales de la SAQ. Il évalue à 600 le nombre de caisses qui se retrouvent sur les tablettes de cette entreprise qui a vu ses dernières offres être rejetées par ses employés dans une proportion de 88%.

«Ce rejet n'a pas été une bonne nouvelle pour nous, précise M. Boutin. On profite de ce temps de l'année pour faire des emballages cadeaux qui nous permettent d'augmenter nos ventes durant le temps des fêtes, mais là, tout est bloqué ou presque. Si le conflit n'est pas réglé d'ici le 15 décembre, nous allons définitivement nous retrouver avec des surplus importants sur les bras. Ce n'est pas en janvier ou en février que l'on va pouvoir récupérer ce qu'on aura perdu. Il y en a plusieurs qui sont dans la même situation que moi et ils s'inquiètent de ce qu'ils voient présentement.

Les 60 artisans touchés par ce conflit écoulent 230 produits par l'entremise de la SAQ. Comme il est admis que 25% du chiffre d'affaires de cette société d'État est réalisé durant la période des fêtes, il est facile de comprendre que les producteurs concernés se croisent les doigts pour que le conflit se termine le plus tôt possible.

TRÈS AFFECTÉS

Dominique Larouche-Hébert, de l'entreprise «Les fraises Louis Hébert» de Saint-Valentin, est à ce point affectée par cette grève qui perdure depuis déjà un mois qu'elle a elle-même communiqué à nos bureaux pour inviter nos lecteurs à acheter des produits du terroir.

«C'est une situation qui nous inquiète beaucoup, précise-t-elle. Ça fait trois ans que notre Mistelle à base de fraise et de framboise est offerte dans 80 succursales de la SAQ et ça va très bien. Pour nous, ça représente 50% de notre chiffre d'affaires soit près de 5000 bouteilles. Vous comprendrez que la grève nous fait très mal à cette période-ci de l'année. D'autant plus que nous avons perdu la moitié de notre récolte de fraises l'été dernier. C'est assez décourageant.

«On espère que les gens vont nous encourager en se présentant directement chez les producteurs qui offrent des produits du terroir, poursuit Mme Larouche-Hébert. Nous sommes ouverts en semaine et la fin de semaine. Ce serait un bon moyen de nous aider à passer à travers ces moments difficiles.»



Dominique Larouche-Hébert et Robert Hébert, de Saint-Valentin, sont au nombre des artisans qui sont affectés par la grève des employés de la SAQ.

Charles-Henri de Coussergues, copropriétaire du Vignoble L'Orpailleur à Dunham et vice-président de l'Association des vignerons du Québec, affirme lui aussi que la grève des employés de la SAQ fait très mal aux producteurs de vin.

«Il y en a plusieurs parmi nous qui ont conclu une entente avec cette société d'Etat pour écouler leurs produits, et c'est un fait que nos ventes sont très affectées depuis le début du conflit. À L'Orpailleur, je dirais que nous avons présentement 5000 bouteilles dans les succursales de la SAQ, ce qui est beaucoup. Nous avions prévu des dégustations et des emballages cadeaux pour en promouvoir la vente, mais vous comprendrez que ça ne sert à rien dans le moment présent. C'est dommage que ça se passe comme ça puisque ça va plutôt bien avec la SAQ depuis trois ans. Dans notre cas, on écoule 20% de notre production annuelle par l'entremise de ses succursales,» souligne M. de Coussergues.

Tout comme M. Boutin et Mme Larouche-Hébert, il profite de l'occasion pour inviter les lecteurs du journal à encourager les producteurs qui offrent des produits du terroir. «Ça nous aiderait beaucoup à passer à travers cette période difficile», conclut-il. ■

N.D.L.R. Pour le bénéfice de nos lecteurs du Canada Français, nous publions chaque semaine un ou des articles parus dans Le Richelieu agricole, ce dernier étant distribué chez tous les producteurs de la région. Pour s'abonner, on compose le 347-0323.

Les agriculteurs se font généreux

Bœuf, veau, porc, volaille, œufs, pommes, légumes, miel, victuailles de toutes sortes et dons en espèce, le tout pour une valeur de quelque 55 000$, voilà le don que les agriculteurs du Québec ainsi que les employés de l'UPA et ses groupes affiliés ont remis, le 9 décembre dernier, à la Grande guignolée des médias.

«Cet événement s'inscrit tout à fait dans les valeurs d'entraide, de solidarité et d'équité qui animent les producteurs agricoles tout au long de l'année, et plus encore en cette période des fêtes, où nos pensées se portent davantage vers ceux qui, malheureusement, souffrent de pauvreté», a souligné Laurent Pellerin, président de l'UPA, en remettant le don.

«De fait, a-t-il poursuivi, malgré une situation particulièrement éprouvante à de nombreux égards, en agriculture, nos membres ont répondu à l'appel et n'ont pas hésité à tendre la main à leurs concitoyens les plus défavorisés pour leur offrir ce qu'ils font de mieux: des milliers de kilos de denrées alimentaires produites au Québec.

Au nombre de ces contributions, mentionnons, entre autres, 600 rôtis de porc, 600 douzaines d'œufs, 275 kg de bœuf et de veau haché, 240 dindes, plusieurs caisses de barres tendres, des carottes, des choux et des oignons pour 1250 familles, une imposante quantité de lait, 10 caisses de pommes, des légumes en conserve, des dons en espèce, du miel, etc. Même des poinsettias.

Tous ces dons ont mis à contribution différentes fédérations et groupes spécialisés affiliés à l'UPA: Fédération des producteurs de porcs, Fédération des producteurs d'œufs de consommation, Fédération des producteurs de bovins, Fédération des producteurs de volailles, Fédération des producteurs de cultures commerciales, Fédération des producteurs de lait, Fédération des producteurs maraîchers, Fédération des producteurs de pommes, Fédération des producteurs de fruits et légumes de transformation, Syndicat des producteurs en serre et Fédération des producteurs de miel.

Tous ces dons seront distribués à Moisson Montréal, Jeunesse au soleil et la Société Saint-Vincent de Paul. Quant aux employés de l'UPA et de ses groupes affiliés, ils ont amassé l'équivalent de plusieurs paniers d'épicerie, en denrées non périssables, qui seront remises au point de collecte de la Grande guignolée des médias à la Place Longueuil, ainsi qu'une importante somme en espèce. ■



Message aux citoyens du Haut-Richelieu

J'ai le plaisir de convier tous les citoyens et citoyennes de la région à mon 5 à 7 de Noël.
Date : le vendredi 17 décembre 2004
Heure : dès 17 heures
Lieu : Bureau de circonscription, 315, rue MacDonald, bureau 117, Saint-Jean-sur-Richelieu

De cette façon, je désire souhaiter à tous, un merveilleux temps des Fêtes et avoir le plaisir de vous rencontrer dans une ambiance conviviale.

Claude Bachand
Député de la circonscription fédérale de Saint-Jean

Bureau de circonscription
315, rue MacDonald, bureau 117
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec) J3B 8J3
Tél. : (450) 357-9100 Téléc. : (450) 357-9109
claudebachand@videotron.ca

328469-4c29-mg

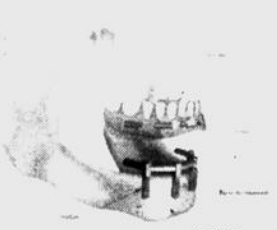


Prothèse amovible du bas sur implants

Grâce à l'implantologie dentaire, allez de l'avant et **améliorez radicalement votre qualité de vie.**

C'est le plus beau cadeau que l'on puisse s'offrir !

Éliminez l'instabilité de vos prothèses dentaires.
Libérez-vous des douleurs, des ulcères, de la gêne, des problèmes de mastication, de digestion et d'élocution, du stress musculaire et du vieillissement prématuré du visage.
Nouveaux traitements rapides, sécuritaires et très faciles !





Robert Brillon, d.d.
Denturologiste depuis 1976
Prothèses dentaires partielles, complètes et sur implants

465, 1re Rue, Saint-Jean-sur-Richelieu **(450) 347-1689**

314409-4c29-f

Un p'tit coup de pouce de Zellers pour vous et votre famille... juste à temps pour Noël!

10 jours avant Noël!

Zellers

Vite! Vite! Noël approche!

NE PAYEZ RIEN AVANT MARS 2005!

L'offre s'applique à toute la marchandise en magasin!
Précisions en magasin.



Les mercredi, jeudi et vendredi 15, 16 et 17 décembre 2004

30% de rabais
sur TOUS les vêtements d'extérieur, accessoires et bottes d'hiver pour toute la famille
S'applique à la marchandise à prix ordinaire et de liquidation.

25% de rabais
- TOUTES les décorations de Noël
- TOUS les articles de maison de Noël
- TOUT le linge de table et de cuisine de Noël
- TOUT le papier d'emballage, TOUS les choux et TOUTES les étiquettes de Noël
- TOUTES les cartes de souhaits de Noël

S'applique à la marchandise à prix ordinaire et de liquidation.

30% de rabais
sur TOUS les vêtements, vêtements de nuit et basiques mode LNH^MD pour homme et enfant
S'applique à la marchandise à prix ordinaire et de liquidation.

30% de rabais
sur TOUS les vêtements de nuit pour femme
- Dessous de jour Gloria Vanderbilt, Delta Burke et Request®
- Ensembles de dessous «mère Noël» Triumph®

S'applique à la marchandise à prix ordinaire et de liquidation.

Rabais additionnel de 50%
sur les vêtements à prix déjà réduit pour femme

60% de rabais
sur les Gyro Racers
Ord. 12.97
4.97

50% de rabais
sur TOUS les vêtements chic des fêtes pour fille et les vêtements «premier Noël de bébé»
S'applique à la marchandise à prix ordinaire et de liquidation.

Jusqu'à **30% de rabais**
sur les lecteurs vidéo couleur Video Now de Hasbro®
Ord. 89.99 et 99.99..... **69.97**

5$ de rabais
sur les emballages de 2 caleçons boxeur en finette sous licence pour homme
Ord. 17.97....**12.97**

10% de rabais
sur TOUS les appareils photo numériques
Sur nos prix initiaux.

40% de rabais
sur les vitamines Webber®

25% de rabais
- TOUS les ensembles-cadeau de bain pour Noël
- TOUS les ensembles-cadeaux de produits capillaires pour Noël
- TOUS les ensembles-cadeaux de produits de toilette pour enfant
- TOUS les ensembles de produits de toilette pour bas de Noël pour elle et lui

25% de rabais
sur les appareils d'hygiène personnelle Conair® de fin de série

Jusqu'à **50% de rabais**
sur TOUS les vêtements sport et en denim Cherokee® pour femme
S'applique à la marchandise à prix ordinaire et de liquidation.



39¢ Limite de 4
2 rouleaux d'essuie-tout Fiesta® ou Majesta® ou mouchoirs White Swan® ou Majesta®

Au choix-Limite de 2



1.97 Prix ciseaux
Beurre d'arachides Skippy®, 750 g. Avant 3,79
Café Folgers®, 326 g-369 g Avant 2,99



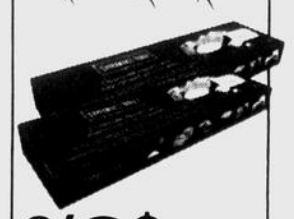
4.77 Prix ciseaux
Boîte de 16 chocolats Ferrero Rocher® Avant 5,97



9.97 Prix ciseaux
Assortiment de chocolats La Table du Gouverneur^MD, 680 g Avant 12,99



3.97 Prix ciseaux
Coquillages La Table du Gouverneur^MD, 250 g Avant 4,99



2/3$ Prix ciseaux
Boîte de 6 chocolats La Table du Gouverneur^MD, 80 g Avant 1,99

25% de rabais
sur TOUS les jouets Fraisinette^MD
S'applique à la marchandise à prix ordinaire et de liquidation.

Prix en vigueur les mercredi, jeudi et vendredi 15, 16 et 17 décembre 2004 (à moins d'avis contraire). Le choix varie selon le magasin. Tant qu'il y en aura. Désolés, aucun bon d'achat différé.

Hbc

328507-4229-g

L'Ombrelle vient en aide aux femmes victimes d'abus sexuels



VALÉRIE LEGAULT

Chaque année, des milliers de femmes sont victimes d'abus sexuels au Québec et le Haut-Richelieu n'y fait pas exception. C'est pourquoi sept femmes de la région se sont regroupées pour fonder L'Ombrelle, un Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) à Saint-Jean-sur-Richelieu. Avec à ce centre, elles veulent offrir un accompagnement aux victimes, prévenir d'autres agressions et sensibiliser la population à ce problème qui touche beaucoup plus de femmes qu'on le pense.



Marie-Pascale Roquebrune, Yannick Ollassa, Josée Ouimet et Amélie Cournoyer lancent un nouveau centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel dans le Haut-Richelieu.

L'Ombrelle CALACS de Saint-Jean-sur-Richelieu a tenu son assemblée générale de fondation en juin 2004, où sept membres d'une collective provisoire ont été élues. Basée sur des valeurs d'égalité et de partage équitable des tâches, la collective est composée d'Amélie Cournoyer, Sylvie Lussier, Caroline Lanthier, Geneviève Morin, Yannick Ollassa, Christine Drouin et Marie-Pascale Roquebrune. Josée Ouimet, du Service d'action communautaire au CLSC de la Vallée des Forts, joue quant à elle un rôle de soutien technique auprès du groupe.

Ces femmes, qui ont toutes déjà côtoyé des victimes d'agression à caractère sexuel dans leurs milieux de travail respectifs, savent à quel point le besoin est grand. Le CALACS de Saint-Jean-sur-Richelieu portera d'ailleurs le nom de L'Ombrelle, en référence au groupe de soutien pour femmes victimes d'abus sexuels que Marie-Pascale Roquebrune a animé au courant des deux dernières années.

«La création d'un CALACS devenait primordiale dans la région, d'autant plus que l'hôpital du Haut-Richelieu fait partie d'un groupe de centres désignés pour les victimes d'agression sexuelle en Montérégie», souligne Amélie Cournoyer. L'hôpital possède en effet les ressources pour recevoir les victimes et leur appliquer une trousse médico-légale, mais les points de références sont très limités dans la région, voir inexistants.

Par exemple, il ne sera pas rare de voir des femmes référées vers d'autres centres d'aide à Saint-Lambert, Granby ou Châteauguay. «Pour une femme dont la confiance en soi est à zéro, toute démarche peut devenir une source de découragement, surtout lorsque les moyens de transport manquent entre ces villes», note Marie-Pascale Roquebrune.

TERRITOIRE

Après avoir tâté le pouls du côté du CLSC du Richelieu, L'Ombrelle couvrira un vaste territoire incluant tout le Haut-Richelieu ainsi que les municipalités de Chambly, Carignan, Marieville, Rougemont, Sainte-Angèle-de-Monnoir, Saint-Césaire et Saint-Mathias-sur-Richelieu. Les services du CALACS seront donc offerts à un bassin de 152 130 personnes.

Pour remplir la totalité de sa mission, L'Ombrelle prévoit diviser ses services en trois volets. Le premier consistera à offrir de l'aide directe comme l'écoute téléphonique ou le suivi individuel et de groupe. Le volet prévention, éducation et sensibilisation visera l'élimination des conditions sociales qui favorisent les agressions à caractère sexuel. Cela pourra se traduire par des conférences dans les écoles et auprès de la population adulte.

Finalement, le troisième volet sera dédié à la lutte pacifique contre les agressions à caractère sexuel et proposera des pistes de solution et d'action pour améliorer les conditions de vie des femmes en général et de celles, plus spécialement, qui ont été victimes d'un abus ou qui vivent des formes multiples de discrimination.

GROUPE DE SOUTIEN

Le CALACS recherche activement des fonds pour se trouver un local permanent et offrir son aide en trois volets. Pour l'instant, seul le groupe de soutien L'Ombrelle continue d'être offert à la population. Celui-ci a effectivement connu un ralentissement de ses activités cet automne, mais reprendra le collier dès le début de l'année 2005 avec deux nouvelles animatrices qui suivent présentement leur formation en intervention.

«Je suggère aux gens qui appuient notre cause de devenir membres du CALACS. C'est entièrement gratuit et ce sera leur façon à eux de montrer au gouvernement que le besoin est là», précise Josée Ouimet. Les personnes intéressées à s'impliquer de cette façon dans L'Ombrelle CALACS de Saint-Jean-sur-Richelieu peuvent la rejoindre au CLSC, au 358-2578, poste 2207. ■

Une femme sur trois est agressée avant ses 18 ans

VALÉRIE LEGAULT

«Des Jeannie et des Anne-Marie Hilton, il y en a plein dans la région», affirme Josée Ouimet, pour montrer à quel point ce phénomène est tabou mais combien répandu. Les statistiques à ce sujet peuvent paraître surprenantes, mais il ne s'agirait que de la pointe de l'iceberg puisqu'une femme sur trois a été agressée sexuellement avant l'âge de 18 ans.

Selon une enquête nationale réalisée par Statistiques Canada sur la violence faite aux femmes, 34% des Québécoises ont été victimes d'au moins une agression sexuelle depuis l'âge de 16 ans. Cette même étude indique un taux d'incidence de 3% à chaque année.

L'Ombrelle CALACS de Saint-Jean-sur-Richelieu a transposé ces données à la région et en est arrivée à des résultats tout aussi accablants. Selon la collective, environ 26 049 femmes de 16 ans et plus ont vécu une agression sexuelle et 1800 nouvelles victimes s'ajouteront à ce groupe à chaque année. Or, seulement 6% des agressions sexuelles sont déclarées à la police. Il s'agit du crime contre la personne le moins rapporté, ce qui laisse croire au CALACS que les données réelles pourraient être encore bien plus révélatrices.

Si les statistiques semblent si élevées, c'est que la définition d'une agression sexuelle est aussi très large. D'après le Regroupement québécois des Centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel, on entend par ce terme «un acte de domination, d'humiliation, de violence et d'abus de pouvoir, principalement commis par des hommes envers les femmes et les enfants».

VIOL, INCESTE...

Cela peut prendre plusieurs formes différentes, comme l'agression sexuelle individuelle ou collective, les appels obscènes, les attouchements sexuels, l'exhibitionnisme, l'exploitation à des fins pornographiques ou de prostitution, le harcèlement sexuel, le viol et le voyeurisme. «Par contre, la majorité des femmes que nous avons déjà rencontrées ont été victimes d'inceste et ce, sur une longue période de temps», affirme Marie-Pascale Roquebrune.

Sa collègue Yannick Ollassa rappelle qu'il ne faut pas non plus oublier les abus commis par les conjoints. «Les séances d'échangisme et les *trips à trois* dans lesquels la femme est non consentante entrent aussi dans cette catégorie», avertit-elle. Mme Ollassa a même déjà rencontré des jeunes femmes qui avaient été «prêtées» par leur conjoint pour couvrir une dette de drogue. Celles-ci n'avaient d'autre choix que de se prêter au jeu, sans quoi elles étaient assurées d'un passage à tabac en règle.

GRAVES CONSÉQUENCES

Les conséquences sont tout aussi graves que l'acte subi en tant que tel. Souvent, les femmes seront aux prises avec des problèmes de santé mentale comme la dépression, la tendance au suicide, l'éclatement de l'identité et les troubles anxieux.

«En plus, les femmes victimes ressentiront de la honte et de la culpabilité et n'oseront pas en parler. Pourquoi? Parce que la thèse de la provocation selon laquelle tout est de la faute de la femme subsiste encore et toujours», dénonce Marie-Pascale Roquebrune.

Les émotions refoulées peuvent refaire surface inopinément et il existe plusieurs éléments déclencheurs connus qui feront en sorte que la femme sortira de son mutisme. La venue d'un bébé, un enfant qui atteint l'âge où sa mère a été agressée ou encore un abus déclaré amplifiera la colère des femmes qui ont déjà passé par là.

Selon la collective, la problématique des agressions à caractère sexuel est aussi répandue que la violence conjugale. Pourtant, il n'existe que 30 CALACS contre 80 centres d'hébergement pour femmes violentées. «Notre objectif est d'atteindre un jour le ratio d'un CALACS par tranche de 150 000 personnes, partout dans la province», mentionne Josée



Quelques membres de la Table de sécurité alimentaire: Jocelyne Gamelin, Danielle Thibault, Nathalie Lafaille, Martine Poulin, Isabelle Levasseur, Chantal Mailloux, Sylvie Caya, Mireille Legault, Jeannette Moreau, Marie-Andrée Champagne, et Diane Roberge (à l'avant-plan), formatrice du Regroupement des cuisines collectives du Québec.

LA TABLE DE SÉCURITÉ ALIMENTAIRE

Pour des habitudes de vie saine dans le Haut-Richelieu

VALÉRIE LEGAULT

Qu'ont en commun Famille à coeur, le Grenier aux trouvailles et Jeunes mères en action? Ce sont tous des organismes communautaires qui participent à la Table de sécurité alimentaire. Leur but? Trouver des solutions intéressantes pour aider les familles en matière de nutrition et de planification des repas. Dans le Haut-Richelieu, la population retrouve chez les membres de la Table une variété d'outils pour développer une alimentation optimale grâce notamment aux groupes d'achats et aux cuisines collectives.

Au total, 13 organismes à but non lucratif font partie de la Table de sécurité alimentaire et leur clientèle est tout aussi variée. «Les activités que nous offrons chacun de notre côté répondent autant aux besoins de la population urbaine que rurale», soutient Danielle Thibault, directrice générale du Grenier aux trouvailles à Lacolle.

L'organisme qu'elle dirige, tout comme Famille à coeur, reçoit à toutes les semaines des groupes de cuisine collective. Grâce à l'achat d'aliments en plus grande quantité, les participants peuvent concocter des mets qui ne coûteront pas plus cher que 1$ la portion.

«Nous nous fions uniquement aux soldes dans les circulaires, explique Jeannette Moreau, coordonnatrice adjointe de la Marmite familiale, chez Famille à coeur. Après, ce sont les groupes qui décident des recettes qu'ils veulent réaliser. Bien sûr, ça demande de la planification, mais les gens en apprennent énormément en transformant les aliments à leur goût.»

PLUS D'AUTONOMIE

Le jour où nous les avons rencontrés, les membres de la Table de sécurité alimentaire suivaient une formation sur l'autonomie des groupes avec Diane Roberge, du Regroupement des cuisines collectives du Québec. «C'est exactement ce que nous voulons leur donner, soutient Marie-Andrée Champagne, animatrice des cuisines collectives du Grenier aux trouvailles. Au contact des autres, les gens se valorisent et retrouvent leur confiance en eux.»

La directrice générale de l'organisme, Danielle Thibault, va même plus loin. «Nous permettons même aux consommateurs de retrouver leur pouvoir d'achat», précise-t-elle.

Le Grenier aux trouvailles est d'ailleurs le premier organisme à avoir fondé un groupe d'achats à saveur coopérative dans l'ouest de la Montérégie. Ses 30 membres se rencontrent aux deux semaines et mettent leurs besoins en commun pour se procurer nourriture et biens de consommation divers, comme le mazout. Un groupe semblable serait également en devenir du côté du secteur Iberville.

Voilà qui prouve que la sécurité alimentaire est un concept très large qui peut s'appliquer d'une foule de manières différentes. On peut d'ailleurs le constater avec toutes les représentantes autour de la Table, comme Jocelyne Gamelin, de la Pastorale sociale d'Iberville, Martine Poulin, de Jeunes mères en action, Mireille Legault et Jeannette Moreau, de Famille à coeur, Isabelle Levasseur et Nathalie Lafaille, du Centre de santé et de services sociaux Haut-Richelieu–Rouville, Sylvie Caya, de la Pastorale sociale de Saint-Jean-sur-Richelieu, ainsi que Danielle Thibault, Chantal Mailloux et Marie-Andrée Champagne, du Grenier aux trouvailles. Inclusion et la Société Saint-Vincent de Paul sont aussi membres du groupe.

NUTRITION

À première vue, on remarque qu'il s'agit là d'organismes qui travaillent entre autres avec les personnes appauvries. Mais la sécurité alimentaire nous concerne tous. Nathalie Lafaille, diététiste et conseillère auprès du programme OLO (Oeuf, lait, orange), met l'accent sur la différence entre l'alimentation et la nutrition. «Je peux m'alimenter sans que mon repas soit nécessairement nutritif. Par contre, je dois me nourrir avec des aliments de qualité si je veux être en santé», explique-t-elle.

C'est pour cette raison que les cuisines collectives et les groupes d'achats, par exemple, sont offerts à la population en général. Y participer sert autant à favoriser l'entraide et à briser l'isolement qu'à en apprendre un peu plus sur une alimentation saine et complète. ■

Un premier Club Octogone à Saint-Jean

VALÉRIE LEGAULT

Les jeunes de 13 à 17 ans de Saint-Jean-sur-Richelieu sont invités à participer, le mardi 21 décembre, à une réunion d'information sur le tout premier Club Octogone de la région. Cette branche jeunesse du mouvement Optimiste est à la recherche d'adolescents qui désirent plus particulièrement s'impliquer dans leur communauté de façon bénévole.

Le Club Optimiste Saint-Eugène songeait depuis longtemps déjà à lancer un Club Octogone, mais le manque de participation avait toujours repoussé sa fondation. Le vent semble avoir tourné dans la bonne direction cette année, puisque ce sont cette fois-ci les jeunes eux-mêmes qui ont manifesté leur intérêt à s'impliquer dans un tel club.

La prochaine réunion d'information aura lieu le mardi21 décembre, à 18h45, à la salle optimiste Bernard-Perreault, au 432, rue Jacques-Cartier Sud. Kimi Labonté, gouverneure à la jeunesse, et Julie Caron lieutenante-gouverneure, seront présentes pour diriger la fondation du club. Après la réunion d'information suivra la réunion d'organisation où les jeunes auront à élire leur président, adopter leurs règlements généraux et planifier deux ou trois projets. Les jeunes intéressés à participer à la rencontre peuvent téléphoner à Diane Mongeau au 347-5577 pour confirmer leur présence.

Le Club Octogone a fait ses premiers pas à l'école Beaulieu, le 24 novembre dernier, en compagnie des Optimistes Laurian Bouchard, vice-président à la jeunesse, et Diane Mongeau, responsable du projet. Une semaine plus tard, le 30 novembre, les deux organisateurs ont reçu d'autres jeunes à la salle optimiste Bernard-Perreault, où les attendaient Kimi Labonté et Julie Caron.

JEUNES EMBALLÉS

Les deux jeunes femmes ont échangé avec leur assistance à propos des activités qu'un Club Octogone peut organiser. «Les huit jeunes présents de même que les parents et la président du Club Optimiste Saint-Eugène, Ginette Grandmont, ont tous été emballés par le projet», mentionne Diane Mongeau.

Les Clubs Octogones permettent entre autres aux jeunes de favoriser leur développement personnel et autonome, de développer leur sens de l'organisation et leurs aptitudes à travailler en équipe. Le but de leurs activités est d'améliorer leur milieu de vie par des campagnes de financement, des corvées d'embellissement ou encore la formation des plus jeunes. ■



Julie Caron et Kimi Labonté ont encouragé les jeunes à se joindre au tout nouveau Club Octogone de Saint-Eugène.

CENTRE DE SANTÉ HAUT-RICHELIEU/ROUVILLE

Assemblée publique le 21 décembre

Le Centre de santé et de services sociaux Haut-Richelieu/Rouville invite toute la population à la prochaine réunion publique du conseil d'administration qui se tiendra le mardi 21 décembre, à compter de 18h30, aux salles A et B de l'hôpital du Haut-Richelieu situé au 920, boulevard du Séminaire Nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Toutes les personnes intéressées par la santé et les services sociaux sont les bienvenues.

Rappelons que le Centre de santé et de services sociaux Haut-Richelieu/Rouville est le résultat de la fusion entre le CSLC du Richelieu/Centre Rouville, l'Hôpital du Haut-Richelieu et Les CLSC et CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts, et ce, depuis juillet 2004. ■

De plus en plus de femmes font appel à Nez rouge

VALÉRIE LEGAULT

Les utilisateurs de Nez rouge ont bien changé depuis les débuts de l'Opération dans le Haut-Richelieu, en 1989. Alors qu'il y a 16 ans les bénévoles reconduisaient plusieurs hommes en état d'ébriété avancé, la clientèle d'aujourd'hui a des habitudes de consommation beaucoup plus modérées et les femmes ont plus tendance qu'avant à faire appel au service de raccompagnement.

«Les femmes avaient peur de prendre Nez rouge», rappelle le coordonnateur Pierre Lange, qui dirige l'Opération depuis le début. Leurs raisons d'hésiter n'ont jamais vraiment été connues, mais le vent a certainement tourné. Depuis le début du mois par exemple, la gent féminine forme 41% des 844 personnes reconduites sur tout le territoire du Haut-Richelieu, contre 58% pour les hommes. En 1989, la clientèle n'avait été composée que de 18% de femmes.

Lorsqu'elle appelle Nez rouge, la clientèle se trouve habituellement à l'intérieur d'un bar ou d'un autre établissement licencié. Par contre, les bénévoles de l'Opération remarquent qu'un nombre croissant des appels proviennent de maisons privées. Depuis le 3 décembre dernier, 81% des appels ont été placés à partir de bars de la région, contre 19% pour les maisons privées.

Pierre Lange croit aussi que les campagnes de sensibilisation d'Educ' alcool ont porté fruit au fil des ans, car les personnes reconduites ne montrent plus autant de signes d'ébriété.

CAS PROBLÈMES

Les cas problèmes se font plus rares et ne représentent même pas 0,5% des transports effectués. «Auparavant, il pouvait nous arriver d'avoir affaire à un homme devenu violent à cause de l'alcool. D'autres s'endormaient sur la route et nous ne pouvions même plus obtenir quelque information que ce soit de leur part», se souvient le coordonnateur.

En fait, les bénévoles ont souvent bien plus de difficultés avec les voitures en mauvaise condition qu'avec les clients eux-mêmes! M. Lange a d'ailleurs plusieurs anecdotes à raconter sur le sujet. «Parfois, les pneus des voitures sont tellement usés que nous ne les conduisons même pas pour notre sécurité. Nous conseillons alors au client d'appeler un taxi et de laisser sa voiture sur place. Des bénévoles ont aussi conduit des autos au système de ventilation défectueux et devaient gratter la glace à l'intérieur du pare-brise pour bien voir!», relate-t-il.

L'Opération Nez rouge du Haut-Richelieu connaît une légère baisse d'achalandage cette année. À la centrale de Saint-Jean-sur-Richelieu par exemple, on a noté une diminution de 7%. La centrale secondaire de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix a connu plusieurs temps morts avec seulement 22 transports effectués, tandis que la centrale de Bedford a connu une très forte hausse de 51%, avec 89 transports.

«Le seul reproche que l'on pourrait faire aux personnes qui appellent Nez rouge, c'est de ne pas avoir la patience d'attendre que l'on vienne les chercher. Les trop nombreux déplacements inutiles nous prouvent que ces personnes comprenaient qu'elles avaient besoin d'un conducteur désigné, d'un taxi ou de Nez rouge mais ont décidé de partir quand même», souligne Pierre Lange. ■



Pierre Légaré et Dino Masanotti (à droite sur la photo) sont deux des personnalités qui se sont jointes à l'équipe du Z 104,1 lors de sa guignolée.

Récolte d'une valeur de 22 000$ pour la Guignolée radiophonique

JOHANNE LATOUR

Des dons en argent de 10 679$ et un camion rempli de denrées, de jouets et de vêtements: voilà le résultat de la Guignolée Z 104,1 FM, organisée le jeudi 9 décembre dernier par la station de radio de Saint-Jean-sur-Richelieu. Plusieurs personnalités ont contribué au succès de cette activité.

La Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean estime à 12 000$ la valeur des marchandises recueillies, ce qui porte à plus de 22 000$ son évaluation de la récolte totale, incluant les dons en argent. Comme il avait été convenu au départ, les dons ont été partagés entre quatre organismes communautaires de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Ainsi, ils ont été divisés en parts égales, pour ensuite être offerts au Centre d'action bénévole d'Iberville, au Comité de dépannage et de partage de L'Acadie, à la Conférence Saint-Luc de la SSVP et au Conseil particulier de Saint-Jean de la SSVP. Toutefois, l'organisme du secteur Saint-Luc a cédé sa part à celui du secteur Saint-Jean.

L'événement était présenté en collaboration avec le journal *Le Lien*, la Télévision du Haut-Richelieu et la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Plusieurs personnalités ont visité la station de radio afin d'encourager les auditeurs à apporter leurs dons, tout au long de la journée. On compte parmi ceux-ci plusieurs chanteurs: Vincent Vallières, Gino Quilico, Jean Nichol, Gabrielle Destroismaisons, Cassiopée, Petite Jacinthe et Miranie Morrissette.

Également de passage, des comédiens (Denis Larocque, Paul Dion, Mario Piette), des animateurs (Nathalie Slight, François Bessette), le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu (Gilles Dolbec), l'entraîneur des Aigles (Dino Masanotti) et une légende du sport, Claude Raymond. L'imitateur Benoit Paquette était aussi au rendez-vous. Il n'a pas hésité à imiter un autre «parrain» de la guignolée, Pierre Légaré.

Notons par ailleurs qu'une autre activité destinée à soulager les personnes démunies de la région se déroulait au cours de la fin de semaine. Le samedi 11 décembre, la Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean a recueilli 5873$ dans le cadre d'un barrage routier effectué aux coins des rues Choquette et Pierre-Caisse. ■



Match St-Jean

Rencontrez des gens de votre région

Annoncez-vous Gratuitement au : 346-3100

Enregistrez gratuitement votre annonce avant le lundi midi pour vous annoncer dans la prochaine parution. Ouvert 24h, 7 jours semaine.

Répondez rapidement aux annonces au :

1-900-451-8031

18 ans et plus $1.^{95}$/ la minute Téléphone = Touchtone = requis

Femme cherche Homme

DOUCE, PASSIONNÉE ET DYNAMIQUE, fin 20aine, 5'7", aime sports, aventure, ciné, rire, relever des défis, cherche bon ami, même groupe d'âge, belle app et sportif. 1137

MARIE-LISE, INFIRMIÈRE AU LOOK ACTUEL, 51 ans, chev et yx bruns, paraît jeune, bonne vivante, aime danse, bowling, billard, bon vin, cherche H vrai, pour partager projets d'avenir. 1129

JOLIE, RICANEUSE ET DOUCE, 32 ans, 5'6", 130 lb, a tatouage imposant, a enfant, cherche garçon 30-40 ans, 5'8" et plus, poids prop, belle app, sens de l'humour, pour avoir fun et s'amuser. 1122

PROFESSIONNELLE SPORTIVE, 51 ans, 5'1", 125 lb, bien dans sa peau, aime activités culturelles et sociales, cherche H 45-55 ans, stable et aimant la vie. 1151

DOUCE AUX BELLES RONDEURS, Farnham, 39 ans, 5'7", 190 lb, chev et yx bruns, a enfants, cherche ami, doux, simple, aimant la vie, rire, marche, sports, sorties, pour amitié et plus. 1155

LINDA ADORE S'AMUSER, 49 ans, rieuse, honnête, franche, a enfants, cherche H, pour relation stable. 1157

GENTILLE DEMOISELLE AIMANT LA NATURE, Cowansville, 27 ans, 5'6", 120 lb, chev châtains, yx bleus, aime nature, resto, cherche H 35 ans et moins. 1154

GINETTE, ACTIVE, CONFIANTE ET CHALEUREUSE, fin 40aine, 5'8", 149 lb, chev auburn, yx bruns, belle féminine, cherche H 49-55 ans, 5'11" et plus, avec belles valeurs, pour relation stable. 1150

MÉLANIE LA SÉDUISANTE, 22 ans, 5'6", 140 lb, yx pers, aime sports, resto, loisirs, cherche bel H 25-30 ans, respectueux, aimant enfants, sports, danse, ciné, pour amitié et plus. 1128

INDÉPENDANTE AUX YEUX BRUNS, 49 ans, 5'6", 155 lb, chev châtains, n fum, a auto, cherche H 45-52 ans, n fum, sérieux, pour relation amicale d'abord et plus. 1131

SYLVIE AIME LES BELLES SORTIES, 37 ans, 5'7", 120 lb, aime ciné, musique, cherche H 35-45 ans, n fum, fidèle, honnête, passe règle, pour relation sérieuse. 1126

DISCRÈTE DÉSIRANT HOMME MATURE, Rive-sud, 38 ans, 5'7", 160 lb, chev châtains, yx brun vert, n fum, autonome, calme, cherche H n fum, n superficiel, respectueux, passe règle. 1132

BELLE, DYNAMIQUE ET ENJOUÉE, 40 ans, 5'2", ronde, amoureuse de la vie, cherche H 39-46 ans, 5'7" et plus, bien en chair, vif d'esprit, jeune de coeur, pas style mononcle. 1134

CAJOLEUSE, FIDÈLE ET TAQUINE, 56 ans, 5'4", n fum, franche, aime plein air, musique country, rétro et continentale, danse, quilles, cherche H, pour amitié d'abord et relation stable. 1153

SÉDUISANTE AIMANT RIRE ET S'AMUSER, 39 ans, 5'5", 125 lb, brune, yx bleus, aime badminton, spectacles, cherche bel H 33-40 ans, pour but amical et plus. 1119

AMATRICE DE SOIRÉES-CANAPÉ, 30 ans, n fum, a enfant, aime la vie, bons films, cherche H 30aine, pour relation sérieuse. 1158

VEUVE TRÈS SPORTIVE, 67 ans, 5'5", 126 lb, n fum, aime nature, animaux, marche, camping, quilles, pétanque, cherche H 5'7" et plus, aimant sports. 1074

DIANE, PASSIONNÉE DE DANSE, 37 ans, 5'2", 170 lb, yx verts, a enfants, aime tout de la vie, cherche H 40aine et moins, ayant mêmes goûts, pour amitié et plus. 1127

LIONNE AYANT UNE BELLE PERSONNALITÉ, 39 ans, 5'5", 125 lb, chev blonds, yx gris bleu, simple, cherche H 39-45 ans, grand, pas trop mince, pour cheminer ensemble. 1133

MORDUE DE DANSE, Scorpion, 50 ans, 5'2", 105 lb, aime musique, natation, désire rencontrer compagnon. 1082

Homme cherche Femme

BEL HOMME DE FARNHAM, 6'3", 210 lb, chev et yx bruns, aime lecture, ciné, marche, cherche F 35 ans et moins, pour passer bons moments. 2329

PETIT COFFRE AU TRÉSOR NON RÉCLAMÉ, homme de 48 ans, 5'9", 180 lb, chev châtains, yx bleus, autonome, aime musique, ciné, danse, cherche F, autonome, honnête, pour amitié et plus. 2299

STÉPHANE LE SENTIMENTAL, 33 ans, 5'7", 165 lb, chev bruns, yx pers, doux, aime danse, marche, magasinage, resto, roller, glissades, cherche F 28-35 ans, sérieuse dans sa démarche. 2229

DIVORCÉ TRAVAILLANT DANS LE DOMAINE AGRICOLE, 43 ans, 5'9", 200 lb, chev châtains, yx verts, a enfants, aime nature, animaux, sports, cherche F 40-45 ans, autonome et aimant campagne. 2328

TOUJOURS PRÊT À DANSER, 25 ans, 5'5", 160 lb, fum, cherche F 20-30 ans, sûre d'elle et n'ayant pas peur de s'amuser. 2326

RICHARD VEUT UNE BELLE FILLE, cherche F, 25 ans environ, disponible, travaillante, bonne cuisinière et habitant St-Jean. 2335

GENTIL AMANT DE LA NATURE, 30aine, 6', 175 lb, aime cinémoto, l'été, aimerait rencontrer gentille F. 2301

BEL OISEAU DU PARADIS, 50 ans, 5'8", 175 lb, chev bruns, yx bleus, sensuel, sentimental, cherche jolie fleur du printemps, 35-50 ans, bien dans sa peau, voulant s'épanouir à deux. 2344

FRANC ET SIMPLE, mi-30aine, 5'10", 180 lb, a enfant, cherche F, douce, passionnée, ricaneuse, aimant s'amuser, pour relation sérieuse. 2336

SPORTIF ADEPTE DE LA NATURE, 40aine, n fum, travaillant, adore animaux, aimerait connaître F 30-40 ans, n fum. 2341

IL HABITE AU BORD DE L'EAU, 41 ans, 5'11", 180 lb, chev châtains, yx bruns, n fum, aime animaux, campagne, enfants, cherche F 30-40 ans, poids prop, aimant s'amuser, calme, ne et resto. 2417

STÉPHANE, TOUJOURS DE BONNE HUMEUR, 38 ans, 5'8", 140 lb, châtain, yx bleus, responsable, autonome, respectueux, a enfants, cherche belle F, prop, honnête, aimant enfants, pour refaire sa vie. 2298

BEAU BONHOMME, 41 ans, 6', 175 lb, chev et yx bruns, aimerait rencontrer F, peu importe âge, avec affinités. 2432

CHARMANT RECHERCHANT LE GRAND AMOUR, 22 ans, 5'9", 155 lb, blond, yx bleus, sportif, travailleur de la construction, cherche F. 2082

BIEN DANS SA PEAU, homme 50aine, aime la vie sans alcool et sans fumée, cherche F, bien dans sa peau et avec affinités. 2060

JEAN-GUY EST ATTIRANT ET SÉRIEUX, 5'7", 195 lb, cherche F 45 ans et plus, 125 lb et moins, stable et sérieuse. 2432

TRAVAILLANT ET AUTONOME, St-Jean, 37 ans, 6', 180 lb, chev et yx bruns, a enfants, aimerait rencontrer F.

ÉLÉGANT, CHALEUREUX ET SINCÈRE, 36 ans, 5'11", 185 lb, très belle app, cherche jolie F, 34-40 ans, authentique, amoureuse de la vie, pour partager moments magiques. 2442

ALAIN EST SÉRIEUX DANS SA DÉMARCHE, 32 ans, 5'4", 135 lb, aime sports, resto, ciné, cherche amie 25-39 ans, n fum, pour relation sérieuse. 2319

SÉDUISANT ET TRÈS CHAUD, 40aine, 5'9", 190 lb, engagé, aime caresses, recherche F 50-60aine, bien dans sa peau, pouvant recevoir, pour moments intimes et plaisirs sur base régulière. 2059

COEUR À LOUER, homme de 40 ans, 5'8", 150 lb, chev et yx bruns, belle app, drôle, a enfant, aime patin, ciné, shows d'humour, cherche F, 38-45 ans, prop, n fum, désirant s'investir dans relation. 2447

HOMME D'AFFAIRES DE BELLE APPARENCE, 58 ans, aimerait rencontrer jolie F, 40-50 ans, pour relation stable. 2334

STÉPHANE, SPORTIF AIMANT JASER, 28 ans, 110 lb, chev blonds, yx bleus, belle app, cherche jolie F, 20-24 ans, sociable et sportive. 2196

SENSUEL, GÉNÉREUX ET TRAVAILLANT, 56 ans, 5'9", 170 lb, doux, propre, cherche F, 38-58 ans, poids prop, douce, sensuelle, pour relation sérieuse. 2331

MARIO EST COMMUNICATIF, 40 ans, 5'10", 170 lb, chev bruns, yx pers, cherche F, pour se parler et s'écrire d'abord. 2327

PROFESSIONNEL RETRAITÉ ET ENJOUÉ, 60 ans, 5'10", 175 lb, belle app, enthousiaste, authentique, doux, cherche jolie F, cultivée. 2087

Autre

DISCRET ET DOUX, 28 ans, 5'10", 140 lb, peu plus, cherche couple, âge sans importance, honnête, doux, 25-50 ans, aimant sexe, pour relations occasionnelles. 4174

SÉRIEUX, SYMPA ET ATTIRANT, 45 ans, cherche H 40 ans et moins, pour partager amitié et peut-être plus si affinités. 4175

DAVE VEUT FAIRE DE BELLES RENCONTRES, 24 ans, 5'9", 220 lb, cherche H 20-40 ans, prop, aimant plaisir, pour s'amuser. 4257

CHANTAL, FÉMININE UN PEU TOM BOY, 36 ans, 5'4", 155 lb, chev noirs, yx pers, communicative, aime sports, plein air, cherche F sincère, fidèle, romantique, pour but sérieux, honnête et durable. 4248

ENGAGÉ RÊVANT D'UN TRIO, mi-40aine, cherche couple bien dans sa peau, sans problèmes, souhaitant réaliser fantasmes, pour moments intimes à trois. 4018

DÉSIR D'ADRÉNALINE, couple charmeur et séduisant, début 30aine, cherche F, 27-38 ans, appi soignée, pour expériences à trois. 4184

HOMME MATURE DE BELLE APPARENCE, 5'9", 155 lb, désire rencontrer jeune H 20aine, pour relations intimes et plus. 4089

IL ATTEND TON APPEL! 43 ans, 225 lb, désire connaître H peu importe âge, pour rencontres occasionnelles. 4169

BEAU TOP, début 40aine, 6', 2e poids prop, aimerait rencontrer H sachant vraiment ce qu'il veut. 4102

MORDU DE MUSIQUE ET DE CINÉMA, 26 ans, 5'8", 190 lb, chev et yx bruns, cherche H 35 ans et moins, n fum, pour relation sérieuse ou rencontres occasionnelles. 4181

DÉLINQUANT ET SÉRIEUX, 45 ans, 5'7", 130 lb, bien prop, chev noirs, yx pers, beau corps, reçoit, cherche H 50 ans et moins, bien prop, n fum, pour relation à long terme. 4136

COUPLE D'ALLURE SÉDUISANTE, début 20aine, recherche jolie F, bisexuelle, pour première expérience. 4174

GARS SYMPA ET DISCRET, retraité de 55 ans, 5'7", 140 lb, n fum, cherche H 50 ans et moins, n fum, peu importe nationalité, avec ou sans expérience, pour rencontres régulières. 4180

JOËL DÉSIRE DE L'INTIMITÉ, 23 ans, 5'10", 175 lb, chev bruns, yx bleus, cherche H 18-30 ans, pour rencontres occasionnelles et discrètes. 4172

Partenaire d'activités diverses

DISTINGUÉE ET HÉTÉRO, 51 ans, pas très sportive, cherche personne pour sortir, danser, ciné, resto, magasinage et rencontrer des gens. 3010

SJE

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

Carrefour gaiEs

Le Carrefour gaiEs de Saint-Jean-sur-Richelieu organise un souper le jeudi 16 décembre. Information: Denis au 358-5055.

Quilles et Guignolée

Il y aura un souper communautaire regroupant les bénévoles de la Guignolée et les joueurs de quilles de l'Association des loisirs de L'Acadie, le samedi 18 décembre, à 18 heures, au centre communautaire de L'Acadie. Coût: 15$. Apportez votre vin. Réservation: 357-2386 ou 347-8169.

Adothèque

L'Adothèque organise une danse le samedi 18 décembre. Les jeunes de 10 à 15 ans y sont invités de 19h30 à 22h30, à l'école Sacre-Coeur, 335, boul. Saint-Luc. Les bénévoles et les stagiaires sont les bienvenus. Information: Rachel Plamondon au 359-4334.

Optimistes Saint-Eugène

Le Club optimiste Saint-Eugene offre des cours de danse folklorique et sociale à son local du 432, rue Jacques-Cartier Sud. La prochaine rencontre a lieu le lundi 20 décembre, de 13 heures à 16h30. Coût: 3$.

CADO

Le Centre d'animation et de divertissement des organismes (CADO) de Saint-Jean-sur-Richelieu organise une soirée de bingo le lundi 20 décembre, à 19h15, au 1555, rue des Echevins. Information: 349-2239.

Saint-Vincent de Paul

Le comptoir familial de la Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc sera fermé pour la période des fêtes, du 22 décembre au 5 janvier. D'ici là, les heures d'ouverture restent le mardi et le jeudi, de 13 à 16 heures, et le samedi, de 9 heures à midi.

Centre de partage

Le Centre de partage communautaire johannais ainsi que le Rayon des aubaines distribuent gratuitement à leurs comptoirs respectifs des billets pour gagner deux bas de Noël. Le tirage aura lieu le jeudi 23 décembre, à 16 heures.

Carrefour dignité

Le patro du Carrefour dignité invite les parents à faible revenu à téléphoner au 359-9525 et les bénévoles se feront un plaisir de donner des cadeaux aux enfants.

Comptoir familial

Le comptoir familial d'Iberville avise sa clientèle qu'il y aura jusqu'à 50% de rabais sur les décorations de Noël et les jouets jusqu'à l'épuisement de la marchandise. Le comptoir est situé au 285, 3e Avenue. Information: 347-1172. ■



59 849$ pour les enfants malades

Le dernier Téléthon de la recherche sur les maladies infantiles a atteint son objectif dans le Haut-Richelieu, avec des dons totalisant 59 849$. Les 4 et 5 décembre, des bénévoles des Clubs Lions et Richelieu ont logé des appels chez les anciens donateurs à partir des Caisses populaires NDA et Saint-Luc. Parmi les Lions bénévoles de la Caisse de Saint-Luc, on reconnaît Réal Loignon, Jeannette Loignon, Jean Nolin, Yvan Pilotte, Élianne Bouffard, Marguerite Côté, Guy Lanthier et Jacqueline Ortuso. ■

Les petites annonces qui portent fruit...

Pour vendre, louer ou échanger... tout ce que vous avez !

RAPIDO, PRESTO!

347-8555

LE CANADA FRANÇAIS

291952-4c29-j

NÉCROLOGIE

INDEX DES DÉCÈS

- BERGERON-BABEUX (Marguerite)
- CHALIFOUX-GINGRAS (Lucette)
- DASTOUS-MESSIER (Victoire)
- FOURNIER (Lucette)
- GÉNÉREUX-GOYETTE (Paquerette)
- GUERTIN (Mario)
- LALUMIÈRE (Gilberte)
- LEBEAU (Jean-Pierre)
- PRÉVOST (Rodrigue)
- ROLLAND (Gisèle)
- ST-LAURENT (Marguerite)

BERGERON-BABEUX
Marguerite
(1947-2004)

D'Iberville, le 9 décembre 2004, à l'âge de 57 ans, est décédée Madame Marguerite Bergeron, épouse de Monsieur Roland Babeux. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Nathalie, Solange (Michel Ferland), Daniel (Linda Perrier), ses petits-enfants Pascal, Karianne, Marie-Pier et Raphaël, sa mère Gertrude Grenier, son beau-père Roger Babeux, ses soeurs et frères, ses belles-soeurs et beaux-frères ainsi que nièces et neveux, parents et amis. Exposée au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

Une célébration de la Parole a eu lieu le lundi 13 décembre, en la chapelle du complexe funéraire.

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

CHALIFOUX-GINGRAS
Lucette
(1934-2004)



De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 13 décembre 2004, à l'âge de 70 ans, est décédée Madame Lucette Chalifoux, épouse de Monsieur Eugène Gingras. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Lise, Luc, France, Linda (André Ouimet), Daniel, Alain (Madeleine Landry), Mario (Francine Arseneault), Gilles (Sylvie Douillard), Jean (Denise Barry), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses soeurs et frères ainsi que plusieurs belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. Exposée au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

le jeudi 16 décembre à compter de 14 h. Une célébration de la Parole aura lieu le vendredi 17 décembre à 10 h 30, en la chapelle du complexe. Heures d'ouverture : jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, vendredi dès 9 h.

Des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés de la famille.

DASTOUS-MESSIER
Victoire
(1924-2004)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 8 décembre 2004, à l'âge de 80 ans, est décédée Madame Victoire Dastous, épouse de feu Olivier Messier. Elle laisse dans le deuil sa famille et ses amis. Exposée au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

Les funérailles ont eu lieu le lundi 13 décembre à 15 h, en la cathédrale Saint-Jean.

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

FOURNIER
Lucette
(1916-2004)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 11 décembre 2004, est décédée Madame Lucette Fournier, fille unique de feu Rose-Alma Daudelin et de feu Domina Fournier. Elle laisse plusieurs cousins et cousines dont Guy Dupuis et sa famille qui lui étaient particulièrement attachés.

Les funérailles auront lieu à la cathédrale de Saint-Jean, le samedi 18 décembre à 11 h. Ses proches vous accueilleront à compter de 10 h.

Des dons à la Fondation C.L.S.C. et C.H.S.L.D. Champagnat de la Vallée des Forts (soins palliatifs) seraient appréciés de la famille.

ROLLAND
Gisèle

À Sabrevois, le 11 décembre 2004, à l'âge de 70 ans, est décédée Gisèle Rolland, épouse de feu René Marcil. Elle laisse dans le deuil sa soeur Georgette (Fernand Demers), beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS
826, 1RE RUE À IBERVILLE
(450) 346-1124
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
YVES TÉTRAULT & RÉAL POIRIER, DIRECTEURS

Les funérailles ont eu lieu le mardi 14 décembre à 10 h 30, au sanctuaire Sainte-Anne-de-Sabrevois, suivies de l'inhumation à Iberville.

GÉNÉREUX-GOYETTE
Paquerette
(1908-2004)

À Iberville, le 12 décembre 2004, à l'âge de 96 ans, est décédée Madame Paquerette Généreux, épouse de feu Charles-Edmond Goyette. Elle laisse dans le deuil ses filles Hélène, Françoise, Monique, ses petits-enfants Éric Bélisle (Line Lalonde), Danièle Bélisle (Corey Barrigan), ses arrière-petits-fils Samuel et Maxime, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et autres parents et amis. Elle a été exposée le mardi 14 décembre de 19 h à 22 h aux

RÉSIDENCES FUNÉRAIRES
CLAUDE & EDGAR LE SIEUR
530, 4E RUE À IBERVILLE

Les funérailles auront lieu ce mercredi 15 décembre à 11 h, en l'église Saint-Athanase d'Iberville, suivies de la crémation. Mercredi ouverture à 9 h.

Des dons à la Fondation du C.H.S.L.D. Manoir de Verdun seraient appréciés. Formulaires disponibles au salon.

GUERTIN
Mario
(1951-2004)



De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 10 décembre 2004, à l'âge de 53 ans, est décédé Monsieur Mario Guertin, fils de Madame Cécile Bessette et de Monsieur Raymond Guertin. Outre ses parents, il laisse dans le deuil son frère Guy-Paul Guertin (Francine Cadorette), son neveu Alexandre Guertin ainsi que plusieurs tantes et oncles, cousines et cousins, parents et amis. La famille accueillera parents et amis, en présence des cendres, au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

le samedi 18 décembre à compter de 11 h 30. Une célébration de la Parole suivra à 13 h 30, en la chapelle du Complexe. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés de la famille.

20e anniversaire

PILOTTE
Gaëtan

Pour nous, c'est comme si tu nous avais quittés hier pour cette nouvelle vie. Mais pour nous qui t'aimons, cela est arrivé trop vite. Nous te demandons de veiller sur nous.

Ton épouse et tes enfants Manon, Carole, Pierre et tes petits-enfants

LALUMIÈRE
Gilberte
(1929-2004)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 3 décembre 2004, à l'âge de 75 ans, est décédée madame Gilberte Lalumière. Elle a été l'épouse de feu Réal Labrecque. Elle laisse dans le deuil ses enfants feu Jacques, Hélène (Daniel), Louise (Daniel), Guy (Thérèse), Yves (Marc), ses dix petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants, sa soeur et son frère, plusieurs belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, ainsi que de nombreux amis et amies très cher(e)s. Sincères remerciements au personnel de l'unité des soins palliatifs de l'Hôpital du Haut-Richelieu. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés de la famille.

LEBEAU
Jean-Pierre



À l'Hôpital du Haut-Richelieu, le 13 décembre 2004, à l'âge de 62 ans, est décédé Monsieur Jean-Pierre Lebeau. Il laisse dans le deuil sa conjointe Madame Lucie Bessette (feu Adrien Perrault), les fils et fille de celle-ci, Yves Perrault (Manon Phaneuf), Michel Perrault (Danielle Desmarais), Ginette Perrault (Gilles Daneau) et leurs enfants Mathieu et Maxime Daneau. Il laisse également dans le deuil sa mère Jeanne Charbonneau (feu Georges Lebeau), ses soeurs Jeannine (Paul Fay), Nicole (Yvon Marcil), Claire (Laurier Lambert), Lise (Philippe Beaudry), un frère Normand (Jacline Pagé) ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Une messe sera célébrée en présence des cendres, le samedi 18 décembre à 11 h, en l'église de Saint-Luc. La famille recevra les condoléances à compter de 10 h 30.

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

1er anniversaire

BOURASSA
Émilien



Papa,

Il y a un an, c'est le coeur brisé que tu es parti rejoindre maman avec qui tu avais partagé ta vie pendant près de 55 ans, elle qui nous avait tous quittés si soudainement à peine quelques semaines auparavant.

Nous garderons toujours de toi, dans notre coeur, le souvenir d'un père et grand-père bon, patient et généreux. Un jour, nous serons tous à nouveau réunis et ce, à jamais. D'ici là, nous savons que tu veilleras sur nous tous.

Lucie, René, André, Hélène, tes petits-enfants et ton arrière-petit-fils

1er anniversaire

GÉLINEAU-PINSONNEAULT
Yvette
(1913-2003)



Un an déjà est passé depuis ton départ. Tu es toujours là dans nos pensées et dans nos coeurs. Veille sur nous qui t'avons tant aimé.

Tes enfants

EN MÉMOIRE D'UN ÊTRE CHER

Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu

Faites un don à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu.

Ce geste vous permettra de participer au maintien et à l'amélioration de la qualité des soins dans notre région, tout en faisant connaître votre attachement pour votre hôpital à un proche, un collègue ou encore un ami par le biais d'une carte de sympathie qui lui sera envoyée.

Un don en mémoire d'un être cher, une façon des plus significatives de transmettre vos condoléances.

Pour nous joindre :
Téléphone : (450) 359-5777
Télécopieur : (450) 359-5132
Courriel : fondationhhr@rrsss16.gouv.qc.ca

133192-4c23-m

Centre funéraire Oligny & Desrochers



Yvon Desrochers Aimé Vezeau

Pour un service personnel dans le respect et la dignité

Avez-vous pensé à vos préarrangements?

110, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu
247, rue Saint-Joseph Sud, Mont-Saint-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville
346-1124

094066-4c29-f

NÉCROLOGIE

PRÉVOST
Rodrigue
(1936-2004)



De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 11 décembre 2004, à l'âge de 68 ans, est décédé Monsieur Rodrigue Prévost, époux de Madame Madeleine Langevin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Lise (Jean-Claude Sweeney), Alain (Gabrielle Perras), ses petits-enfants Josée, Éric, Genny, Jessy, Vanessa, Fanny, son arrière-petit-fils Alex ainsi que ses soeurs et frères, belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. Une célébration de la Parole, en présence des cendres, aura lieu ce mercredi 15 décembre à 14 h, en la chapelle du

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30.

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés de la famille.

ST-LAURENT
Marguerite

À la Résidence Champagnat, le 14 décembre 2004, à l'âge de 90 ans, est décédée Marguerite St-Laurent, épouse de feu Donat Racine. Elle laisse dans le deuil ses enfants Roméo (Françoise Dallaire), Yvette (Thomas Wood), Laurette, Lucette (Claude Halpin), feu Nicole, Lucille (Robert Boulais), Diane (Emmanuel Dutertre Delmarcq), Mireille (Jean-Albert Breton), Francine, Claude (Micheline Rondeau), 19 petits-enfants, 23 arrière-petits-enfants, 2 arrière-arrière-petits-enfants, une belle-soeur, neveux et nièces. La famille recevra les condoléances le vendredi 17 décembre de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et le samedi 18 décembre à partir de 12 h au

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS
826, 1RE RUE
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Les funérailles auront lieu le samedi 18 décembre à 14 h, en l'église Saint-Athanase, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Des dons pour la Résidence Champagnat seraient appréciés.

La famille remercie très sincèrement tout le personnel de la Résidence Champagnat.





Prenaient part au dévoilement de la signalisation identifiant le Circuit du Paysan: Janick Tétreault Moise, directrice générale du CLD du Haut-Saint-Laurent, Alain Castagner, président du CLD du Haut-Saint-Laurent et maire de Saint-Anicet, André Chenail, député de Huntingdon, Jean-Marc Fournier, ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir, et ministre responsable de la Montérégie, Marcel Roy, président du CLD des Jardins-de-Napierville, préfet de la MRC des Jardins-de-Napierville et maire de Saint-Michel, Claude Marchesseault, représentant de Tourisme Montérégie, et Jacques Bouvier, agent de développement économique au CLD des Jardins-de-Napierville.

Le Circuit du Paysan devient le premier circuit touristique signalisé au Québec

SERGE LECLERC

Le Circuit du Paysan développé par les Centres locaux de développement (CLD) des Jardins-de-Napierville et du Haut-Saint-Laurent devient le premier circuit signalisé au Québec. Désormais, les nombreux touristes qui affluent dans la région des Jardins-de-Napierville pourront se repérer aisément à l'aide d'une signalisation appropriée implantée par le ministère des Transports du Québec.

Le dévoilement de celle-ci s'est fait des invités qui étaient réunis pour l'occasion à l'Édifice du comté de Napierville, le 27 septembre dernier. Ainsi, Marcel Roy, Michel Charbonneau et Jacques Bouvier respectivement président, directeur général et agent de développement économique au CLD des Jardins-de-Napierville, ont procédé en compagnie de leurs homologues du CLD du Haut-Saint-Laurent, Alain Castagner et Janick Tétreault Moise, et en présence du ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir, et ministre responsable de la Montérégie, Jean-Marc Fournier, et d'André Chenail, député de Huntingdon, ainsi que de nombreux élus municipaux et intervenants de la région à l'annonce officielle de la mise en place de la signalisation permanente du Circuit du Paysan.

Au cours des dernières semaines, les employés de Transports Québec ont procédé à l'installation de quelque 200 panneaux de signalisation délimitant le Circuit du Paysan à la grandeur de la région que l'on connaît sous le vocable des Jardins du Québec et qui englobe non seulement le territoire de la MRC des Jardins-de-Napierville, mais également une bonne partie de la MRC du Haut-Saint-Laurent. Certains panneaux plus imposants ont également été apposés sur les autoroutes traversant le territoire du circuit.

Le coût de ce projet est estimé à 9400$ annuellement et est défrayé via les crédits mis à la disposition des MRC dans le cadre du pacte rural. Ce sont les CLD impliqués qui voient à la gestion du dossier, alors que l'entretien de la signalisation relève du ministère des Transports. Annuellement, il en coûtera 4900$ au CLD du Haut-Saint-Laurent et 4400$ à celui des Jardins-de-Napierville pour maintenir le projet.

Depuis l'année 2000, le Circuit du Paysan utilise une signalisation similaire aux panneaux touristiques bleus du ministère des Transports. Celle-ci était installée par les inspecteurs municipaux des territoires concernés. «Cette signalisation n'était pas reconnue par l'ATRAQ ni par le ministère des Transports. Toutefois ces derniers toléraient nos installations périodiques sur les routes de juridiction provinciale jusqu'à tout récemment où le ministère nous a demandé d'adhérer au programme de signalisation. Nous avons donc trouvé le financement nécessaire et entrepris les démarches en bonne et due forme en présentant notre dossier à Tourisme Montérégie», explique Jacques Bouvier, agent de développement économique au CLD des Jardins-de-Napierville.

La signalisation du Circuit contribue largement à l'achalandage dans les différents sites. Certains visiteurs ont de la difficulté à lire une carte géographique, ils vont se fier aux indications des panneaux en bordure des routes. Certains découvrent le circuit par hasard grâce aux panneaux de signalisation. Les panneaux donnent aux gens une certaine sécurité et leur permettent de gagner du temps puisqu'ils savent qu'ils vont dans la bonne direction. La signalisation touristique est aussi un symbole de notoriété.

Les CLD ont comme mission de favoriser l'entrepreneurship et le développement économique sur leur territoire et ils ont été créés par le gouvernement du Québec pour être la porte d'entrée de tous les services aux entreprises de leur MRC respective. «Le projet de signalisation touristique du Circuit du Paysan vient enrichir l'offre touristique de la Montérégie et cadre parfaitement avec les produits d'appels qu'identifiait notre association touristique régionale au moment où nous avons décidé d'aller de l'avant», ajoute M. Bouvier.

Le Circuit du Paysan est un outil de promotion pour l'ensemble des intervenants touristiques et agro-touristiques du secteur sud-ouest de la Montérégie. L'importance de la signalisation du circuit provient du fait que la clientèle sollicitée en provenance de la région métropolitaine et ses environs ou de la Rive-Sud doit arriver par une autoroute ou une route provinciale. La majorité des touristes ne sont pas très aventureux sur les chemins qu'ils ne connaissent pas. On doit donc annoncer à partir des grands axes routiers pour les inviter à emprunter les routes secondaires et les petits rangs de campagne et en assurer la continuité jusqu'aux entreprises.

Les CLD ont reçu en août dernier, de la part du comité d'analyse des demandes de signalisation des routes et circuits touristiques du programme de Tourisme Québec, la confirmation qu'il acceptait la demande de signalisation. De son côté, Tourisme Montérégie a également reconnu ce circuit touristique et identifiera celui-ci à l'intérieur de son guide touristique officiel au cours des cinq prochaines années. La table était donc mise pour l'accomplissement de ce nouveau projet. ■

La disparition d'un être cher est une blessure qui ne saurait guérir et nous offrons à votre famille éprouvée nos plus sincères condoléances.

La famille peut obtenir 3 copies plastifiées de la nécrologie parue dans notre hebdomadaire, et ce, gratuitement. Pour ce faire, il vous suffit de compléter le bon de commande ci-dessous et nous le faire parvenir.

Des copies supplémentaires sont disponibles sur demande. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples renseignements.

Veuillez accepter à nouveau notre témoignage de profondes condoléances.

Nom:
Adresse: App.:
Ville: Code postal:
Téléphone:

Nom de la personne décédée:
Date de la publication:

LE CANADA FRANÇAIS

Retournez à:
DÉPARTEMENT DE LA NÉCROLOGIE
84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6X3
(450) 347-0323

227589-4c43-r

SPORT ET LOISIRS

L'ENTRAÎNEUR DES AIGLES DRESSE LE BILAN DE LA MI-SAISON

«Je lève mon chapeau aux gens de Saint-Jean»

- Dino Masanotti



RICHARD HAMEL

Bâtie de a à z durant l'été, la nouvelle équipe senior AA de Saint-Jean-sur-Richelieu a réussi son entrée au sein de la Ligue provinciale.

Les Aigles, qui ont dû combler le vide laissé par le Mission, pourront passer un beau Noël. Avec neuf victoires en quatorze matchs, l'équipe pouvait difficilement rêver à un meilleur scénario. Elle trône au sommet du classement à la mi-saison.

«Compte tenu des nombreuses blessures, on se doit d'être satisfait de cette première portion du calendrier. Je pense honnêtement qu'on a rempli les attentes en termes de résultats et de spectacle offert aux partisans», mentionne l'entraîneur-chef, Dino Masanotti.

D'ailleurs, le coach met en tête de liste l'appui des spectateurs jusqu'à maintenant. «Il y a un engouement incroyable pour l'équipe. Je lève mon chapeau aux gens de Saint-Jean».

Avec une moyenne de près de 1400 spectateurs par match, les Aigles obtiennent un bel appui des amateurs de hockey. Et sur la glace, l'équipe a rarement connu une contre-performance.

«On forme une belle famille. Tous les joueurs se sentent impliqués et font les efforts nécessaires en fonction de l'équipe», assure l'entraîneur-chef.

Si l'attaque roule à plein régime avec 76 buts, le plus fort total de la ligue, la défensive a toutefois connu sa part de difficultés. Les blessures à des défenseurs et la perte pour quelques matchs du gardien numéro un Martin Bradette n'ont pas aidé.

«Ce n'est pas facile d'implanter un système défensif avec une seule séance d'entraînement par semaine. Mais c'est à moi à trouver une façon d'améliorer la situation. On donne un but de trop par match», dit-il.

Malgré les impondérables, les Aigles ont réussi à s'en sortir grâce aux nombreux joueurs que l'équipe a fait signer en début de saison. Ces ressources sont venues combler les postes disponibles de match en match.



Les Aigles ont connu une excellente première moitié de saison.

VRAIE SAISON

Dino Masanotti entend se servir des quatorze matchs qui restent au calendrier régulier pour bien préparer sa troupe aux séries éliminatoires.

«Faut pas se cacher. La vraie saison, ça commence après les fêtes. On va continuer à mettre des efforts pour améliorer notre jeu défensif tout en ayant à l'esprit qu'on a un spectacle à donner».

Il reste que le coach commence à avoir hâte que les blessés reviennent sur la glace. Les François Chaput, Hugo Fafard et Claude Jutras profiteront des quelques semaines à venir pour soigner leur blessure. Ça risque cependant d'être plus long pour Éric Fournier, qui devra passer les fêtes avec une cheville dans le plâtre.

Quand tout ce beau monde va revenir pour les séries éliminatoires, les Aigles seront assurément en voiture. ■

«Je vais jouer mes cinq matchs avec Verdun»

- Pierre Gendron

RICHARD HAMEL

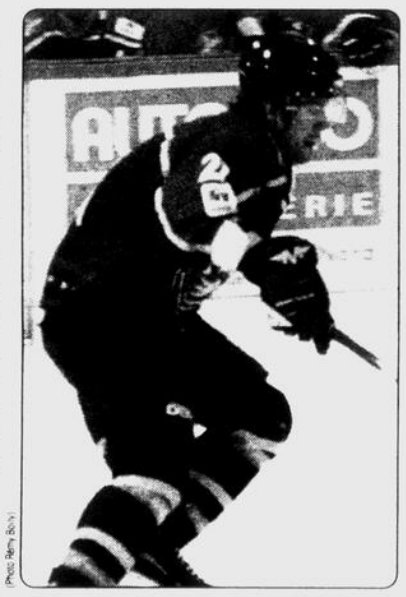
Pierre Gendron le dit et le répète. Il va terminer la saison avec les Aigles. Mais il ira donner un coup de main aux Dragons de Verdun, pour encore quelques matchs, comme il l'a fait en fin de semaine.

Selon le règlement de la Ligue senior provincial AA du Québec, un joueur peut disputer un maximum de cinq parties dans la Ligue nord-américaine. S'il joue un sixième match, il ne peut retourner pour une équipe senior AA.

«J'ai donné ma parole à l'organisation des Aigles. Je vais jouer mes cinq matchs avec Verdun. Si la saison des Aigles est terminée et que les Dragons ont besoin de moi dans les séries, je serai disponible», affirme le numéro 21.

Le capitaine des Aigles a aidé les Dragons à gagner leurs deux joutes du week-end, 6 à 3 contre Saint-Georges-de-Beauce et 5 à 4 contre Trois-Rivières. Gendron a particulièrement brillé dimanche en amassant trois points en dernière période.

«Il n'y avait que 17 joueurs disponibles pour la partie de jeudi. J'ai accepté de jouer parce qu'il n'y a plus de match des Aigles d'ici Noël. Ça me permet de garder la forme».



Pierre Gendron affirme qu'il terminera la saison avec les Aigles.

Incommodé par une blessure à l'aine depuis le début de la saison, Pierre Gendron se dit presque rétabli à 100%. «J'ai besoin du temps de glace pour reprendre ma condition physique».

Papa d'un deuxième garçon, Gendron avoue que la direction des Dragons se fait persistante pour qu'il se joigne à l'équipe de la LNAH. «On m'appelle presque à tous les jours depuis près de deux mois. Ils savent que je vais jouer jusqu'à la fin de la saison à Saint-Jean».

Gendron pourrait à nouveau endosser l'uniforme des Dragons vendredi avec la visite du Saint-François de Sherbrooke à Verdun. «Je leur ai dit que j'étais disponible».

Par ailleurs, s'il est heureux de voir les Aigles au sommet du classement, Gendron n'est pas complètement satisfait de ses performances au cours de la première moitié de saison. «Je suis content pour l'équipe, mais personnellement, j'aurais aimé en donner davantage».

Le capitaine a raté trois matchs en raison de sa blessure. En onze parties, il a récolté trois buts et fourni 20 passes. Lui, François Leroux et Frédéric Dufour ont apporté une large contribution à l'offensive jusqu'à maintenant.

«Il y a eu beaucoup de mouvement au sein de l'équipe. C'est important qu'une bonne chimie s'installe en deuxième moitié de saison. Je me sens prêt à aider l'équipe pour le dernier droit et les séries», conclut-il. ■

PLUMES ET PATINS

Une neuvième

RICHARD HAMEL

Les Aigles ont complété la mi-saison sur une bonne note en allant battre les Pirates de Soulanges 5 à 4 vendredi dernier. Pierre Calder a inscrit deux buts, les autres allant à Éric Morin, Frédéric Dufour et Éric Lachapelle. Ce match saluait le retour de Martin Bradette devant le filet. Les Aigles ont donc balayé les Pirates chez eux cette saison. Les deux équipes se reverront les 21 janvier et 18 février au Colisée Isabelle-Brasseur.

Deux fois de plus contre le Canadel

Selon la nouvelle version du calendrier de la LHSPQ, les Aigles disputeront deux matchs de plus contre le Canadel de Louiseville, le 13 février à Saint-Jean et le 25 février en Mauricie. Le Canadel comble les rencontres que devaient jouer les Aigles face aux disparus Rebels de Laval. La Ligue n'a toutefois pas encore confirmé la date de la partie entre les Aigles et le Saint-Gab de Saint-Gabriel, match initialement prévu le 26 décembre mais reporté ultérieurement. Enfin, la joute que devaient disputer les Aigles le 28 janvier à Sorel sera vraisemblablement repoussée au 4 mars à Saint-Tite, nouveau domicile du Mission de Sorel-Tracy.

Gendron le passeur

Pierre Gendron domine la ligue pour le plus grand nombre de passes. Le capitaine des Aigles a atteint le cap des 20 mentions d'assistance, une de plus que son coéquipier Marco Lemay. Gendron, Frédéric Dufour et François Leroux se partagent le haut du classement des meilleurs marqueurs de l'équipe avec 23 points. Denis Lamoureux des Comets de Cornwall occupe le sommet dans le circuit avec 29 points. Pour continuer dans les statistiques, Christian Desrochers mène la ligue avec trois buts gagnants. ■

JEAN MOREAU ÉLU À LA PRÉSIDENCE

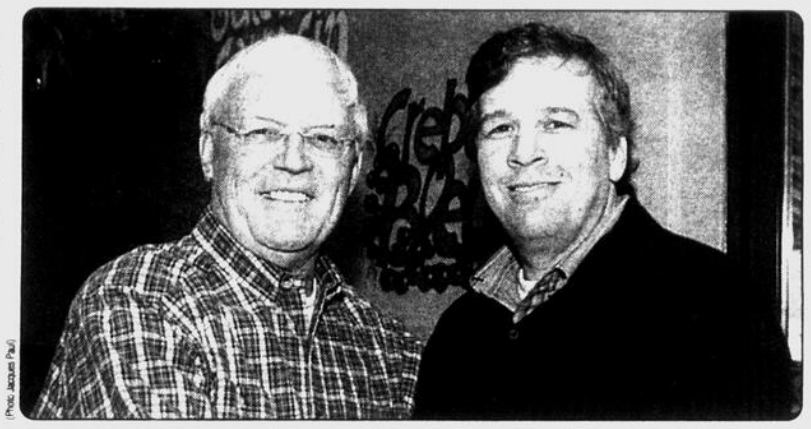
Du sang neuf au Fonds Claude-Raymond

RICHARD HAMEL

Les Expos sont morts, mais pas le Fonds Claude-Raymond! Bien vivant à l'aube de sa 34e année d'existence, l'organisme se donne un nouvel élan avec l'arrivée d'une dizaine de nouveaux directeurs.

«Le temps était venu d'apporter du sang neuf, de refaire un peu le noyau. Mais la mission du Fonds demeure la même. On va continuer à aider financièrement les jeunes dans leur quête d'excellence», indique le nouveau président, Jean Moreau, élu le 8 décembre dernier lors de l'assemblée annuelle.

En plus du retour des vice-présidents Jean Patenaude et André Dion sr, du secrétaire André Dion jr, du trésorier Robert Vigneault et des directeurs Pierre Baillargeon, Normand Brault, Claude-Marc Raymond, François Bessette et Marcel Lasnier, le Fonds Claude-Raymond a accueilli Donald Lalanne, Denis Perron, Jean-François Bessette, Daniel Partridge, François Payette, Jean Gosselin, Yvan Audette, Pierre Godin et Michel Gaudette au conseil d'administration.



(Photo: Jacques Paul)

Claude Raymond en compagnie du nouveau président, Jean Moreau.

«Ce sont tous des gens qui connaissent le Fonds et qui ont le goût de s'impliquer. La plupart ont déjà oeuvré dans le sport. Il s'agit pour eux d'un retour de l'ascenseur», affirme Jean Moreau, qui siège à l'organisme depuis une dizaine d'années.

Impliqué au cours des 18 dernières années et ancien président, Pierre Buisson a pour sa part tiré sa révérence.

ACTIVITÉS

Créé en 1971 par des amis de Claude Raymond, le Fonds avait d'abord comme principal objectif de bâtir un mini-stade de baseball pour les jeunes de la région.

L'objectif a été en partie réalisé avec la construction des terrains de baseball puis du Complexe sportif Claude-Raymond, en collaboration avec la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et la Commission scolaire.

Au fil des ans, le Fonds a axé ses activités de financement autour du tournoi de golf et de la vente de billets du Supertirage. Les profits générés par ces deux activités permettent, bon an mal an, de distribuer environ 40 000$ à des jeunes, qu'ils pratiquent un sport au niveau élite ou qu'ils se démarquent dans une discipline culturelle.

«On a toujours versé des dons selon une politique bien établie. On ne changera pas la mission, mais on devrait raffiner notre politique de dons. On reçoit de plus en plus de demandes et ce n'est pas facile de répondre à tous les besoins. On va travailler là-dessus au cours de la prochaine année», mentionne M. Moreau.

Selon le nouveau président, les deux activités majeures seront de retour en 2005. Le Fonds entend également perpétuer son gala annuel où seront honorés les athlètes féminins et masculins de l'année. Cet événement se tient au début du mois de mai.

Pour sa part, Claude Raymond se réjouit du nouvel élan que se donne l'organisme, rappelant qu'au cours des années, de nombreux athlètes ont profité du coup de pouce financier du Fonds pour poursuivre leur ascension vers l'excellence.

Jean Moreau est le neuvième président depuis la création du Fonds Claude-Raymond. Le président fondateur a été Jacques Trahan. Lui ont succédé: André Dion, René Michaud, Robert Vigneault, Pierre Moreau, Yves Fallu, Pierre Buisson et à nouveau Robert Vigneault l'an dernier. ■

IL N'IRA PAS À WASHINGTON

«J'aurai plus de temps pour jouer au golf!»

- Claude Raymond

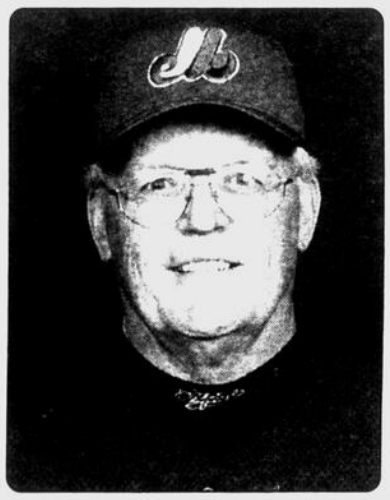
RICHARD HAMEL

Claude Raymond s'y attendait. Les Nationals de Washington n'ont pas renouvelé son contrat comme instructeur en vue de la prochaine saison.

La direction de la nouvelle équipe de baseball a confirmé la nouvelle vendredi matin lors d'une conférence de presse. L'ex-releveur des Expos Raymond n'a pas été surpris de la décision.

«On dit souvent «pas de nouvelle, bonne nouvelle», mais ce n'est pas ça dans mon cas. Je voyais ça venir. Plus ça retardait et plus je sentais que c'était la fin», dit-il.

Claude Raymond a passé les trois dernières saisons comme membre du personnel d'instructeurs chez les Expos. Il avait formulé le souhait de poursuivre sa carrière à Washington. «Je voulais continuer. J'ai encore le feu sacré. Les jours de match, je partais très tôt de chez moi pour arriver de bonne heure au stade».



Claude Raymond

Même s'il n'a plus d'attachement avec l'équipe, «Frenchie» passera deux mois en Floride cet hiver, pour se reposer, mais aussi pour aller voir les anciens Expos s'entraîner.

Âgé de 67 ans, Claude Raymond a passé les 50 dernières années dans le baseball majeur. Il a réalisé son rêve en 1959 alors qu'il a effectué son premier lancer avec les White Sox de Chicago. Il a ensuite porté les couleurs des Braves de Milwaukee et des Astros de Houston avant de se joindre aux Expos en 1969.

Il a été le premier et le dernier joueur à endosser l'uniforme numéro 16 des Expos. Il a aussi lancé la première et la dernière balle au Stade olympique.

Après avoir évolué dans les ligues majeures pendant douze saisons, Claude Raymond a agi comme analyste à la radio puis à la télévision avant de devenir instructeur.

Aujourd'hui, il tourne la page, même si le baseball demeurera toujours sa grande passion. «Le temps est venu de passer à autre chose. J'aurais plus de temps pour jouer au golf!».

Il sera également plus disponible pour une cause qui lui tient à coeur, le Fonds Claude-Raymond, un organisme qui vient en aide aux jeunes de la région. ■

SPORT EXPRESS

RICHARD HAMEL

Kevin Landry: 154e

Incommodé par une blessure qui l'a tenu à l'écart de l'entraînement pendant tout le mois de novembre, Kevin Landry s'est contenté de la 154e place sur 200 participants au Championnat canadien de cross-country disputé le 4 décembre dernier à Toronto. Il a couru les 8 km en 30 minutes. «Malgré ma blessure, j'ai décidé d'y aller quand même parce que je m'étais entraîné durant un an pour participer à cette compétition. Ce que je voulais, c'était de terminer ma course», mentionne l'athlète de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Okiok: inscription

Le club de ski Okiok fait savoir qu'il est encore temps de s'inscrire en vue de la nouvelle saison. Les intéressés peuvent faire parvenir leur inscription au club Okiok. C. P. 39, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z1. On peut obtenir plus d'information au 359-7770 ou consulter le site Internet à: www.clubokiok.com.

Natation: inscription

Le Club de natation du Haut-Richelieu tiendra des séances d'inscription les 15 décembre, 5 et 6 janvier de 13 heures à 19h30 à la piscine du Complexe sportif Claude-Raymond. Les entraînements de la nouvelle session débuteront dans la semaine du 10 janvier.

Fabrice Lassonde finaliste

Fabrice Lassonde était finaliste au titre de joueur juvénile élite de l'année lors du gala de la Mi-temps de la Fédération québécoise de soccer. Le joueur de Mont-Saint-Grégoire, membre du Cosmos de Granby, représentait la région Richelieu-Yamaska à cet événement annuel. L'honneur est allé à Jonathan Bourgault-Beaulieu de la région du Lac-Saint-Louis. ■



Faites vous un cadeau.

La traction intégrale et 500 $** d'essence gratuite

FORESTER 2.5X ÉDITION SPÉCIALE 2005
Traction intégrale symétrique à prise constante
- Moteur boxer 2,5 L - 165 ch
- Transmission manuelle à 5 rapports
- Climatiseur
- Stéréo AM/FM/bande météo/CD
- Toit ouvrant vitré électrique surdimensionné
- Volant, levier de vitesses et frein à main gainés de cuir
- Sièges avant chauffants à deux intensités
- Et plus encore

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE 2,8%*

28 595 $*

PLAN DE PROTECTION SUBARU

NOUVEAU INFORMEZ-VOUS DU PROGRAMME DE REMISE SUBARU POUR LES DIPLÔMÉS

Offre valide jusqu'au 31 décembre 2004.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE SUBARU RIVE-SUD POUR UN ESSAI ROUTIER www.subarurivesud.com

3646, Boul. Taschereau • Greenfield Park (450) 465-3200

SUBARU RIVE-SUD

*Pour le modèle Forester 2.5X Édition Spéciale 5 vitesses (AJ1JBW), prix spécial du temps des fêtes. Transport et préparation (1 205$) en sus. Taxes en sus. Le concessionnaire peut offrir un prix moindre. Immatriculation, pré-livraison, taxe sur les pneus neufs (17 $) et autres taxes en sus. **Possibilité de financement à l'achat à partir de 2,8 %. Sujet à l'approbation de crédit par la Compagnie de Service de Financement Automobile Primus Canada. Offre valable jusqu'au 31 décembre 2004. Photo à titre indicatif seulement. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru Rive-Sud. ***Une carte d'essence prépayée Petro-Canada d'une valeur de 500 $ sera remise en prime à l'achat ou à la location de tous les modèles neufs 2005 de l'Impreza ou de la Forester achetés et livrés entre le 1er et le 31 décembre 2004. La carte expirera 2 ans après la date de l'achat ou de la location du véhicule. La carte ne peut être échangée contre de l'argent.

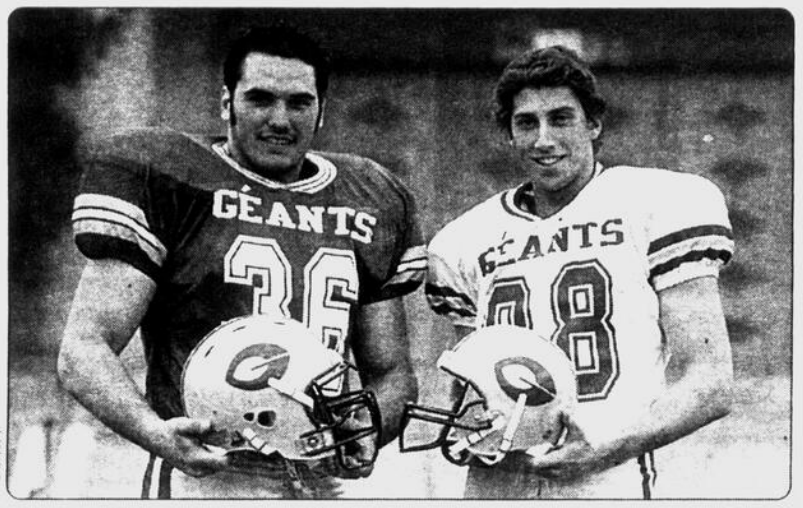
326589-4x28 g

CHAMPIONNAT MONDIAL DE FOOTBALL JUNIOR

Fournier et Rémillard au camp d'Équipe Canada

RICHARD HAMEL

Deux joueurs des Géants ont été invités au camp de sélection de l'Équipe du Canada en vue du Championnat mondial de football junior. Le porteur de ballon, Samuel Fournier, et le receveur de passe, Marc Rémillard, sont au nombre des quelque 90 joueurs attendus ce week-end au Soccerplexe de Lachine.



Samuel Fournier et Marc Rémillard ont été invités au camp de sélection d'Équipe Canada.

Ces joueurs ont été sélectionnés à la suite du camp tenu il y a deux semaines. Les deux porte-couleurs des Géants du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu tenteront de se tailler une place parmi les 36 joueurs qui auront la chance de défendre les couleurs du Canada à cette compétition, laquelle se déroulera du 31 janvier au 5 février à Jacksonville.

Le Canada affrontera les équipes nationales du Japon, de la France, du Mexique et des États-Unis. La formation canadienne sera dirigée par Danny Macioccia, nouvel entraîneur-chef des Eskimos d'Edmonton.

L'an dernier, Samuel Fournier avait été choisi le joueur par excellence du Canada.

SAMUEL FOURNIER: 18e

Par ailleurs, Football Québec a fait connaître la liste des 30 athlètes identifiés «élites» par les entraîneurs du programme d'excellence à la suite du camp MU-20 tenu les 4 et 5 décembre.

Samuel Fournier s'est classé au 18e rang, lui qui occupait le septième échelon la saison précédente. Fournier est toutefois deuxième chez les porteurs de ballon derrière Seye Babacar des Spartiates du Vieux-Montréal et premier chez les joueurs de la Ligue collégiale AA.

Le classement est dominé par trois joueurs de ligne défensive au niveau AAA: Martin Gagné et Rénaldo Sagesse des Spartiates et Maxime Tardif des Élans de François-Xavier-Garneau

Ces athlètes bénéficient de divers services, tels qu'une assurance accident en cas de blessure et sont inscrits au programme de crédit d'impôt (1000$ par période d'évaluation de six mois).

Football Québec a également dressé la liste des 20 athlètes identifiés «relève». Marc Rémillard des Géants occupe le 13e rang du classement et le cinquième chez les receveurs de passe. Le joueur de ligne défensive, Anthony Barrette des Cheetahs de Vanier, est installé au premier rang. Ces athlètes bénéficient aussi de l'assurance accident et d'un crédit d'impôt de 500$ par période d'évaluation de six mois.

Enfin, les entraîneurs régionaux du programme d'excellence de Football Québec ont dévoilé la liste des 20 athlètes identifiés «relève» à la suite du dernier Challenge Wilson MU-17. Un seul joueur de la région y est inscrit, soit Francis Benjamin de Farnham. ■

CAMP D'ÉVALUATION AA

Des Géants font bonne impression

RICHARD HAMEL

Une dizaine de joueurs des Géants ont participé au camp de sélection de la Ligue de football collégiale AA samedi dernier au collège Édouard-Montpetit de Longueuil.

La mauvaise température a toutefois donné un dur coup aux organisateurs. On y attendait 150 joueurs, mais environ la moitié ne se sont pas présentés. Quelques équipes ont préféré demeurer à la maison, notamment les Diablos de Trois-Rivières, champions du dernier Bol d'or.

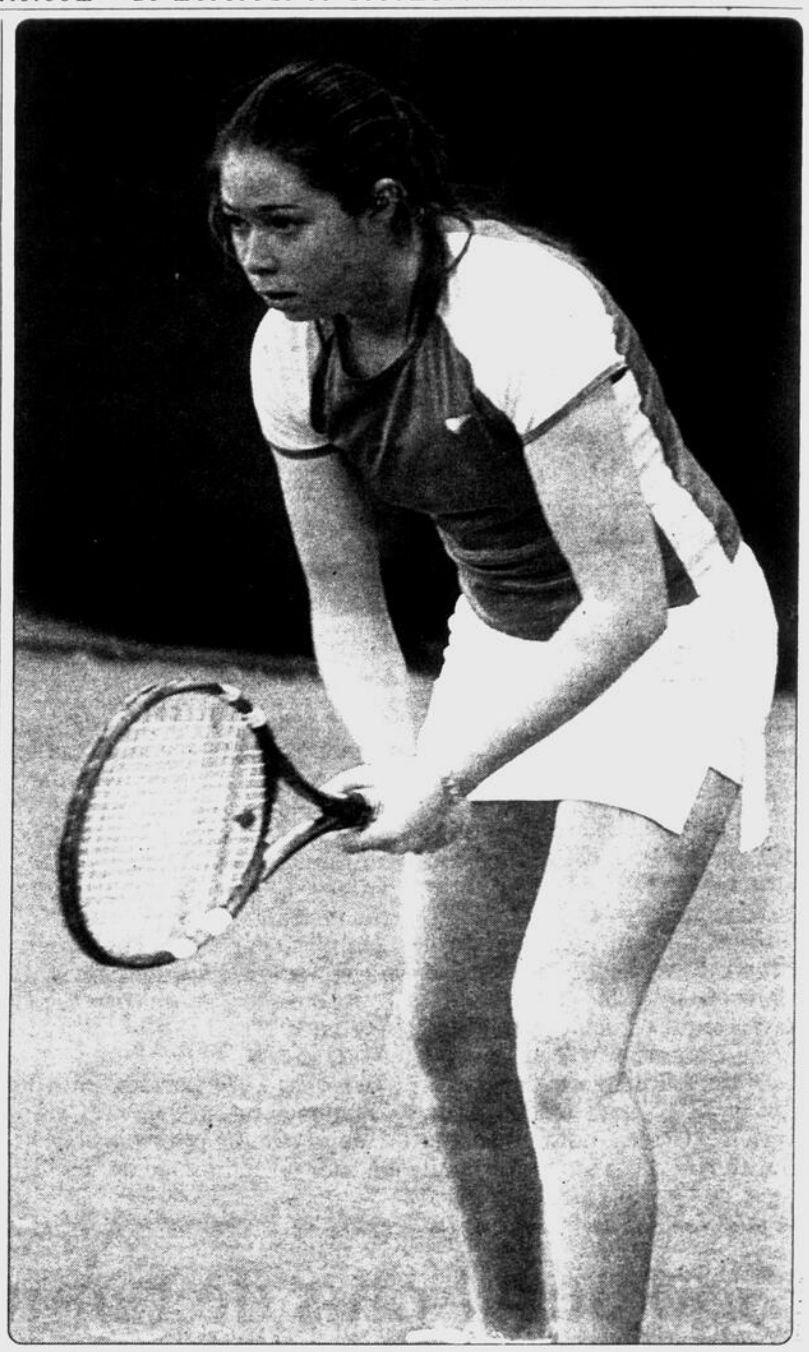
Par contre, les Géants étaient tous au rendez-vous: Samuel Fournier, Marc Rémillard, Vincent Turgeon, Mathieu Bernier, Jean-Hugues Duhamel, Vincent Decelles, Olivier Sévigny, Simon Goyette, Hugo Turgeon-Côté, Alex Surprenant et Maxime Dextraze. Ils étaient accompagnés de l'entraîneur-chef, Martin Caron et du coordonnateur de l'offensive, Michel Choquette.

Les joueurs ont été soumis à des tests d'aptitude et à des duels à un contre un. Selon Martin Caron, les joueurs de ligne Vincent Decelles, Vincent Turgeon et Jean-Hugues Duhamel ont impressionné les recruteurs.

Des représentants de sept universités canadiennes sont venus épier les joueurs finissants. On retrouvait les universités de Montréal, Concordia, McGill, Sherbrooke et Bishop ainsi que les universités ontariennes d'Ottawa et de McMaster. ■



Martin Caron, entraîneur-chef, Marc Rémillard, Maxime Dextaze, Mathieu Bernier, Jean-Hugues Duhamel, Samuel Fournier, Vincent Turgeon, Olivier Sévigny, Simon Goyette, Hugo Turgeon-Côté et Michel Choquette, coordonnateur de l'offensive.



Valérie Tétreault se prépare à d'importantes compétitions internationales du 16 au 30 janvier en Australie.

Noël puis l'Australie pour Valérie Tétreault

RICHARD HAMEL

Valérie Tétreault n'a pas vu les premières neiges au Québec. La jeune joueuse de tennis a plutôt goûté au soleil (quoiqu'un peu frisquet...) de la Floride au cours des deux dernières semaines.

D'abord à la compétition Eddie-Herr, l'athlète du secteur L'Acadie a été éliminée en quarts de finale. Après avoir gagné ses trois premiers duels, elle s'est inclinée devant Yaroslava Shvedova en deux manches de 6-3 et 7-5.

En double, Valérie et sa partenaire Sharon Fishman ont baissé pavillon au deuxième tour (6-4, 2-6 et 6-4) face à Sabine Lisicki et Stefanie Rath.

Qualifiée pour le USTA International Winter à Key Biscayne, Valérie n'a pu percer le tableau principal. Après sa victoire en deux manches contre Florencia Molinero de l'Argentine, elle a perdu face à la seizième favorite, Mihaela Buzarnescu en deux sets.

Les choses n'ont pas mieux roulé en double avec sa partenaire de toujours, Chantal Beetham. Le duo s'est incliné en deuxième ronde face à Teodora Mircic et Irena Pavlovic en des manches de 3-6, 7-6 (9) et 6-3.

En début de semaine, Valérie prenait part au relevé tournoi de l'Orange Bowl. Malheureusement, son aventure a pris fin dès le premier tour. Elle s'est inclinée en deux sets identiques de 6-3 face à Anastasia Pivovarova. Hier (mardi), elle entreprenait son tournoi en double avec Chantal Beetham.

AUSTRALIE

Valérie Tétreault aura un peu de temps à passer en famille avant de reprendre l'entraînement en vue d'un séjour de trois semaines en Australie.

La jeune athlète quittera la région le 9 janvier à destination de Melbourne où elle participera au «Uncle Tobys Australian Harcourt Championship», un tournoi de grade 1 comptant pour le classement ITF junior. La compétition se tiendra du 16 au 22 janvier.

Puis, Valérie prendra part au «Australian Open Junior Championship» du 24 au 30 janvier.

Il s'agira vraisemblablement pour Valérie de la fin d'une étape puisqu'elle entend se consacrer presque exclusivement à des compétitions chez les pros. Outre les tournois du grand chelem et du groupe 1, sa présence à des épreuves juniors seront terminées. ■

AVEC LA CARAVANE DES CHAMPIONS

Le CPA Saint-Jean fêtera Noël samedi

RICHARD HAMEL

Le Club de patinage artistique de Saint-Jean profitera du passage de la Caravane des champions pour célébrer sa fête de Noël le samedi 18 décembre au Colisée Isabelle-Brasseur.

Cette journée sera particulièrement chargée en activités et en émotions pour les jeunes du CPA. Le père Noël rendra visite au club de 10 heures à 11 heures. Le gros bonhomme chaussera les patins et distribuera de petits cadeaux aux enfants.

Par la suite, tous les patineurs partageront un repas communautaire de 11 heures à 11h45.

CARAVANE

Le père Noël cédera sa place à la Caravane des champions de la Rive-Sud. De 12 heures à 13h30, les plus beaux espoirs du patinage artistique de la grande région feront une démonstration de leur savoir-faire.

«Plusieurs de ces patineurs participeront aux Jeux du Québec en 2005 et même certains d'entre eux prendront part aux Jeux Canadiens qui se tiendront à la fin janvier 2005 à London en Ontario», indique le porte-parole du CPA, Guy Désormeaux.

Le Club de patinage artistique de Saint-Jean sera bien représenté par plusieurs de ces patineurs, dont Myriane Samson, championne canadienne junior en 2004.

Les spectateurs sont donc invités gratuitement à voir de près ces jeunes vedettes du patinage artistique. ■



Les patineuses qui se sont illustrées lors de la compétition Invitation tenue à Saint-Jean. À l'avant: Cassie Lefebvre, Carla Couture, Annick L'Heureux, Anoushka Ritchie-Hervieux et Audrey Desormeaux. À l'arrière: Joëlle Landry, Maryse Buisson, Stéfanie Godin-Ménard, Kathia Hénes, Karine Asselin, Josianne Asselin et Roxane Campbell. Absentes: Emricka Moreau, Elyane Montmarquet et Sophie Normandeau.

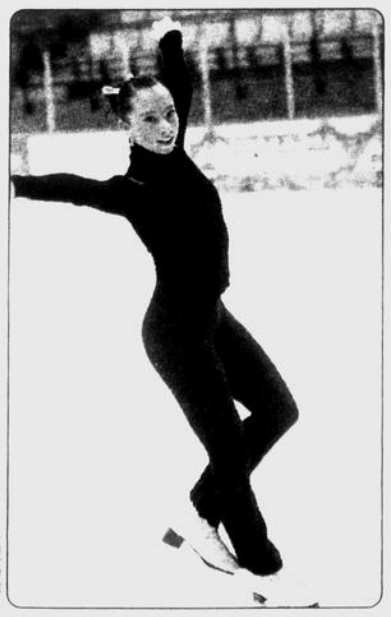
EN JANVIER À LONDON

Myriane Samson se concentre sur les Championnats canadiens seniors

RICHARD HAMEL

Ralentie par une blessure, Myriane Samson met les bouchées doubles en vue de sa participation aux Championnats canadiens seniors qui se dérouleront du 17 au 23 janvier à London en Ontario.

La jeune patineuse du secteur L'Acadie Myriane a dû cesser son entraînement pour une période de deux mois et demi. Sa blessure l'a forcée à annuler deux compétitions internationales au cours de l'été, soit le North American Challenge en Californie et une épreuve des Grands Prix en Slovénie.



Myriane Samson se remet d'une blessure qui l'a tenue à l'écart des compétitions pendant deux mois et demi.

Malgré tout, Patinage Canada lui a demandé de tenter sa chance à une autre compétition des Grands Prix qui a eu lieu dernièrement à Kiev en Ukraine. Myriane a constaté que sa blessure n'était pas tout à fait rétablie, se contentant d'une 19e place au combiné sur 34 compétitrices provenant de différents pays.

Un laissez-passer lui a été accordé pour la compétition des sections du Québec, mais Myriane a voulu y prendre part, souhaitant voir la progression de son programme de réhabilitation. Elle a terminé au huitième rang au programme court pour ensuite prendre le quatrième échelon au programme long et combiné. Sa place était quand même assurée sur l'Équipe du Québec pour 2004-2005.

Puis, elle a participé à une compétition provinciale en septembre à Sherbrooke, obtenant la deuxième place au programme court et le même résultat au programme long derrière Joanie Rochette.

SENIOR

Championne canadienne chez les juniors l'an dernier, Myriane Samson et son entraîneur, Maryse Gauthier, ont décidé cette année que la patineuse passera à la catégorie senior.

Myriane a recommencé à exécuter ses triples sauts, ce qu'elle devra maîtriser dans ses programmes afin de pouvoir affronter les autres concurrentes de son niveau.

Entre-temps, Myriane participera à la Caravane des champions ce samedi au Colisée Isabelle-Brasseur. ■



À l'avant: Anoushka Ritchie-Hervieux, Shayna Ritchie-Hervieux, Alycia O'Leary et Annick L'Heureux. À l'arrière: Joëlle Landry, Cassie Lefebvre, Stéfanie Godin-Ménard, Kathia Hénes, Audrey Desormeaux et Karine Asselin. Absents: Emricka Moreau, Marianne Gola, Yoan Breton, Britanny Guiseppe-Clarke et Alexandrine Clouâtre-Quintal.

Inscription aux activités aquatiques

Il reste encore plusieurs places de disponibles pour les différentes activités aquatiques offertes à la session d'hiver aux piscines Claude-Raymond, Marie-Rivier, Cégep au complexe sport Absolu.

La période d'inscription postale a été prolongée jusqu'au 22 décembre inclusivement.

Pour connaître l'horaire des activités et se procurer un coupon d'inscription, il suffit de consulter les sites Internet: www.cstjean.qc.ca ou www.ville.saint-jean-sur-richelieu.qc.ca ou encore le Loisir action, distribué dernièrement dans les foyers de la municipalité.

Pour ce qui est des inscriptions tardives, il y aura une soirée prévue le mercredi 5 janvier de 16 heures à 20 heures au local A-101, entrée principale) du Cégep.

ACTIVITÉS

Le programme aquatique pour enfants est d'une durée de dix semaines. Les cours sont principalement offerts les vendredi, samedi et dimanche.

Le coût est de 43$ pour les participants du programme AquAbambins et de 55$ pour les participants du programme AquAventure. De nouveaux cours sont également au programme tels que le plongeon, initiation à la nage synchronisée et le cours étoile de bronze.

Le programme de mise en forme pour adultes s'échelonne sur une période de douze semaines, à compter du 10 janvier. Il propose une gamme variée d'activités pendant la journée et en soirée: Aquados et Aquarthrite, Aquafun, Aquaforme combiné, aquadétente et aquastretching, aquaforme en partie peu profonde, aquaforme en partie profonde, cours de natation, aquaforme 55, nage d'or aquaforme plus, nageurs matinaux, longueurs midi, longueurs animées, prénatal etc.

Enfin, le programme de formation aquatique s'adresse aux personnes désirant obtenir leur attestation en vue de devenir sauveteur ou moniteur. Les cours suivants seront également offerts cet hiver: médaille et croix de bronze, leader, sauveteur national, et moniteur de la Croix-Rouge.

Pour plus d'information, composer le 347-5301 poste 2335 ou le 357-2187. ■

DU 18 AU 30 DÉCEMBRE

Le tournoi midget de Marieville fête ses 25 ans

RICHARD HAMEL

Le tournoi midget de Marieville franchira une étape importante la semaine prochaine en présentant sa 25e édition. Du 18 au 30 décembre, quelque 37 équipes se disputeront les honneurs de cet événement à l'aréna Julien-Beauregard.

Pour souligner ce quart de siècle, les responsables ont annoncé le retour de la catégorie Espoir, qui regroupe des équipes formées exclusivement de joueurs de 15 ans. Le président, Guy Savoie, a tenu à préciser qu'après avoir visité seize tournois au cours des deux dernières années, Hockey Québec a sélectionné pour la saison 2004-2005 les huit tournois les plus appréciés par les organisations de la classe Espoir. Celui de Marieville figure parmi les compétitions retenues.

ÉQUIPES

C'est donc 37 équipes qui disputeront un total de 65 rencontres au sein des quatre classes représentées cette année.

La classe Espoir réunira huit équipes dont l'Intrépide de l'Outaouais, champion en titre. Les Patriotes du Richelieu seront également du groupe, eux qui joueront leur premier match le 27 décembre à 13h45 contre les Seigneurs des Milles-Îles.

Dans la classe AA, on retrouvera également huit équipes. Les Sélects du Nord seront de retour à Marieville pour une troisième année consécutive, mais auront cette fois-ci la tâche de défendre leur titre acquis l'an dernier. Les Sélects affronteront les Patriotes du Richelieu en lever de rideau le 19 décembre à 14 heures.

Six équipes se feront la lutte dans la classe BB, dont les Aigles et le Blizzard du Haut-Richelieu. Ces deux formations joueront le 18 décembre à 16h15 et 17h45 respectivement, contre les Jeunes sportifs d'Hochelaga et les Stars de Beauval.

Enfin, quinze équipes sont en lice dans la catégorie A, dont les Lynx 3 de Saint-Jean-sur-Richelieu, les Castors A et B de Marieville, les Flames de Napierville, les Aigles de la Montérégie et les Remparts de Chambly.

Les activités se mettront en branle le samedi 18 décembre à 12h05 avec sept matchs au programme. Les responsables présenteront un challenge du 25e pour souligner l'ouverture du tournoi le dimanche 19 décembre à midi. Ce match hors concours opposera les entraîneurs du hockey mineur et l'équipe junior A locale, les Monarques de Marieville. Ils profiteront aussi de l'occasion pour remettre un cadeau et une bourse de 350$ au président d'honneur, Maxime Dubuc.

Au total, 65 matchs seront présentés. Les quatre finales auront lieu le jeudi 30 décembre dès 15h30.

Le coût d'entrée est de 4$ pour les adultes. Des laissez-passer, valide pour la durée du tournoi, se vendent 12$. L'admission est gratuite pour les 17 ans et moins.

Les amateurs de hockey pourront suivre les activités du tournoi via Internet à l'adresse suivante: www.thmm.ca ■



Trente-sept équipes participeront à la 25e édition.

ÉQUIPE MIDGET AA DU RICHELIEU

Les Patriotes s'assurent une place aux provinciaux

RICHARD HAMEL

L'équipe midget AA des Patriotes du Richelieu a déjà son laissez-passer pour les Championnats provinciaux de hockey qui se tiendront en avril 2005 à Beauport.

La troupe de Dominic Desmarais et François Graveline trône au sommet du classement avec 18 victoires, deux défaites et un match nul, en plus d'une récolte de 14 points au programme Franc-jeu. Les Patriotes forment l'une des meilleures équipes au Québec avec les Stars de Beauval, l'Express Rive-Sud, les Faucons de l'Estrie et les Seigneurs des Mille-Îles.

«Au début de la saison, nous nous sommes fixés des objectifs et les gars font ce qu'il faut pour y arriver. Ils travaillent ensemble durant les séances d'entraînement, et ils forment une véritable unité jusqu'à maintenant», commente l'entraîneur-chef, Dominic Desmarais.

À la barre des Patriotes après avoir dirigé l'équipe midget BB des Aigles du Haut-Richelieu la saison dernière, Dominic Desmarais vante la qualité des joueurs de l'édition 2004-2005. «On a plusieurs styles de joueurs qui se complètent bien. On a un bon mélange de gars à caractère offensif et défensif».

Les Patriotes affichent la meilleure attaque de la ligue avec 93 buts. Ils possèdent également le meilleur dossier en défensive avec seulement 48 buts alloués en 21 matchs.

MARIEVILLE

Les Patriotes figurent parmi les équipes favorites au tournoi de Marieville qui se met en branle le 18 décembre.

«Je crois que ce sera pour nous une occasion d'évaluer notre formation en jouant contre des équipes de l'extérieur de la région. D'ailleurs, nous commencerons contre les Sélects du Nord qui sont champions en titre. Ce sera certainement un bon test», estime l'entraîneur-chef.

«Malgré nos récents succès, nous devons garder en perspective nos objectifs et ne pas ralentir notre ardeur. Je crois sincèrement que l'esprit d'équipe et que l'éthique de travail feront la différence dans les tournois et les séries», conclut-il. ■



À l'avant:Lucas Dubuc, Dominic Desmarais, entraîneur-chef, Étienne Payette, Francois Graveline, entraîneur adjoint et Frederic Henes. Deuxième rangée: Kevin Champagne, Christopher Loyer-Robert, Alexandre Langlois, Francis Casavant, Vincent Roy, Jean-Francois Lépine, Étienne St-Pierre, Patrick Litjens et Marc Tessier. À l'arrière: David Fréchette, Francis Mailly, Patrick-Emmanuel Roy, Francis Cliche, Julien Roy et Guillaume Lagacé.

TOURNOI MIDGET DE MARIEVILLE

La présidence d'honneur confiée à Maxime Dubuc

RICHARD HAMEL

C'est à Maxime Dubuc que l'organisation du tournoi midget de Marieville a confié la présidence d'honneur de sa 25e édition.

Depuis une douzaine d'années, les responsables de l'événement soulignent de façon particulière le travail d'un jeune athlète local, oeuvrant dans une discipline olympique. «Il était donc de mise que pour souligner cet anniversaire que notre choix porte sur la discipline du hockey qui est la raison d'être de notre organisation», indique le président du tournoi, Guy Savoie.

Issu du programme du hockey mineur de Marieville, Maxime Dubuc évolue actuellement pour la formation midget AAA des Gaulois du Collège Antoine-Girouard de Saint-Hyacinthe.

Le jeune hockeyeur a donné ses premiers coups de patins à l'âge de six ans au niveau MAHG 1. Ayant célébré son seizième anniversaire en août dernier, il a franchi depuis tous les échelons.

Après ses deux premières saisons au sein de formations novices pour les Castors de Marieville, il a évolué au niveau BB (une saison atome et une autre pee-wee) pour le Blizzard du Haut-Richelieu, passant les autres années pour les équipes AA des Patriotes du Richelieu. L'an dernier il faisait d'ailleurs partie de cette organisation au niveau Espoir. Au cours de la saison 2003-2004, il avait goûté un peu au niveau AAA, les Gaulois l'ayant rappelé pour quatre matchs.

Cette saison, Maxime joue de façon régulière pour le collège Antoine-Girouard. Le défenseur a amassé trois buts et récolté six passes, en plus de contribuer à la cause de son équipe par son jeu solide en défensive.



Maxime Dubuc, président d'honneur du 25e tournoi midget de Marieville.

Il porte fièrement le numéro 4 chez les Gaulois, soit le même numéro que son joueur préféré de la Ligue nationale, Rob Blake de l'Avalanche du Colorado. Il voue également une admiration pour son cousin Louis-Philippe Martin des Voltigeurs de Drummondville de la LHJMQ, qui appartient aux Sabres de Buffalo.

Maxime aurait sans doute aimé évoluer avec lui dans la Ligue junior majeur, mais son cousin est à sa dernière année dans ce circuit.

Étudiant en troisième secondaire, Maxime est plus préoccupé pour l'instant par son avenir de hockeyeur. Il lui reste encore deux bonnes années avant de devoir choisir un champ d'études supérieur. Doté d'un physique de 6 pieds et 1 pouce et 170 livres, il chausse les patins tous les jours, puisqu'il s'entraîne deux heures par jour lorsqu'il n'y a pas de match. Bien sûr, il vise à être repêché à la fin de l'actuelle saison par une équipe de la Ligue junior majeur. ■



Les Chevaliers 1 d'Iberville ont vaincu les Flames de Napierville 2 à 0 samedi dernier.

TOURNOI DE NAPIERVILLE

Les finales dimanche

Lancée le 6 décembre, la neuvième édition du tournoi novice-atome-pee-wee de Napierville se poursuit jusqu'au dimanche 19 décembre au Centre sportif régional Louis-Cyr.

Chez les novices A, les Chevaliers d'Iberville disputeront la demi-finale contre les Barons de Beauharnois samedi à 10 heures.

Dans la catégorie B, les Chevaliers 2 d'Iberville jouent ce soir (mercredi) à 17h30 contre les Éclairs de Saint-Rémi. Le vainqueur affrontera les Red Wings de Saint-Lambert en demi-finale samedi à 8 heures. Les Chevaliers 2 jouaient lundi soir contre les Dragons de Saint-Rémi.

Dans la catégorie C, les Lynx 1 de Saint-Jean ont gagné leurs deux premiers matchs, 5 à 1 contre les Flames de Napierville et 6 à 2 face aux Lynx 2. La finale sera présentée dimanche à 8 heures.

Dans la catégorie atome A, les Lynx 3 de Saint-Jean tentaient d'atteindre la demi-finale lundi soir face aux Rockets de Napierville. Le gagnant se mesurera aux Sabres de Châteauguay samedi à 14 heures.

Dans la catégorie B, les Lynx 1 de Saint-Jean croiseront le fer aux Chevaliers 2 d'Iberville vendredi à 19h30. Le vainqueur jouera samedi à 13 heures contre les Jets de Saint-Hubert. Dans la catégorie C, les Flames de Napierville tenteront de se qualifier pour la ronde suivante en affrontant les Lynx de Saint-Constant jeudi à 18h30.

Hier soir, les Lynx 5 de Saint-Jean disputaient la victoire aux Sieurs de Chambly dans la catégorie pee-wee A, tout comme les Flames de Napierville contre les Dynamos de Brossard. La ronde des demi-finales sera présentée samedi en soirée.

Enfin, dans la catégorie B, les Rockets de Napierville ont atteint les demi-finales grâce à un gain de 3 à 2 aux dépens des Sieurs de Longueuil.

Toutes les finales se dérouleront dimanche à compter de 8 heures. ■



Les Lynx 2 finalistes

Après avoir joué six parties en huit jours, les Lynx 2 de Saint-Jean-sur-Richelieu (pee-wee A) ont participé à la finale du tournoi provincial de Candiac tenu dernièrement. Cette catégorie regroupant 24 équipes. Les Lynx, qui se sont inclinés 4 à 3 en finale devant Blainville, ont de plus remporté le trophée de l'équipe la plus disciplinée et celle ayant affiché le plus bel esprit sportif. «Pour les entraîneurs, c'est vous les champions», ont-ils tenu à dire aux joueurs. L'équipe est composée de Philippe Côté, Alexandre Turcotte, Guillaume St-Cyr, Francis Gravel, Maxime Rondeau, Stéphanie Demers, Félix Houle, Jérémy Lamoureux, Anthony Ducharme, William Roux, Simon Ashby-Houle et Nicolas Crevier. Les entraîneurs sont Marc Demers, Yvan Lamoureux et Vincent Rondeau, alors que les gérants sont Michel et Alain Houle. ■

SAISON D'HIVER

Soccer intérieur: encore le temps des inscriptions

RICHARD HAMEL

Il n'est pas trop tard pour s'inscrire à la saison hivernale de soccer intérieur. Les jeunes intéressés à participer aux activités du 10 janvier au 11 avril sont invités à réserver leur place le plus tôt possible.

La nouvelle saison récréative de Soccer Haut-Richelieu s'adresse aux jeunes joueurs des catégories U-8 à U-18. Il s'agit du soccer à sept contre sept. Le coût est de 130$ pour la saison.

Le calendrier propose dix parties de championnat et une possibilité de trois matchs de séries éliminatoires. De plus, une formation de deux heures sera offerte au début de la session afin de permettre aux joueurs d'améliorer leurs techniques. Cette séance sous forme de match arrêté servira à mieux répartir les équipes.

Par ailleurs, les filles et garçons nés en 1998, 1999 ou 2000 pourront participer à du soccer à quatre contre quatre les samedis dès 9 heures. Le coût d'inscription est de 100$.

Soccer Haut-Richelieu est également à la recherche de bénévoles et d'entraîneurs désirant s'impliquer dans l'organisation de la saison d'hiver 2005. Pour toute information, il suffit de téléphoner au 349-5545. ■



Les jeunes sont invités à s'inscrire à la nouvelle saison d'hiver de soccer intérieur au Stade du Haut-Richelieu.

ENTRAÎNEUR DU CELTIX

Soccer: Pierre Pilotte honoré par l'ARSRS

Pierre Pilotte, entraîneur adjoint de l'équipe masculine U-12 du Celtix du Haut-Richelieu, a été honoré samedi dernier lors du gala annuel de l'Association régionale de soccer de la Rive-Sud tenu à Longueuil.

Cette année, l'ARSRS a modifié la formule de l'événement pour rendre hommage à un bénévole de chacun des onze clubs de l'Association.

Au-delà de son rôle d'adjoint, Pierre Pilotte a été durant la dernière année, un individu d'une présence et d'un dévouement sans répit au sein de la grande organisation du Celtix, mentionne le président, Rodrigo Pinochet. «Pierre Pilotte est devenu un inconditionnel du Celtix. Toujours de bonne humeur et passionné, sa personnalité fait de lui un être apprécié de tous».

Au cours de la dernière année, M. Pilotte a été responsable associé de l'équipement, membre du comité organisateur du tournoi de golf et de la soirée casino ainsi que membre du comité des tournois intérieurs. ■



La remise du méritas à Pierre Pilotte a été effectuée par Marcelle Croteau, membre du comité exécutif de l'ARS Rive-Sud, et par Rodrigo Pinochet, président du Club de Soccer Celtix du Haut-Richelieu.





TABLEAUX INDICATEURS

BASEBALL-POCHE

Âge d'or St-Jean

Le 7 décembre

Classement

Vanier	1307
Cartier	1202
Champlain	1172
St-Louis	1142
St-Paul	1135
Marchand	1122
Laurier	1108
Lévis	1084
Gouin	1068
Frontenac	1056
Latour	1037
Richelieu	882

Meilleure moyenne

Georges Tétreault	2,34
Claire Plouffe	2,77
Élisabeth Blais	2,27
Jean-Guy Aubé	2,25
Armelle Poissant	2,25

BILLARD

Billard O'Tips

Ligue du Mardi (Moules & Usinage Moreau)
Classement 10 décembre

	PJ	Vic.	Def.	Moy.
Café Classique	799	429	370	536
Garneau Auto Centre	793	424	369	534
Garage du Travailleur	792	420	372	530
Bruno St-Cyr & Fils	808	405	403	501
Moules et Usinage Moreau	802	401	401	500
*Habitations Nord-Sud	750	368	382	490
Pneus Grand-Prix	785	383	402	487
Ceralex	783	382	401	487
Yvan Morissette Courtier	789	383	406	485
Entrepôt 89 cents	810	366	444	451

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
P. Ménard, Café Classique	26	20	6	147	92	55	626
C. Belisle, Y. Morrissette	22	17	5	127	79	48	622
M. Daudelin, Café Classique	24	18	6	135	84	51	622
D. Vincelette Tapis Laval	22	15	7	116	71	45	612
C. Deland, Garneau Auto	26	18	8	146	87	59	596

Ligue du Lundi (Karaté R. Poulin)

Air Séka	1040	543	497	522
Promotion D. St-Amour	1020	528	492	517
Amusement Richelieu	1057	544	513	514
Nettoyeur P.H. Théberge	1044	533	511	510
Route 66	1037	510	527	491
Karaté R. Poulin	1053	514	539	488
Resto Ti-Patate	1058	516	542	487
Construction B. Lajoie	1013	476	537	469

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
L. Marnen, Kar. R. Poulin	14	12	2	103	64	39	621
R. Ouellet, Prom. St-Amour	28	20	8	200	121	79	605
F. Massé, Net. PH Théberge	28	19	9	205	120	85	585
G. Villeneuve, Prom. St-Amour	26	19	7	194	113	81	582
S. Tremblay, Air Séka	28	18	10	201	116	85	577

Resto Chez Ti-Patate - Mercredi

Londero Sport	456	262	194	574
Lave-Auto S.D.	457	249	208	544
Service de gestion S.B.	470	241	229	512
Entreprises Doco	454	222	232	488
Tanguay Dorais Notaires	462	207	255	448
Tapis Laval Dubord	449	194	255	432

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
S. Bouchard, Serv. Gestion S.	28	21	7	118	76	42	644
L. St-Laurent, Lave-Auto	24	16	8	90	55	35	611
L. Belisle, Londero Sport	28	21	7	118	71	47	602
N. Nault, Londero Sport	24	15	9	95	55	40	579
G. Parent, Londero Sport	28	16	12	114	65	49	570

Lucar produits pétroliers mercredi

R. Schurch Electrique	798	472	326	591
Resto Vieux Duluth	795	464	331	583
Construction Sirbi	793	447	346	563
Assurance E. Paré	768	419	349	545
Outzone	792	424	368	535
Carisme Coiffure	797	414	383	519
Edward Moore Design Inc.	808	398	410	492
Laudium Son & Éclairage	782	378	404	483
Coq Rapide	818	387	431	473
Pétrole Lucar	764	353	411	462
Distribution Impex	753	284	469	377
Copie Active	772	283	489	366

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
B. Charest, Vieux Duluth	18	13	5	100	64	36	640
M. Gauthier, Const. Sirbi	26	21	5	150	95	55	633
R. Paquette, Ass. E. Paré	28	20	8	151	94	57	623
S. Sanssoucy Vieux Duluth	18	14	4	103	64	39	621
J.F. Croteau, Ass. E. Paré	22	16	6	126	78	48	619

Garage Racine (Ligue du 9)
Classement des joueurs

Sushi Plus	428	260	168	607
Plomberie D.S.	519	303	216	583
Larose et Larose Zone	449	254	195	565
Plomberie 2001	392	214	178	545
Garage Racine	467	250	217	535
Québec Électrique	466	245	221	525
Équipe 7	463	241	222	520
Équipe 8	490	252	238	514
Équipe 9	508	259	249	509
Équipe 10	450	229	221	508

	MJ	V	D	PJ	MG	MD	Moy
A. Roy, (AA)	18	116	69	185	13	5	627
L. Marien (AA)	22	144	99	243	18	4	592
L. Roy (A)	26	159	117	276	17	9	576
S. Deslauriers (AAA)	16	95	78	173	9	7	549
J.P. Messier (AA)	20	119	110	219	13	7	543

HOCKEY

Ligue de hockey Complexe sport Absolu

Ligue de la Montérégie
Classement au 9 décembre

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
G.C.V.	12	11	1	0	89	43	22
Les Boys	11	8	3	0	69	45	16
Voodoo Club	12	7	4	1	70	60	15
Maçonnerie Daigneault	12	7	5	0	69	45	14
Matériaux Coupal	12	5	7	0	57	67	10
Coffrage 3.9	11	4	7	0	50	60	8
Tremcar	11	2	8	1	45	77	5
I.G.A.	11	1	10	0	34	86	2

Les 5 meilleurs compteurs

Joueur	PJ	B	P	Pts
S. Surprenant, M. Daigneault	12	17	20	37
J.B. Poissant, GCV	12	18	18	36
J-C Miclette, G.C.V.	10	14	17	31
M. Vézina, M. Daigneault	9	12	19	31
S. Grégoire, Boys	11	8	21	29

Ligue des As (B-C)
Division B

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Storm/Resto Alice	12	10	2	0	86	61	20
Maçonnerie Smears	13	9	4	0	108	71	18
Céramique Plus	12	7	5	1	52	46	15
Trinquette	13	7	6	0	67	62	14
Fantôme	13	4	9	0	66	70	8
Sonic	13	1	12	0	53	122	2

Les 5 meilleurs compteurs

Joueur	PJ	B	P	Pts
D. Perricone, M. Smears	12	31	22	53
F. Fleury, Storm	12	25	15	40
J.F. Bourassa, M. Smears	11	22	16	38
D. Colette, Storm	12	18	16	34
C. Perricone, M. Smears	12	8	26	34

Division C

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Revêtement R.H.R.	13	12	1	0	113	56	24
Garage Patenaude	12	9	3	1	81	47	19
Fraco	13	7	6	0	63	60	14
Beethoven	12	5	7	0	65	62	10
Pièces d'auto Iberville	13	4	9	2	72	87	10
Forsair	13	1	12	0	37	119	2

Les 5 meilleurs compteurs

Joueur	PJ	B	P	Pts
Y. Sarrazin, Rev.R.H.	12	24	28	52
C. Lagarde, Rev. R.H.	12	14	30	44
M. Doucet, Rev. R.H.	12	15	23	38
B. Patenaude, Beethoven	11	15	21	36
D. Raymond, G. Patenaude	12	18	14	32

Ligue Old Timer

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Blanc	13	9	2	2	89	61	84
Jaune	13	6	4	3	65	55	75
Rouge	13	6	4	3	75	72	73
Vert	13	1	12	0	46	87	47

Les 5 meilleurs compteurs

Joueur	PJ	B	P	Pts
P. Dufresne, Blanc	13	20	19	39
M. Ricard, Rouge	13	15	24	39
D. Bourgeois, Rouge	12	14	22	36
R. Morin, Rouge	13	17	17	34
M. Scraire, Blanc	11	12	18	30

QUILLES

Ligue de quilles du Dimanche

Classement général

Équipe	PG	PP	Qui.
Mario mécanique	20	24	21170
Kébec Électrique	23	21	21435
Camionnage G.H.L. inc.	23	21	21385
Transko	18	26	21234
Mario Mégré	23	21	21151
Fabritec	25	19	21341

Semaine plus haut simple

Claude Rousseau	223
Thérèse Mailloux	174

Boule de Neige

Classement 7 décembre

	PJ	Pts	Qui
Blizards	42	78	41415
Avalanches	42	76	41430
Esquimaux	42	74	39707
Rafales	42	66	41463
Tornades	42	62	41706
Verglas	42	52	38238
Tempêtes	42	49	41133
Icebergs	42	48	41870
Cristaux	42	48	39817
Glaçons	42	44	39967
Igloos	42	39	39581
Flocons	42	36	39332

Semaine plus haut simple

Lucille Viens	247
Gilles Barbeau	259

C.A.O. Clarenceville

Classement 3 décembre

	PJ.	Pts	Qui
Sautés	36	66	31355
Troubadours	36	56	29002
Bijoux	36	55	30848
Ricanaux	36	49	30921
Merles	36	49	29327
Albatros	36	49	28453
Étoiles	36	48	28774
Braves	36	46	29695
Fourmis	36	46	29355
Intrépides	36	44	30044
Éclairs	36	34	30435
Hirondelles	36	34	28737

Semaine plus haut simple

Rose Wagner	222
Jean Béliveau	226

C.A.O. Sabrevois

Classement 8 décembre

	PJ.	Pts	Qui
P. Normandeau	42	73	28321
R. Hardy	42	72	30056
C. Nadeau	42	65	28910
J. Van Agtmael	42	62	28821
J. Matthyssen	42	60	28525
L. Proulx	42	59	29282
F. Normandeau	42	58	31039
M. Garand	42	54	30497
A. Rolland	42	53	31044
M. Lapointe	42	46	28658
G. Ménard	42	40	25919
C. Pinsonneault	42	30	27520

Semaine plus haut simple

Pierrette Perks	215
Réjean Proulx	236

C.A.O. St-Alexandre

Classement 6 décembre

	PJ.	Pts	Qui
P. Rousselle	39	68	24913
L. Bélanger	39	62	27815
L. Duplantis	39	60	27284
A. Rolland	39	60	25941
J. Matthyssen	39	54	27281
L. Forget	39	50	25283
M.C. Duplantis	39	46	25516
P. Rolland	39	46	24980
T. Montagne	39	38	24183
L. Ducharme	39	36	24317

Semaine plus haut simple

Lise Duplantis	202
Jeff Mathyssen	229

C.A.O. St-Luc

Classement 9 décembre

	PJ.	Pts	Qui
J. Courville	45	80	37196
J.G. Aubé	45	78	40302
G. Sénécal	45	76	36732
Y. Dupuis	45	72	38616
S. Tardif	45	61	36136
C. Richard	45	58	38663
E. Dupuis	45	58	36139
A. Courtemanche	45	55	38448
P. Mailloux	45	52	34851
M. Bégin	45	50	36663
J. Malo	45	42	37546
J. Dumonceau	45	38	37977

Semaine plus haut simple

Suzanne Duclos	236
Vincent Scurti	234

C.A.O. Ste-Thérèse

Classement 4 décembre

	PJ.	Pts	Qui
Piscine Caron	42	72	36439
Secteur St-Luc	42	70	37255
Ricob Ordinateur	42	68	35416
Ebéniste Besner	42	62	37303
Romain Coiffure	42	60	37358
Pizzeria St-Luc	42	58	36251
Rousselet Radia.	42	54	37584
Mot Elec. St-Jean	42	52	38497
Phar. J. Coutu	42	48	37114
Alimentation Île	42	46	37371
Caisse pop St-Luc	42	44	37871
H. Milot inc.	42	38	36030

Semaine plus haut simple

Huguette Messier	258
Laurier Lambert	235

La Capitale

Classement 6 décembre

	PJ.	Pts	Qui
L. Giroux	36	60	29452
C. Couture	36	58	29313
R. Poulin	36	54	30406
R. Gaudreau	36	54	30159
A. Chaumont	36	52	33394
J. Ouellette	36	50	29370
S. Roy	36	48	28287
L. Bessette	36	46	30179
J.C. Ladouceur	36	44	33208
M. Cézard	36	44	29115
G. Gaboriault	36	34	29274
L. Trudel	36	32	28107

Semaine plus haut simple

Édith Lecavalier	223
Fernand Bisaillon	226

Les Copains du mardi

Classement 7 décembre

	PJ.	Pts	Qui
Pellicans	42	72	35786
Pinsons	42	68	35413
Orioles	42	61	32803
Colombes	42	60	36853
Perdrix	42	60	36343
Moineaux	42	60	36316
Aigles	42	52	33828
Serins	42	52	31391
Canards	42	48	35390
Geais Bleus	42	47	33404
Hirondelles	42	46	36846
Goélands	42	46	32798

Semaine plus haut simple

Yolande Cusson	227
Roger Dumesnil	255

Les Jonquilles

Classement 8 décembre

	PJ.	Pts	Qui
Norma	42	66	33932
Georgette	42	65	34806
Carole	42	62	35239
Jeannette	42	62	32412
Huguette B.	42	60	33094
Gisèle	42	56	34171
Jeannine	42	54	33008
Céline	42	52	33794
Jacqueline	42	51	31549
Huguette V.	42	48	35940
Françoise	42	48	34531
Claudette	42	44	33725

Semaine plus haut simple

Pauline Prairie	235

Les Joyeux Lurons

Classement 3 décembre

	PJ.	Pts	Qui
Faucons	42	74	32571
Micmacs	42	71	32892
Lions	42	71	29525
Big Mooses	42	66	33666
Patriotes	42	62	33172
Chevaliers	42	56	31946
Cougars	42	54	21938
Lynx	42	43	27689
Tigres	42	33	33183
Inuits	42	30	26458

Semaine plus haut simple

Odette Bouchard	204
Yves Hardy	254

Les Pros du mercredi

Classement 8 décembre

	PJ.	Pts	Qui
Hab. Qualipro	42	88	45336
Bougons	42	74	42173
Beaux-Bébés	42	64	39433
Hirondelles	42	62	36475
Lions	42	56	38093
Menuiserie BYP	42	52	42663
Pétrole Dupont	42	50	33868
Hiboux	42	38	38442
Sportifs	42	38	35082
Braves	42	38	34336

Semaine plus haut simple

Geneviève Labrèche	234
Benoit Pelletier	278

Les Boules Dorées

Classement 3 décembre

	PJ.	Pts	Qui
L. Auclair	42	74	28314
J. Boutin	42	66	31817
C. Martin	42	64	29586
R. Dionne	42	62	30022
J. Auclair	42	62	28568
G. Robert	42	60	32295
L. Blanchard	42	56	30572
O. Auclair	42	54	31186
M. Bonaldo	42	52	29075
E. Deland	42	42	30105
G. Alie	42	42	29839
C. Brault	42	38	28110

Semaine plus haut simple

Mariette Gagnon	208
Marcel Duteau	203

Ligue Fernand Auclair

Classement 3 décembre

	PJ.	Pts	Qui
Bouch. des Halles	39	68	37639
Pièces d'auto Iberville	39	62	37537
Lefebvre Payette.	39	60	37514
Vitrerie Saran	39	60	35271
Salon l'Imprévu	39	54	36439
Aciers H&H	39	52	38431
Marsan & Bernard	39	48	37694
Gar. Travailleur	39	44	37651
G.C.P. Const.	39	36	37444
Rest. chez Dan	39	36	37238

Semaine plus haut simple

Marie Langford	233
Maurice Maher	267

Les Juniors

Classement 4 décembre

	PJ.	Pts	Qui
Pepe The Pew	36	56	23967
Sylvester	36	56	22384
Bugs Bunny	36	54	23504
Daffy	36	52	26845
Taz	36	52	24125
Coyotte	36	52	22108
Road Runner	36	50	27742
Sam	36	48	27142
Tweety	36	46	26181
Elmer	36	42	23657
Porky	36	38	26514
Speedy Gonzales	36	30	30849

Semaine plus haut simple

Marie Berlinguette	204
Steve Wenning	276

Les Pros du Mercredi

Classement 8 décembre

Habitation Qualipro	88
Bougon	74
Beaux bébés	64
Hirondelles	62
Lions	56
Menuiserie BYP	52
Pétroles Dupont	50
Hiboux	38
Sportifs	38
Braves	38

Semaine plus haut simple

Geneviève Labrèche	234
Andrée Valois	222
Benoit Pelletier	278
Denis Lemire	252

Amitié

Classement

	Pts	PJ	Qui
Nicole	28	39	23437
Lucien	28	39	24849
Marcel J.	28	39	24825
Jacques F.	27	39	23689
Julie	27	39	22686
Jules	27	39	23651
Jacques	26	39	23171
Alain	20	39	22327

Meneur de la semaine Partie

Marcel Fortin	224
Gervaise Godbout	190

Semaine

Marcel Fortin	545
Ghyslaine Raymond	414

Bonne Entente

Classement

	Pts	PJ	Qui
Nicole	58	36	24546
Jacqueline	58	36	24549
Nico	54	36	24149
Francine	52	36	24388
Gaby	50	36	24440
Claire	46	36	24391
Lise	42	36	24308
Rita	42	36	23517
Maria	42	36	24152
Jackie	36	36	23493

Meneurs de la Semaine Partie

Jacqueline Grégoire	183

Semaine

Jeanne Roy	469

Copains

Classement

	Pts	PJ	Qui
Pierre	17	45	38366
Lynda	16	45	38687
Gilles	14	45	38085
Denis	14	45	38845
Éric	10	45	38099
Martin	10	45	37431
Daniel V.	9	45	38179
Daniel B.	5	45	38207
Maurice	5	45	37796
Mario	1	45	37171

Meneurs de la semaine Partie

Charles Charron	238
Francine Ménard	209

Semaine

Charles Charron	591
Lise Cyr	498

Féminine

Classement

	Pts	PJ	Qui
Ginette	8	45	32425
Jeannine	6	45	32878
Micheline	6	45	31823
Lynda	6	45	31791
Lyne	2	45	32611
Gaétane	2	45	33054
Suzanne	2	45	32003
Claire	0	45	32687

Meneurs de la semaine Partie

Carole Côté	203

Semaine

Carole Côté	503

Industrielle

Classement

	Pts	PJ	Qui
Ginette	120	42	26992
Gilles	112	42	26275
Raymond	103	42	27043
Johanne	101	42	26493
Manon	100	42	26802
André	94	42	26473

Meneurs de la semaine Partie

Georges Trahan	209
Johanne Guay	199

Semaine

Gérard Ménard	508
Johanne Guay	485

Opti-Quilles St-Eugène

Classement

	Pts	PJ	Qui
Warriors	30	39	21871
Lutins	27	39	22510
Pierre à feu	26	39	22014
Cromagnon	23	39	22228
Grandes Dents	23	39	21857
Kings	21	39	22274
Mamouth	20	39	22231
Teletubbies	18	39	21794
Volcano	17	39	21890
Abatteurs	15	39	21622

Meneurs de la semaine Partie

Benoit Hamelin	176
Annie-Claude Nadeau	173

Semaine

Benoit Hamelin	425
Annie-Claude Nadeau	483

Pépinière Jacques-Cartier

Classement

	Pts	PJ	Qui
Lyne	66	39	28656
Marcel	66	39	28198
Micheline	61	39	28959
John	60	39	31243
Charles	55	39	29477
Jean-Pierre	50	39	27742
Denise	48	39	28954
Michel	46	39	27674
Thérèse	36	39	27184
Suzie	32	39	27720

Meneurs de la semaine Partie

Richard Noiseux	219
Thérèse Roy	175

Semaine

Richard Noiseux	547
Lynda Gagné	473

Ligue Manneken Pis

Classement

	Pts	PJ	Qui
Steve	76	42	33337
Yvon	68	42	34570
Francine	63	42	32733
Marlène	62	42	33899
Gérard	62	42	33515
Daniel	50	42	32446
Martin	50	42	32733
Bill	48	42	33273
Ernest	43	42	32303
Étienne	38	42	32471

Meneurs de la semaine Partie

Jean Provencher	275
Lise Cyr	202

Semaine

Jean Provencher	660
Lise Cyr	481

La Relève

Classement

	Pts	PJ	Qui
Jacinthe	48	33	15521
Jonathan	45	33	15103
Annie-Claude	42	33	15394
Simon	41	33	16045

Meneurs de la semaine Partie

Alexandre Laflamme	203
Jacinthe Trudeau	165

Semaine

Alexandre Laflamme	445
Jacinthe Trudeau	475

Ligue Roule ta Boule

Classement

	Pts
Jean-François	72
Alain	53
Sylvie	49
Bill	48
Jean-Pierre	46
Réal	44

Plus haut simple

Claude Landry	206
Denise Goyette	205

Les Bébites

Meneurs de la semaine Partie

Alexis Desrochers	74
Eve Pigeon	48

Semaine

Alexis Desrochers	184
Eve Pigeon	134

Les Joyeux Retraités

Meneurs de la semaine Partie

Fernand Bisaillon	249
Francine Diamond	196

Semaine

Fernand Bisaillon	550
Francine Diamond	491

La Sportive Petites Quilles

Classement 29 novembre

	Pts	Cum	Tot.
D. Lefebvre	52	56	108
M. Lamontagne	60	55	115
P. Chartier	56	54	110
D. Tétreault	32	50	82
J.S. Leclair	54	56	110
Y. Bourdeau	54	61	115
R. Boulerice	46	53	99
J.Y. Bondu	30	46	76

MODÈLE 2005

Ford

MODÈLE 2005

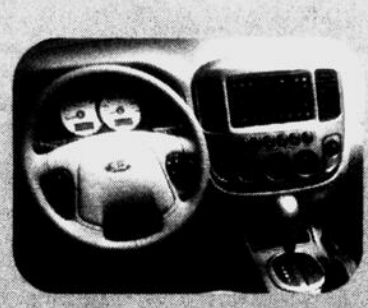
ESCAPE

AMENEZ-EN DES DÉTOURS.



ESCAPE XLT 2005

Puissant moteur V6 de 3 L développant 200 chevaux • Boîte automatique • Jantes de 16 po en aluminium • Antibrouillards • Siège conducteur à réglage électrique en 6 directions • Radio AM/FM stéréo avec chargeur de 6 CD monté dans la planche de bord • Climatisation • Volant réglable avec commandes de programmateur de vitesse • Glaces et verrouillage des portes à commande électrique • Freins antiblocage aux 4 roues



299 $ /mois

Location 48 mois*
Mise de fonds de 3 250 $

L'utilitaire sport compact le plus vendu au pays.**

On pense plaisir de conduire pour que vous pensiez à Ford.

ford.ca

Ford

Bien pensé

Photo à titre indicatif seulement. *Dépôt de sécurité de 350 $, mise de fonds de 3 250 $ et première mensualité exigés à la livraison. Des frais de 0,08 $ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Cette offre s'applique à des particuliers sur approbation de Crédit Ford. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Frais de transport inclus. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Cette offre d'une durée limitée s'applique uniquement aux véhicules neufs en stock et peut être annulée en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Consultez votre conseiller pour obtenir tous les détails. **Selon les données relatives aux ventes publiées par l'Association des constructeurs automobiles de janvier 2004 à ce jour (novembre 2004).

3281814C29

Pèse sur le bouton !

RONDEAU
PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée

PONTIAC BUICK Cadillac GMC

L'ÉVÉNEMENT

On GAGNE
GM Canada

[C'EST SANS OBLIGATION]



Courez la chance de GAGNER
un de nos 150 nouveaux modèles 2005

OU

MINIMUM 500 $ SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2005
MINIMUM 1 000 $ SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2004 ET CERTAINS MODÈLES 2005
2 000 $ DE CRÉDIT
3 000 $ DE CRÉDIT
5 000 $ DE CRÉDIT
10 000 $ DE CRÉDIT
0 %* DE FINANCEMENT À L'ACHAT

GM célèbre le plus grand événement de fin d'année de son histoire. En tout, 150 de nos excitants nouveaux modèles 2005 sont offerts durant l'événement On gagne GM. Pour jouer, il suffit de visiter votre concessionnaire GM RONDEAU Pontiac Buick Cadillac GMC et d'appuyer sur le bouton OnStar désigné pour savoir ce que vous gagnez. Vous pourriez gagner instantanément jusqu'à 10 000 $ de crédit à l'achat ou à la location de votre prochain véhicule GM... ou partir au volant d'un véhicule neuf offert en grand prix. Faites vite! Cet événement est d'une durée limitée. On vous attend.

LIQUIDATION DES MODÈLES 2004 EN INVENTAIRE

GRAND AM GT .....7 500 $* DE RABAIS
PONTIAC BONNEVILLE GX-P V8 .....10 000 $* DE RABAIS
CADILLAC DE VILLE .....12 000 $* DE RABAIS
*RABAIS SUR MODÈLES EN INVENTAIRE SEULEMENT. NE PEUT ÊTRE JUMELÉ À AUCUNE AUTRE PROMOTION.

À LIQUIDER
VIBE TRACTION INTÉGRALE DÉMO
RENDEZVOUS ULTRA
AZTEK DÉMO

INVENTAIRE VÉHICULES D'OCCASION • www.rondeau.ca

2004 Pontiac Grand Am
4 EN INVENTAIRE
RABAIS DE 45 À 50%

2004 Pontiac Sunfire SLX
41 $* / SEM
À L'ACHAT 0 $ COMPTANT

1998 Ford Ranger
Bas kilométrage
7900 $

2002 Pontiac Montana
Tout équipé, bas kilométrage
14 450 $

2004 GMC Envoy 4x4
Bas kilométrage, tout équipé
28 999 $

2000 Buick Regal
Automatique, 3,8 litres, roues «mags», climatiseur, groupe électriques.
11 495 $

2000 Honda CR-V AWD
Bas kilométrage
16 999 $

2002 Chevrolet Impala LS
3,8 LITRES
16 850 $

2001 Pontiac Sunfire
Automatique, seulement 28000 km
7 999 $



✓ Véhicules inspectés OPTIMUM
✓ Reconditionnés OPTIMUM
✓ Garantie OPTIMUM

• POSSIBILITÉ D'ÉCHANGE 30 JOURS / 2500 KM
• INSPECTIONS EN PLUS DE 150 POINTS
• GARANTIE DU FABRICANT
• ASSISTANCE routière GM 24 H SUR 24

Avec une Occasion en Or, vous en avez toujours plus pour votre argent!
Occasion en Or

Écoutez les bulletins de circulation présentés par
104.1 FM
RONDEAU

* TAXES EN SUS. SUJET À L'APPROBATION DE CRÉDIT. VOIR DÉTAILS SUR PLACE.

180, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu
www.rondeaupontiac.gmcanada.com • www.rondeau.ca
359.9990